Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Cố vấn đặc biệt của TT Johnson trình bày sơ lược kế hoạch phát triển kinh tế hậu chiến

HỄ HẾT CHIẾN TRANH THÌ 10 NĂM SAU VIỆT NAM SẼ TỰ TÚC ĐƯỢC

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS FEB 11 1969

Năm Thứ 5 ★ Số 1.379 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 26-9-1968 (Ngày 5 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 26-9-68 cũng đề ngày Thứ Năm 26-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

★ Việt Nam có nhiều may mắn hơn Đại Hàn trước đây

Kế hoạch sẽ đặc biệt chú trọng về phát triển canh nông, công bằng xã hội

▣ Rất nhiều nước Tây Âu, Bắc Âu muốn đầu tư
▣ **Nhiều nhà kinh doanh tư cũng đang sửa soạn**

SAIGON .— Ông Eugene R. Black, cố vấn đặc biệt của TT Johnson về công cuộc phát triển kinh tế và xã hội ĐNÁ, hứa hẹn rằng Hoa kỳ sẽ tiếp tục quan tâm tới VN và ĐNÁ trong thời kỳ hậu chiến.

Ông nói trong một cuộc họp báo vào ngày 24-9 là ông đã phát biểu ý kiến trên tại cuộc hội kiến vào trước đó trong ngày với TT Nguyễn Văn Thiệu.

Ông cho biết ông đã nói với Tổng thống Thiệu là Hoa kỳ «không đơn độc» trong việc phát triển sự hợp tác và trợ giúp Việt Nam CH.,

Ông nhắc lại cuộc thảo luận của ông mới đây tại Đông Kinh và những lời công bố từ thủ đô Nhật bản được coi như những dấu hiệu về «mối quan tâm đáng kể của những quốc gia xuất cảng quan trọng khác.

Ông Black, trong khi nói chuyện với các ký giả tại phi cảng TSN, Saigon, trước khi rời nơi đây trở về Hoa thịnh Đốn để tường trình lên Tổng thống Johnson, ông đã cho biết nền kinh tế Việt Nam Cộng Hòa sẽ cần tới công cuộc đầu tư vốn đáng kể trong thời kỳ hậu chiến.

Ông nói ông tin tưởng rằng nếu dự án đầu tư của VN tốt đẹp, thì VNCH sẽ ít gặp khó khăn trong việc tìm kiếm vốn liếng.

VN là chặng dừng chân cuối cùng trong chuyến công du của ông Black tại bảy quốc gia miền Đông nam Á trong ba tuần vừa qua.

Ông đã thảo luận với giới chức tại Phi, Trung Hoa Quốc-gia, Cao Miên, Nhật Bản, Thái Lan và Lào trước khi tới Saigon vào ngày 22-9.

Ông nói với các ký giả rằng Đại Hàn Dân quốc là một tấm gương tốt để cho bất cứ quốc gia bị chiến tranh tàn phá nào noi theo mà phục hồi kinh tế tiến bộ. Ông nói quốc gia đó đã thực hiện một kế hoạch kinh tế vô cùng tốt đẹp và ông bày tỏ niềm tin tưởng rằng Nam VN có thể bắt chước.

Ông ghi nhận rằng Nam VN ở trong 1 tình thế tốt đẹp, để phục hồi trong kế hoạch kinh tế hậu chiến hơn là Đại Hàn cũng cùng giai đoạn đó. Ông bảo VN ở trong cái «đà phát triển kỹ nghệ ».

Ông Black nói, các quốc gia sản xuất quan trọng, như Anh Quốc, Pháp, Tây Đức, Ý, Hòa Lan, Bỉ và các quốc gia Bắc Âu có thể sẽ đầu tư nhiều vào Nam VN hậu chiến. Tuy nhiên, ông lưu ý rằng đó chỉ là ý kiến riêng của ông và ông chỉ có thể nói về phần Hoakỳ.

Trước khi tới thăm Tổng thống VNCH, ông Black đã hội kiến trong hai giờ với Thủ tướng Trần văn Hương và Nội Các.

Ông có nghe trình bày tóm lược công tác của Uỷ ban Hỗn hợp Phát triển Hậu chiến và Kế hoạch của ủy ban nhằm hoàn tất vào cuối năm nay một chương trình sơ bộ nhưng đầy đủ về phát triển sau khi chiến tranh chấm dứt.

Theo kế hoạch này thì VN sau 10 năm sẽ có thể tự túc được, nếu có 1 số tiền từ 2.500 triệu tới 3.000 triệu Mỹ kim cần dùng để thực hiện kế hoạch đó. (LTS : bằng tiền tiêu hơn 1 tháng cho chiến tranh).

Sẽ đặc biệt chú trọng tới canh nông và công bằng xã hội vì đó là nền tảng cần thiết cho công cuộc phát triển kỹ nghệ và một nền kinh [illegible] bình.

Các vị bộ trưởng nói với [illegible] rằng Nam VN đã tích cực tham gia vào một số chương trình phát triển

1 XEM TIẾP TRANG 8

1 nhà ngoại giao trung lập liên lạc chặt chẽ với 2 phái đoàn quả quyết

Hội đàm Ba Lê gián đoạn đến năm tới nếu 1 bên không nhượng bộ trước bầu cử Mỹ

◑ Không phải Mỹ mà chính BV đã bỏ qua dịp may trong mấy tháng hội đàm
✱ UThant minh xác là không hề có ý dùng LHQ làm áp lực với Mỹ

LIÊN HIỆP QUỐC, 25-9 (UPI) .— Hôm thứ ba, tổng thư ký U Thant phủ nhận việc ông toan tính đưa vấn đề ngưng oanh tạc BV ra trước LHQ, nhưng vẫn duy trì lời kêu gọi ngưng oanh tạc BV.

Phát ngôn viên của ông Thant, trong cuộc họp báo, nói «ông tổng thư ký mong được hiểu rõ rằng ông không có ý định tự ông đưa ra đề nghị hoặc gợi ý cho bất cứ phái đoàn nào ghi vấn đề VN vào nghị trình của đại hội đồng LHQ khóa 23».

Khi được hỏi ông Thant có còn tin rằng ngưng oanh tạc là thiết yếu cho cuộc thương thuyết thực sự hay không, phát ngôn viên đáp «Vâng, ông vẫn còn tin».

Phát ngôn viên cũng nhắc lại lời Ô. Thant nói hôm qua rằng « ý kiến (đưa vấn đề VN ra LHQ.) không thực tế trong hoàn cảnh hiện tại ».

Đặc sứ Hoa kỳ tại LHQ, ông Ball, sau khi phản kháng lời tuyên bố của ông Thant, đã cho ký giả hay rằng «Hoa kỳ đang nghiên cứu có nên đưa vấn đề Tiệp vào nghị trình hay không». Nhưng tân đại sứ Tiệp Cernik tại LHQ nói với ký giả rằng ông Ball đề nghị như vậy, «chúng tôi sẽ phản đối. Điều ấy không giúp được chúng tôi». Ông Cernik cũng đã yêu cầu Hội đồng Bảo an rút vấn đề Tiệp ra khỏi nghị trình.

Khai mạc đại hội đồng LHQ

LHQ, 25-9.— Phiên họp thứ 23 của đại hội đồng LHQ đang diễn ra ở Nữu ước với việc bầu ngoại trưởng Guatemala là ông Catalan làm chủ tịch. Ông Catalan thay thế ngoại trưởng Lỗ ma ni Manescu. Ông này trong bài diễn văn rời khỏi chức vụ kêu gọi tất cả chính phủ hãy đoàn kết trong cố gắng hòa bình. Ông nói nên chấm dứt cuộc chạy đua võ trang nguyên tử, và nói LHQ phải gia tăng cố gắng về những vấn đề kinh tế và xã hội nơi các quốc gia đang mở mang.

Ông nói chiến tranh VN, và Trung Đông đang làm tăng sự khẩn trương trên thế giới. Ông cho rằng cần phải có những cố gắng liên tục để xây dựng 1 nền hòa bình lâu dài.

Theo chương trình nghị sự, có tất cả 99 vấn đề gồm cả vấn đề Trung đông, VN và cuộc xâm lăng Tiệp chắc cũng sẽ được thảo luận trong phiên đại hội này, bắt đầu vào ngày 2-10.

Theo phái viên đài BBC hiện có mặt tại LHQ nói là những vấn đề thảo luận dường như chắc chắn sẽ bị bao trùm bởi cuộc khủng hoảng tại Tiệp khắc và về vấn đề Việt Nam. Mặc dầu có điều trớ trêu là cả hai vấn đề này đều không có ghi trong nghị trình. Theo phái viên trên thì vấn đề Tiệp đã được bỏ qua vì người ta cảm thấy là thế giới nếu lên tiếng chính thức bất bình thì cũng chẳng làm sao cho thái độ của Nga-xô mềm dẻo thêm gì. Còn về vấn đề VN, dù không có trong nghị trình cũng vì trong cuộc tranh chấp này có mình Hoa kỳ là nước hội viên của LHQ mà thôi.

Có thể bỏ cuộc

BALÊ 24-9 (AP).— Hôm nay, 1 nhà ngoại giao tên tuổi của một nước trung lập nói rằng với việc từ chối không chịu thảo luận vấn đề oanh tạc với TT Johnson, Hà nội đã làm trì

16 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Nguyễn Hữu Có:

MUỐN VỀ NƯỚC làm thường dân mà cũng không được

HƯƠNG CẢNG 25-9 (UPI) : Hôm nay, Trung tướng Nguyễn hữu Có nói với phóng viên hãng UPI rằng ông muốn trở về nước để sống như 1 công dân thường mà Chính phủ không để cho ông về.

Ông ngỏ ý là « chán những chuyện chính trị bẩn thỉu, không mong ước 1 chức vụ nào». Ông nói chính phủ VNCH đã tố cáo ông những lạm mà không có chứng cớ. Ông cho hay giấy thông hành của ông đã được ông Tổng lãnh sự Thành Quang Nhiên ở Hương Cảng gia hạn để thường kỳ xin với sở di trú Hương cảng triển hạn cư trú của ông tại đây. Ông nói không biết ông sẽ còn phải ở Hương Cảng bao lâu nữa và chỉ mong ước về nước sống đời bình lặng với vợ và 12 con, quên quá khứ, không thù hận, thêm nhiều bạn, không chống đối ai ngay cả những kẻ làm hại ông trước đây.

Tổng Trấn Saigon không tin có cuộc tổng công kích đợt 3

SAIGON 24-9 (VTX).— « Với hệ thống phòng thủ chu đáo và với đà hoạt động hữu hiệu hiện nay, tôi không tin có cuộc tổng công kích đợt 3 ».

Trên đây là lời tuyên bố của Thiếu Tướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh Biệt khu Thủ đô trong buổi viếng thăm yếu khu Tân sơn Nhất hồi 10 giờ sáng hôm nay.

Tháp tùng Thiếu tướng Tư lệnh Biệt khu Thủ đô còn có Thiếu tướng R. Mearns, Tư lệnh lực lượng Mỹ tại Biệt khu Thủ Đô cùng 1 số đông sĩ quan cao cấp Việt Mỹ.

Trong tài khóa 1968

V.N.C.H. hưởng 400 triệu đô la viện trợ K.T. Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN.— VNCH chiến đấu chống xâm lăng CS từ miền Bắc, nhận 400 triệu Mỹ kim về viện trợ kinh tế của cơ quan Phát triển Quốc tế (USAID) Hoa kỳ trong tài khóa 1968 chấm dứt vào ngày 30 tháng 6 vừa qua.

15 XEM TIẾP TRANG 8

1 quân nhân V. N. du học ở Mỹ tử nạn xe hơi

MINERAL WELLS, (Texas) 25-9 (UPI).— Quân nhân Trần Hữu Khánh ở trường trực thăng lục quân tại Fort Wolters thuộc tiểu bang Texas đã bị tử nạn xe hơi ngày hôm qua, khi chiếc xe anh lái húc vào 1 chiếc xe chở xăng. Hai người khác bị thương trong vụ tai nạn này.

1 Dân Biểu thuộc Đảng Cộng Hòa Mỹ tiên đoán

Giảm 90.000 quân Mỹ ở Việt Nam vào tháng 6 năm 1969

● *200.000 binh sĩ Mỹ ở VN được luân phiên vào tháng 6*
☐ *Đó không phải là kết quả hội đàm hay bầu cử Mỹ*

SEATTLE 24-9 (AP) : Dân biểu Melvin Laird của Mỹ tối nay nói rằng quân lực Mỹ ở VN có lẽ được giảm bớt 90.000 người vào tháng 6 tới, dù ai đắc cử tổng thống cũng vậy.

Theo lời ông, nhu cầu về nhân viên xây cất và yểm trợ của Mỹ đã bớt đi và « trong diễn biến thông thường, hơn 200.000 binh sĩ sẽ được luân phiên từ VN về vào khoảng tháng 6 tới ».

Ông Laird thuộc đảng Cộng Hòa đã tố cáo ông Humphrey có ngụ ý là chỉ mình ông thực hiện được việc giảm bớt đó.

Ông nói «không ai nên coi việc thay đổi đó là do kết quả của cuộc hòa đàm về VN hoặc của cuộc vận động tuyển cử Tổng thống Mỹ. Việc giảm quân là thường lệ và là việc hoạch định quân sự có phương pháp. Hanoi đừng hiểu lầm điều đó. Công luận Mỹ đừng hiểu lầm điều đó.»

Kết quả thăm dò

HOA THỊNH ĐỐN 25-9 (Reuter).— Theo kết quả cuộc thăm của viện Harris công bố hôm thứ Ba thì đa số cử tri Mỹ thích bỏ phiếu cho 1 ứng cử viên TT khác ngoài 3 ông Humphrey, Nixon và Wallace.

Có tới 57 phần trăm người được hỏi ý kiến đã cho hay cả 2 đảng Dân chủ và Cộng hòa đã không để cử được «nhân vật hay» trong các đại hội vừa qua.

Nixon lên tiếng

HOA THỊNH ĐỐN 25-9 (AP)— Tối thứ ba, ông Richard Nixon nói nếu Hoa kỳ giảm bớt quân ở Nam VN «trước khi có dấu hiệu rõ ràng rằng kẻ thù sẵn sàng thương thuyết» thời sẽ gây thiệt hại cho cố gắng hòa đàm.

Nhưng ông Nixon «chắc chắn ... thể không thấy sự phản đối nào ... với lời tiên liệu của dân biểu Laird, cộng hòa và nhân viên ủy ban quân lực Hạ viện, rằng có thể giảm 90.000 quân.

Quanh việc MTGP lập phòng Thông tin ở Ba Lê

Cán bộ VC được cấp chiếu khán khi chịu mang thông hành BV

– **Pháp không thừa nhận MTGP đại diện cho NamVN**
– **Nhiều tuần nữa phòng Thông tin mới được mở cửa**

BALÊ, 24-9 (UPI).— Nguồn tin đáng tin cậy của Pháp hôm nay cho hay là chính phủ Pháp đã yêu cầu MTGPMN (CS NamVN) hãy hoãn việc mở phòng thông tin tại Balê trong nhiều tuần nữa.

VC từ nhiều tháng qua đã tìm cách giao thiệp với chánh phủ Pháp để mở 1 phòng thông tin tại Ba lê với mục đích phổ biến lập trường của VC về cuộc hòa đàm Mỹ—BV.

Nhưng chính phủ Pháp bực tức vì lời công bố trước của VC nên đã trì hoãn việc này. Chính phủ VNCH cũng đã lên tiếng phản đối.

Nguồn tin Pháp cho hay rằng Pháp sẽ để cho VC gửi 2 đại diện tới Ba lê để mở phòng thông tin

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Westmoreland tuyên bố ở Nam Mỹ :

Quân Đồng Minh đã làm tấm mộc để VNCH ổn định nội tình

▣ So với thế chiến II, tổn thất Mỹ ở VN rất nhỏ
☆ CS không thể gây kiểu chiến tranh VN ở Nam Mỹ

RIO DE JANEIRO 24-9 (Reuter).— Tướng Westmoreland Tham Mưu Trưởng lục quân Hoa kỳ và là cựu Tư lệnh Mỹ tại VN, hôm nay nói rằng ông rất khích lệ về chiều hướng tiến diễn trong chiến cuộc Việt Nam.

Trong một cuộc họp báo, ông nói «chỉ vào khoảng cuối năm 1966 và đầu năm 1967 chúng tôi đã có đủ lực lượng để đè ép địch quân và từ đó áp lực mỗi ngày một tăng gây tổn thất nặng nề cho chúng.

« Quân đồng minh ở VN đã tạo thành một bức mộc để VN phục hồi sau tình trạng hỗn loạn trước khi quân đồng minh tới.

« Khả năng quân sự của địch trên chiến trường đang giảm sút, địch gặp những khó khăn trong việc tuyển mộ binh sĩ và đưa quân từ Bắc vào Nam.

« Ngược lại quân đội VN trở nên hùng mạnh hơn và thái độ của họ trên chiến trường chứng tỏ rằng họ mỗi ngày một hữu hiệu.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Đảng ủy CS đặc khu Trị Thiên gởi điện cho Chủ tịch BV Hồ

Bị trời đánh 1, địch đánh gấp 10

Cộng quân lâm nguy ở Trị Thiên

☆ Cộng Sản đang bị đói rét hành hạ mà còn bị săn đuổi tiêu diệt
★ Biết BV chẳng giúp được gì nên CS Trị Thiên không kêu cứu

HÀ NỘI, 25-9 : Cơ quan thông tin tuyên truyền của chế độ CS BV hôm qua đã phổ biến bức điện văn kêu cứu của đảng ủy CS đặc khu Trị Thiên gởi cho Chủ tịch BV Hồ Chí Minh «trước nạn thiên tai địch họa» đang gây khó khăn cho Cộng quân ở vùng hỏa tuyến này.

Bức điện văn ký tên ủy ban MT-GP Trị Thiên «kính gửi Hồ chủ tịch», cảm ơn Hồ đã để cho UB Trung ương MTGP và Nguyễn hữu Thọ thay mặt Hồ gởi cho đảng ủy CS Trị Thiên 10 triệu đồng. Theo điện văn, sự kiện đó «chứng tỏ sự quan tâm lo lắng của vị lãnh tụ và đồng bào cả nước đối với chúng tôi».

Bức điện văn đã vạch rõ những khó khăn vô cùng quan trọng của CS trong và sau trận bão lụt ở 2 tỉnh Trị Thiên. Điện văn cho rằng những tổn thất do bão lụt gây ra cho CS chỉ 1 phần, nhưng quân lực Đồng Minh đã «gây ra trăm lần» sự khó khăn, gian khổ cho cộng quân là «đã làm cho sự tàn phá của trận bão vừa qua tăng thêm nặng nề gấp bội».

Điện văn cho biết hiện nay sau trận bão, quân lực Đồng minh «còn dùng hàng đoàn máy bay lên thẳng, xe lội nước, gom, cán, đánh phá nhiều vùng ở Trị Thiên».

Ngoài ra, những căn cứ tăng gia sản xuất lương thực của cộng quân tại vùng rừng núi nếu không bị thiên tai thì đang bị lực lượng đồng minh hủy diệt.

Cuối cùng, bức điện văn cam kết với Hồ rằng cán binh CS tại đặc khu Trị Thiên « quyết không khoanh tay ngồi nhìn» trái lại sẽ «kiên quyết đấu tranh vạch rõ bộ mặt độc ác của Mỹ và tay sai, đánh bại mọi âm mưu của chúng, đồng thời tự lực, tự cường, đề phòng đói, chống đói, vượt qua mọi khó khăn, thiếu thốn nhất là nạn rét gây nên ».

BV chúc mừng Nga

Theo Thông tấn xã BV CS, hôm 23-9, Chủ tịch BV Hồ Chí Minh đã gởi điện văn chúc mừng cho bộ ba

6 XEM TIẾP TRANG 8

Bí quyết của Nga trong việc bành trướng sự hiện diện ở Đông Nam Á

Nga cầu thân với bất cứ nước nào bị CS đàn em Trung Cộng quấy phá

● Nga cố biến các đảng CS ở Nam Dương, Miến và Phi thành ôn hòa
✱ Mục đích của Nga là ngăn chặn TC và chia phần ảnh hưởng với Mỹ

LUÂN ĐÔN, 24-9 (BBC) : Việc phi thuyền thám hiểm mặt trăng mới đây của Nga hạ xuống Ấn độ dương được tàu hải quân Nga nhặt lên hẳn làm một số người ngạc nhiên, vì nhiều người không biết Nga có tàu bè ở trong vùng này.

Việc trên cho thấy Nga càng ngày càng chăm chú tới vùng Đông Nam Á. Những sự kiện sau đây cho thấy Nga quả đã lưu tâm đến vùng này.

Một phóng viên Nga của hãng Tass, trước ở Vọng Các, đã đã xin giấy chiếu khán được vào Mã lai Á rồi Tân gia Ba nhờ ở tài giao thiệp rộng và nói tiếng quan hỏa rất thạo.

Qua việc trên, người ta thấy Nga được tiến tiếp xúc ngoại giao bán chính thức với Vọng Các, thế rồi phái viên Tass được tới ngụ, rồi đến việc trao đổi các phái bộ thương mại ; ký kết thương ước rồi sau cùng lập liên hệ ngoại giao với Nga.

Nga cũng đã làm như thế với Mã Lai Á năm ngoái và Tân Gia Ba tháng sáu vừa rồi.

Phái viên Tass nói trên mới đây được Phi cấp giấy chiếu khán. Phi cũng đã gởi một phái bộ bán chính thức đi Mạc tư Khoa.

Nga cũng đã gởi một nhóm văn hóa đi Ma ni và đưa ra đề nghị lập quan hệ ngoại giao.

Các hoạt động trên trùng hợp với

3 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Ngoại giao Mỹ than phiền Nga phá đài VOA

2 nhân viên phản chiến quốc tế rải truyền đơn ở Nga bị bắt

MẠC TƯ KHOA. 24-9 (AP).— Hôm thứ ba, nhân viên mật vụ Nga đã bắt một thanh niên Mỹ và một thanh niên Anh đã ở trung tâm Mạc Tư Khoa trong khi họ đang phân phát truyền đơn phản đối vụ Nga xâm chiếm Tiệp.

Cô Rovere (Mỹ) và Papworth (Anh) bị cảnh sát mang đi vì phát sau khi 1 cuộc biểu tình nhỏ đã xảy ra.

Những truyền đơn tiếng Nga, in tại Anh quốc, đã kêu gọi dân chúng Nga dùng «mọi hành động hòa bình» để thuyết phục chính phủ Nga rút khỏi Tiệp.

Cuộc biểu tình được nói là đã phối hợp với các cuộc biểu tình ở Vác-Xô-Vi, Budapest, Sofia, thủ đô của những quốc-gia chiếm đóng Tiệp.

Cô Rovere và Papworth là nhân viên của tổ chức của 1 nhóm phản chiến quốc tế. Hai người trên đã được thả ra sau 6 giờ bị cầm giữ và được lệnh rời khỏi xứ.

Cô Rovere nói trong khi phát truyền đơn, có những người thiếu thân thiện «xé truyền đơn và gọi chúng tôi là kẻ khiêu khích»

Phát ngôn viên của liên đoàn phản chiến quốc tế xác nhận các cuộc biểu tình được dự trù vào ngày thứ ba tại thủ đô các quốc gia chiếm đóng đi đôi với việc phát truyền đơn.

Việc Nga phá đài Voa

HOA THỊNH ĐỐN 24-9 AP: HK tiết lộ ngày hôm qua rằng HK đã bày tỏ mối lo âu với Nga xô về việc Nga phá các làn sóng điện của đài Voa. Bộ Ngoại giao HK gọi việc phá các làn sóng điện này làm thụt lùi sự trao đổi tự do các tin tức và liên lạc qua những buổi phát thanh của đài VOA. Bộ cho rằng vụ này rất đáng trách. Vụ phá rối này bắt đầu vào ngày 21-8 vào lúc có cuộc xâm lăng Tiệp. Bộ ngoại giao loan báo cũng chia sẻ phần lớn với các quốc gia trên thế giới tăng sự tự do thông tin và trao đổi quan điểm giữa dân chúng giúp gia tăng sự thông cảm giữa các quốc gia và góp phần vào nền hòa bình và sự ổn định. Phát ngôn viên bộ ngoại giao nói HK rất quan tâm đến ảnh hưởng nói chung của việc phá khuấy này đối với những quan hệ giữa Nga và HK.

CS pháo kích các phi trường Sóc Trăng và Kontum

92 Cộng quân bị bắn hạ trong trận đánh gần Tam Kỳ

● *Mật khu Thanh Phú ở miền Tây bị tấn công lần đầu*

SAIGON, 25-9: Theo AP, quá nửa đêm hôm qua Cộng quân đã pháo kích vào căn cứ trực thăng Mỹ ở Sóc Trăng làm hư hại 1 trực thăng và 1 xe vận tải.

Không có tổn thất nào về nhân mạng.

Một xe vận tải khác cũng bị hư trong vụ Cộng quân pháo kích vào phi trường Kontum. Không có người nào bị thương.

Theo nguồn tin Mỹ, tại Quảng tín, một đoàn chiến xa của sư đoàn Americal Hoa kỳ xế trưa qua đã giao tranh với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số ở cách thành phố Tam kỳ 6 cây số về phía Tây nam.

Một thiết giáp xa của lực lượng trúng hỏa tiễn của địch, hư hại ưng bình trong đợt đụng độ đầu tiên.

Sau đó, địch quân rút lui, lực lượng bạn mở cuộc hành quân truy kích và đụng độ lại ở cách nơi chạm súng đầu tiên chừng 2 cây số về phía Tây. Lực lượng bạn được sự tăng viện của 3 đại đội bộ binh Mỹ đã đẩy lui địch.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Viện dẫn hiệp ước Postdam mà Nga nhắc lại

Anh, Pháp, Mỹ phản kháng Nga đưa quân Đông Đức vào Tiệp

HOA THỊNH ĐỐN 24-9 (Reuter).— Hôm nay, người ta được tin là tam cường Mỹ, Anh, Pháp sẽ nghiên cứu một kháng thư chung gửi cho Nga-xô về việc Đông Đức tham dự cuộc xâm chiếm Tiệp khắc.

Nguồn tin thông thạo cho hay tam cường sẽ cảnh cáo Nga xô là việc xử dụng quân đội Đông Đức đã vi phạm thỏa ước Postdam nhằm chận đứng chủ nghĩa quân phiệt Đức. Kháng thư sẽ được gửi cho Nga xô vì tam cường cho rằng Nga chịu trách nhiệm về những hành động của Đông Đức.

Những giới chức của tổ chức Minh ước Đại Tây Dương từng nghiên cứu về cuộc khủng hoảng Tiệp Khắc nói là không nên để cho Nga xô nghi ngờ là bất cứ 1 hành động xâm chiếm chống lại NamTư hoặc Áo quốc cũng có thể làm đảo lộn được cán cân sức mạnh ở Âu châu. Sách lược của Liên Minh Tây Âu sẽ được đem ra thảo luận giữa các ngoại trưởng thuộc minh ước Đại Tây Dương ở Nữu Ước vào tháng tới.

Quan niệm của Anh Quốc thì cho là người ta cũng nên có những cuộc hội họp thường lệ của các vị tổng trưởng thuộc minh ước ĐTD đối trước sự thất thường về chủ trương

5 XEM TIẾP TRANG 8

GIAO TRANH lắng đọng khắp nơi ?

SAIGON 25-9 (VTX).— Tình hình chiến sự tại vùng Chiến thuật trong đêm 24 đến rạng sáng nay có vẻ lắng dịu [illegible], có hoạt động nào đáng kể của Cộng quân được ghi

4 XEM TIẾP TRANG 8

Có đủ bằng chứng hiển nhiên Cộng quân ngày càng suy yếu

HOA THỊNH ĐỐN 24.9(AP) — Các nhà quân sự đã nêu ra những danh sách tổn thất của địch cùng việc bắt được những kho vũ khí lớn để hậu thuẫn cho việc họ tin rằng lực lượng của Cộng quân ở VN đã bị suy yếu rất nhiều.

Các sĩ quan ở Ngũ Giác Đài không nói địa vị suy yếu của Cộng quân sẽ ảnh hưởng ra sao, nếu có, đối với cuộc hội đàm tại Ba lê.

Việc Cộng quân có vẻ không thực hiện được cuộc tấn công đợt 3 vào tháng 8 cũng được coi là thước đo đáng kể về tiến bộ của chiến cuộc. Theo các sĩ quan cao cấp, Cộng quân định mở cuộc tấn công đợt 3 vào khoảng 18-8 nhưng bị ngăn chặn vì những hoạt động của Tướng Abrams, Tư lệnh lực lượng Mỹ.

Sau thời gian lắng dịu 8 tuần trong đó số tổn thất của Mỹ trung bình là 178 người trong một tuần, Cộng quân đã gia tăng hoạt động tới mức làm Mỹ bị thiệt 308 người trong tuần lễ thứ ba của tháng 8, rồi lên 408 trong tuần lễ thứ tư.

Cường độ chiến tranh sau đấy giảm xuống và số tổn thất của Mỹ cũng tụt xuống 195 người trong tuần lễ đầu của tháng 9, gần tới mức trung bình 166 người vào mùa hè 1967.

Trái với cuộc tấn công ngắn ngủi hồi tháng 8, Cộng quân đã mở cuộc tấn công hồi Tết lâu tới 6 tuần làm thiệt hại trung bình 480 quân nhân Mỹ 1 tuần trong thời gian đó.

Cuộc tấn công hồi tháng 5 chỉ kéo dài 4 tuần.

Trong 12 tuần qua, số tổn thất trung bình mỗi tuần của Mỹ là 213 người chết. Các sĩ quan cho rằng những tuần tới sẽ chỉ có những cuộc tấn công nhỏ vì địch đã kiệt quệ, không còn đủ chiến cụ để đánh những trận lâu dài.

Vụ khám phá những kho tiếp liệu và vũ khí lớn lao của Cộng quân có thể trì hoãn, nếu không phải là làm hư hẳn, một cuộc tấn công dự định của địch. Hơn 100 tấn vũ khí, đạn dược, lương thực và đồ tiếp liệu khác đã bị tịch thu trong những ngày gần đây.

Một số sĩ quan nói để biết số vũ khí và tiếp liệu đó quan trọng ra sao đối với địch, bạn hãy biết địch cần có 15 tấn một tuần thôi.

Ý KIẾN

Lập trường lươn

Ông Thant, Tổng Thư Ký LHQ, vừa nêu một sáng kiến khá độc đáo liên quan tới vấn đề VN : đưa ra một kiến nghị để đại hội đồng LHQ (124 nước) biểu quyết «buộc Mỹ ngưng oanh tạc BV».

Sáng kiến của U Thant có mấy điểm rất độc đáo :

1.— Đòi hỏi «Mỹ đơn phương ngưng oanh tạc» là đòi hỏi mà CS đã nhai đi nhai lại. LHQ, theo đúng nghĩa là một chính quyền tối cao của thế giới, vậy theo lẽ phải vô tư như có lần U Thant đã nêu trong vấn đề «xuống thang song phương», thế nhưng tại sao nay lập lại một yêu sách thiên lệch của một bên ?

2.— Từ lâu LHQ, hoặc đã lẩn tránh trách nhiệm, hoặc bị các thế lực đối nghịch gạt ra không cho dính vào vấn đề VN, nay vấn đề VN cũng không được ghi vào nghị trình thế nhưng người đứng đầu cơ quan chấp hành thường trực của cái chính quyền tối cao thế giới ấy thì lại bứt lấy một khúc của vấn đề VN đem ra phiên họp mà mục đích chẳng gì khác hơn là gây áp lực với Mỹ, dồn hội đàm Balê phải kết thúc sớm hoặc tan vỡ ngay.

3.— U Thant đưa sáng kiến này ra nhưng lại thú nhận trước «việc đưa kiến nghị như thế là không thực tế» và «không có dấu hiệu nào đi đến một giải pháp cho chiến cuộc VN trong năm tới hoặc hơn nữa».

Vậy thì U Thant định làm trò gì lạ vậy ?

(XEM TIẾP TRANG 5)

Công Tác Bí Mật

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1223 —

BÁO CHÍNH LUẬN 26-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tố Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

Niềm vui Trung Thu

VỸ - UYÊN - HẰNG
Tặng Viên Thoa 7 Gia Long

Thế là mùa thu năm nay chúng mình lại được vui vẻ trong những chiếc bánh nho nhỏ và những chiếc lồng đèn kỳ ảo cùng nàng Trăng xinh xinh nữa phải không các bồ ? Hằng nghĩ thế nào Trung Thu này mẹ Hằng sẽ mua và làm thật nhiều bánh để cho chúng mình ăn. Còn những chiếc lồng đèn be bé thì chúng mình sẽ được làm chủ của nó. Và nó phải tuân lệnh mình mỗi khi mình xách nó đi chơi trong đêm trăng (các bồ có nghĩ như Hằng không ?)

Nhưng.., giấc mộng đẹp mà Hằng đang mơ nó không được đúng như Hằng mơ. Nó chỉ cho Hằng ăn bánh thôi chứ chẳng được chơi đèn (vì lớn rồi) tức thật. Mấy bồ có giống Hằng và có buồn không ? riêng Hằng thì buồn ghê lắm.

Cũng như các Trung Thu khác, chúng mình đều vui vẻ như Trung Thu này phải không các bồ ? Nhưng Trung Thu này có lẽ Hằng vui hơn gấp mấy mươi lần kia nữa cơ. Vì sao ? đố các bồ đấy...Chắc các bồ chịu thua rồi phải không ? Vì Trung Thu này có ba Hằng về nữa. Các năm trước ba Hằng cũng có về nhưng không về vào dịp Trung Thu. Ba Hằng bận giết giặc ở tít ngoài Qui Nhơn ấy.

Có lẽ kỳ Trung Thu này Hằng không được chơi đèn nhưng thế vào sự buồn tiếc đấy Hằng lại có ba ở bên cạnh những đêm trăng đẹp. Và Hằng sẽ tha hồ ăn bánh không sợ mẹ la là : «đau bụng» như những kỳ Trung Thu trước (vì có ba bênh vực Hằng rồi).

Thế là Trung Thu này Hằng vui đến có thể chưa lần nào Hằng vui như lúc này. Vui ghê lắm (chả bù vào hồi nãy là buồn ghê lắm, con nhỏ lẩn thẩn thật).

Hằng mơ thấy ba Hằng về rực rỡ như một thiên thần. Một tay ôm một đóa hoa lan quà cho mẹ, một tay ôm một búp bê thật xinh quà cho Hằng. Thế là đều mong ước Hằng đã được đúng sự thật. Vì mẹ Hằng mới nhận điện tín của ba và Trung Thu này ba sẽ về chung vui cùng Hằng.

Mừng ghê !

★★

THƠ TRẺ

MƠ

Một đêm sáng vặc
Tôi nằm chiêm bao
Mộng đẹp biết bao
Thấy mình
Được lên tận cung trăng
Đi dạo cùng chị Hằng
Hát ca cùng chú Cuội
Mơ :
Nước Việt Nam yêu dấu
Hết máu đỏ lệ rơi
Hết cảnh nhà tan tác
Mơ :
Nước Việt Nam oai hùng rực rỡ
Nhớ ngày về chiến thắng vinh quang
Với giòng máu Lạc Hồng bất [illegible]
Đã bao lần tô thắm giang san

KIM KHÁNH

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI - BÊ - BI »

1) Nguyễn-Thọ, Minh-Huệ, H[illegible]-Vũ, Bảo-Vân
2) Lynh-Kha, Phương-Thùy, Thanh-Thanh, Thủ-Sáng
3) Hoa-Thủy-Tiên, Lam-Giang, Nhất-Sơn, Trương-M[illegible]-Nhựt
4) Tố-Nga, Ngọc-Long, Hắc-Hổ, Ngọc-Duyên

Cười

Có !!

NHÈ : Ở nhà mày có hợp màu nước không ?
VUI : Có...
NHÈ : Mày cho tao mượn nhé !
VUI : Nhưng mà... hết rồi !
NHÈ : !?!?!

Tò mò

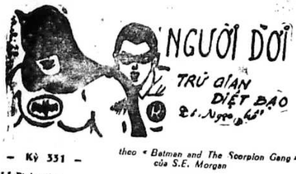
O Để tiết kiệm cho các ông bà chuyên chạy áp phe phần nào thì giờ vàng ngọc, một số kỹ sư hãng Handre ở Đức vừa chế ra 1 bộ óc điện tử để quay số điện thoại dùm.

Muốn xử dụng nó, người ta chỉ bấm nút ở chỗ có tên đối thoại, ví dụ Bé hay Bi, tức thì óc điện tử sẽ «làm việc» và quay luôn con số điện thoại của Bé hay Bi ngay.

Sáng chế này có lẽ rất hữu ích trong các xí nghiệp, công tư sở nào mà điện thoại viên mỗi ngày phải quay nhiều lần cùng 1 loạt những con số.

Và người ta tính với số giờ tiết kiệm vài giây mỗi lần (tức số thì giờ để quay số bằng tay) thì một năm sẽ tương đương với nhiều ngày làm việc của điện thoại viên.

Điều lợi thứ nhì là óc điện tử không bao giờ quay sai hay cho số giả. Thật là tài tình hết cỡ !



— Kỳ 331 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lỗ Bình nói :

— Đúng vậy... Vừa rồi nếu không có tôi thay thế, thì anh đã bị lão bác sĩ sai khiến làm một công việc bất nhân nhất trần đời !

— Sao lạ thế ?

Mô Nich, tức cô y tá nói ;

— Phải, lão ta bắt anh phải đổ thuốc cấm khẩu vào miệng tôi.

— Thuốc cấm khẩu ? Sao có chuyện lạ vậy ?

— Không có gì lạ đâu. Thiếu nữ tên Mô Nich nói. Lão ta buộc tội tôi tiết lộ vị trí và chiếc tàu này với ông này, nên hành phạt tôi.

— Và tôi được giao trọng trách đó ?

— Đúng thế...

— Nhưng may có ông này thay thế anh làm việc đó...

— Nhưng tôi có thấy cô bị cấm khẩu đâu ?

— Phải, may có ông này giúp anh, và giúp luôn tôi. Ông này đã xí gạt được lão khốn kiếp đó.

Tên đảng viên kia há hốc miệng nhìn hai người ngạc nhiên vô cùng.

Mô Nich lại nói :

— Đảng trưởng không có ở đây, giao quyền cho lão này trông nom tàu này, lão lộng hành quá lắm...

— Bây giờ phải tính sao ? Tên đảng viên kia hỏi bằng giọng lo lắng.

Mô Nich trầm ngâm 1 tý rồi nói :

— Chỉ có cách là chờ tới đảo, gặp đảng trưởng mới phân bày tự sự được.

— Nhưng nhớ đảng trưởng không nghe lời của chúng ta ?

— Khó gì điều đó... Lúc đó chúng ta sẽ tìm cách trốn đi. Tôi nhớ anh có những người anh em coi về đội tiềm thủy đĩnh mà !

Lỗ Bình nghe hai người đối đáp với nhau, và nhìn cách thức đưa mắt nhìn nhau, chàng thầm đoán hai người đã có một cảm tình mật thiết với nhau từ trước. Chẳng qua họ cố lấy cái giọng xa cách như thế là để tránh con mắt dòm ngó của người ngoài mà thôi. Lỗ Bình suy xét nhận thấy bọn Bọ Cạp rất trung thành với đảng trưởng của chúng, không hiểu vì lẽ gì... Hai người này ghét bạn lão bác sĩ ở đây chứ không có 1 lời oán than đảng trưởng, dù hiểu đảng trưởng của họ đã hoặc dùng nhân đức để mua chuộc lòng của họ, hoặc dùng một phương cách khủng khiếp nào đó dọa nạt nên bọn họ lúc nào cũng sợ sệt hình bóng của đảng trưởng. Rồi Lỗ Bình lại nghĩ rằng nếu không vì chúng ghét bạn lão bác sĩ ma đầu đó, thì đời nào chúng lại liên kết với mình như thế này.

Chàng ngắt ngang câu chuyện :

— Bây giờ không phải là lúc bàn cãi lôi thôi. Điều cần bây giờ cô Mô Nich phải giả câm, và giả đau trong nhiều ngày liên tiếp. Còn ông bạn đây.

Người kia nói :

— Tên tôi là Tu Đô.

— Còn ông bạn Tu Đô đây, thì theo như lão khốn đó dặn dò thì ông bạn phải săn sóc cô Mô Nich. Tôi sẽ rút lui để cho 2 người đóng màn kịch đó được hoàn hảo hơn, kẻo lão ta mà bắt gặp cả tôi thì nguy to cho chúng mình.

Nói xong, Lỗ Bình trao trả quần áo cho tên Tu Đô rồi trở về phòng mình.

Cô y tá công chạy theo, nói :

— Tôi khóa cửa phòng rồi..

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ

Nhắn Tin
Hải, cần gặp gấp, cho biết lý do ra đi.
DIỆU HẠNH

Nhắn tin
Bà BÍCH tức MIN yêu cầu bà đến gặp tôi gấp, hết ngày 28-9 bà không đến tôi buộc lòng phải thưa bà vì tội lường gạt.
TRẦN THỊ CHI

Nhắn tin Bà Trần thị Tuyết về gấp, con Huỳnh Thanh Liêm đã chết đuối 17 giờ ngày 21-9-68.
Chồng HUỲNH THIỆN TÂM

Thưởng 5.000đ
Ai lượm được 1 bóp đựng nhiều giấy tờ của ông F.C. Lucero đánh rớt chiều 21-9-68 lúc xuống xe taxi tại đường Trương minh Giảng, đem đến số 474 Trương minh Giảng, xin hậu tạ 5.000đ.

Nhắn tin Tôi Phạm văn Huệ mất 1 cái bóp không có tiền : 1 phiếu kiểm soát, 1 chứng chỉ hợp lệ quân dịch số 308545/PDV3/22, 1 biên lai căn cước số 192564 cấp ngày 22-7-68 ai lượm được xin mang lại 193 đường Bình Thới Cho'lon. Tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Em LIÊN Gò Vấp - Chị mong thơ và muốn gặp, cho biết gặp ở đâu cho tiện.
MINH THANH

Nhắn tin Em Bảy A «Hoài thu». Chị mong em về nếu em đã gặp khó khăn thất vọng, em của nhỏ nghĩ không tới trình [illegible] cho khỏi chông gai trên đường đời. Về đi em, tình thương gia đình sẽ xóa bỏ tất cả quá khứ, em liên lạc địa chỉ của chị.
Chị Hai của em

Nhắn tin ông NGUYỄN KIM Trần hưng Đạo Cam Ranh. Về gấp, vợ và con đau nặng
H. Sgon

Mời ông bà ở Chợ lớn tr. 160.000đ căn nhà số 243/10 đường Tôn [illegible] Thuyết đến thương lượng. Ông bà có cho địa chỉ nhưng tôi quên mất.

Từ Con
Con tôi ĐINH-VĂN HOÀNG, sanh ngày 21-11-19[illegible] đã bỏ nhà ra đi ngày 17-9-68. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm về hành động của con tôi gây ra. Bằng ai chứa chấp hoặc dụ dỗ nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Cha ĐINH VĂN QUẤT

Nhắn tin Mẹ là Nguyễn thị Ngọt quê thôn Xuân phong, xã Ân Hòa quận Ân Lão, tỉnh Bình Định. Nhắn tin cho con là Nguyễn văn Sỹ, năm 19[illegible] đi lính Bảo An rồi chuyển [illegible] Mẹ hiện nay [illegible] Đồng Cỏ quận An [illegible] Mẹ trông nhớ con lắm, xin phép [illegible] gặp mẹ gấp.

NHÀ

Bán nhà lầu đúc nhỏ 1.150.000 đồng số 529/5 Phan thanh Giản hỏi tại đây.

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân rất đẹp đủ tiện nghi.

Bán nhà tường, gạch bông, đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Bán Villa luôn 700 thước đất trung tâm thành phố (Quận nhì), gần chợ Bến thành. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi 19 đường Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long)

2.300.000đ nhà luôn đất 6 phòng, 3 phòng tắm, kho rộng rãi, sân thượng trước sau, nước điện 220 và 110 Volt, hướng đông. Hỏi 40 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận (đường Cách Mạng rẽ vào)

Mỹ Tho nhà mới 4mx14m bán. Hỏi Kim Chi 5 Lê đại Hành, Mỹ Tho.

Nhà bán 18x4m lầu sân thượng Compteur điện nước tiện buôn bán 101 Cao Thắng Saigon xem nhà sáng 8g30—12g30.

Nhà bán rẻ : 80.000đ gần trường, chợ, nhà thờ, có điện vùng Dakao Tân Định. Hỏi cô Kim Anh 68/66/4A Trần quang Khải khóm 21 liên gia 8 (quận 1)

Nhà bán 4 từng lầu đúc, 99 Lê thánh Tôn Saigon, đủ tiện nghi, điện nước, khu thương mại, miễn trung gian. Xin hỏi địa chỉ trên.

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Bán phố lầu mặt tiền 4 tầng 4x25 tiện mở nhà bảo sanh ở 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Ruộng bán Cần bán 1 sở ruộng ở Mũi Tàu Phú Lâm, gần Hưng Á sát hãng Khải Vinh, cạnh quốc lộ, tiện mở hãng, xưởng, diện tích 19.800m2 (1ha, 98a,00). Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Cholon).

Nhà bán gấp, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, nhà số 341, 4mx25, giá 650.000đ Xin hỏi số 343 kế bên (sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe.

Bán một căn nhà ba tầng, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán sầm uất tại số 283 đường Lê Văn Duyệt nối dài (ngã Tư Bảy Hiền) hay hỏi 105 đường Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ Điện thoại số 41.881 Và sang một quầy hàng tại Thương xá Cristal. Hỏi địa chỉ trên.

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông. Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

Nhà bán có đủ tiện nghi điện nước. Hỏi tại 64/4 Phát Diệm Saigon gần nhà thờ Cầu Kho.

Nhà bán hay cho mướn, địa điểm yên tịnh mát mẻ. Hỏi 220/22B Trương minh Giảng Saigon

Vùng Gia Định
800.000 một căn nhà đúc, kiểu mới điện nước, mát mẻ, gần chợ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Bán gấp 1 nhà lầu 9x4 đầy đủ tiện nghi 130.000đ. Hỏi 60 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chỉ dẫn từ 4 — 5 giờ chiều.

Phố lầu bán 3 căn mặt tiền ở đường Trần hưng Đạo, Đề Thám, Cô Bắc hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Địa chỉ tốt Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, garage, điện nước 5x21m Xin hỏi 322/24 Thành Thái từ 3 đến 6 giờ chiều.

Nhà bán 146A Bùi Hữu Nghĩa Gia Định rộng 5mx24 giá nhất định 560 000đ cả đồ trong nhà,

Bán 1 căn nhà cư xá, mặt đường Tô hiến Thành nối dài giá 1 triệu tiện buôn bán, 1 lot đất 5.000m2 sau nhà thờ Hạnh Thông Tây hoặc bán từng lot nhỏ tiện chăn nuôi hay mở xưởng kỹ nghệ giá 300đ./m2. Hỏi 112 bến Chương Dương Saigon.

Bán gấp nhà lầu gạch bông, 4 buồng, rộng rãi, gạch bông, điện nước, vệ sinh, có thêm sân trống rộng. 246/29bis Hòa Hưng Sg.

Bán nhà 2 lầu mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. SANG 1 gian hàng địa điểm tốt nhất lầu 1 thương xá Tam Đa 33 Nguyễn Trung Trực Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán Tiện nghi gạch bông gác suốt gần trường Thánh Linh và Bác Ái. Hỏi 72 Phan văn Trị Saigon. Xem nhà sáng 8 đến 10 giờ, chiều 13 giờ đến 16 giờ.

Nhà thầu của Thời Đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT. 92.801.

Villa Kiểu Pháp rất đẹp, mặt tiền, luôn 1412m2 đất, tiện nghi sang trọng, điện 3 giây, sân, vườn rộng, cây ăn trái. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán nhà vì nhập ngũ bán thật rẻ căn nhà số 468.989 Nguyễn Tri Phương Saigon đầy đủ tiện nghi giá 260.000. Xin hỏi ông Lạc địa chỉ trên.

Phố lầu đúc
luôn đất 4x18, compteur nước điện, garage, sân thượng. Xin hỏi : 79/1B Bạch Đằng Gia Định. (vô ngã 81/7 hoặc 50/5) mời bà ở Nha Trang đến thương lượng lại.

Cần bán gấp một căn nhà lầu đúc suốt, khu yên tịnh, hướng mát, căn bìa cách đường 5m, nở hậu, hẻm sau riêng biệt, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, luôn cả meuble suốt hai từng, bán đúng giá 800.000đ. Xem nhà tại 137/80G Triệu Đà.

Nhà 4mx25m số 819 Lê văn Duyệt G Đ. (hẻm Khăn đen Suối đờn đi vào) điện nước vách tường gạch bông lợp ngói sân rộng, nhà trống giao liền. Bán 280.000đ. Xin hỏi tại địa chỉ trên

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water, 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán mặt tiền 5mx18m giá 1.400.000đ. đủ tiện nghi và điện thoại đường Phạm viết Chánh và đường Lê Lai giá 600.000đ. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon.

Xa Cảng
Bán 2 căn phố mới cất tiện buôn bán. Hỏi Garage Mỹ Linh xa lộ bên trái trong vòng Xa Cảng.

Bán một căn nhà có lầu 6x20m rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi nhà lát gạch bông gần chợ trường học, Tại 120 (6 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cạnh cây xăng).

Nhà bán hoặc sang một căn nhà ngang 4m dài 8m vách tường có 2 gác điện nước tiện nghi khu vực Hồng thập Tự. giá 500,000đ. Hỏi 91 Lê văn Duyệt Saigon (Tiệm Điện «Công Thành» đầu đường Sương Nguyệt Ánh chỉ dẫn).

Bán nhà đất, rộng nền. Bán nhà gần nhà thờ Chợ Quán, và trường Bác Ái 4mx20m lầu sau, nhà xe điện nước riêng, hẻm rộng gần đường cái, khu yên tịnh an ninh (giao ngay). — Bán 200m đất trống 20mx10m chợ Nancy vào 50m bao điện đinh, xe hơi vào được 7.000đ 1m2 — Sang 1 nền nhà 5mx20m đại lộ Cộng Hòa, vào hẻm 30m gần Trần hưng Đạo auto vào được điện riêng, nước cầu 500.000đ. Do 80/19 Nguyễn Trãi (suốt ngày).

Bán Nhà lầu đúc 1 tầng đủ tiện nghi, điện nước 3th40x13th — Xe Morris Mini Van ECO... — Mobylette xanh. Hỏi tại 126 đường 39 Lò Siêu Cholon từ 12g đến 19g.

Nhà bán hoặc cho thuê
Ba căn nhà sàn 3m2x15m, khu an ninh mát mẻ bán mỗi căn 130.000đ luôn đất thuê 2.500đ mỗi căn, thế chân 20.000đ. Hỏi garage xa lộ 32A đường xa lộ Biên Hòa, qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu, mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà bán 170.000đ ngang 4m dài 5m lót gạch bông, gác suốt, trong xóm (60/117/14. Hỏi Tailor Cát 28 Yên Đỗ Saigon).

Phố thương mại, cửa hàng rộng, bán luôn đất 100m2 giao trống, 212 Nguyễn văn Thoại, lầu đúc 3 từng, 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm, terrasse 2.600.000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi 40/2B Trần quang Diệu. Hỏi tại số 55 Trần quang Diệu Sg.

Bán phố hoặc cho mướn (giao nhà trống). Bán xe gắn máy Nhật, đi 6 tháng, rodage kỹ. Hỏi 91/4 Trần quang Diệu nối dài, buổi chiều.

Nhà bán kiểu biệt thự nhỏ nhỏ xinh xinh, đẹp lý tưởng số 297/5A hẻm 52 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận giá 400.000đ.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang làng Đại Học 6500 m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg.

Vũng Tàu
Cần mua một Villa cũ để lấy đất hoặc đất trống khoảng từ 1.000m2 trở lên, địa điểm từ số 32 tới số 46 mặt bãi trước đường Quang Trung Vũng Tàu, cần Địa ốc và trung gian. Hỏi ông Trí số 185C Trương minh Ký Phú Nhuận, gần Nhà Thờ Ba Chuông, Đ.T. 41952.

Nhà bán nhà 3 tầng đúc, 251A đầy đủ tiện nghi, qua hồ tắm Cộng Hòa giá 1.500.000đ Hỏi 302 Thành Thái CL

Bán một căn nhà, Tường ngói Gạch bông 18mx4m Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A, -i- 1 máy điều hòa -i- 1 máy nước nóng), chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước số 247 Phạm hồng Thái GiaĐịnh, 1 Solex, 2 Scooters 50cc Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán
Căn phố 4mx50m đường Tô Hiến Thành nối dài, sẵn có cửa hàng, mặt trước và sau đều là đường, địa điểm an ninh nhất thủ đô. Giá 950.000đ rất tiện cho các bạn quân nhân mới đổi về. Và bán 4000m2 đất, cách ngã tư xa lộ Biên Hòa Vũng Tàu 500m mặt xa lộ, địa điểm chăn nuôi lý tưởng hoặc làm nơi giao thiệp làm ăn với Mỹ tại Long Bình rất thuận lợi. Hỏi 60 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ Cholon chỉ dẫn.

Nhà lầu đúc 3 tầng bán luôn cả đất 4mx10, 5 phòng đầy đủ tiện nghi, có công tơ điện nước với giá 980.000đ. số 83A Thiệu Trị Phú Nhuận qua khỏi cổng số 6 xe lửa vào.

Bán nhà và nhượng Cây Xăng
Vì lý do sức khoẻ, nhượng lại CÂY XĂNG trước nhà và bán luôn CĂN NHÀ ĐÚC HAI TỪNG LẦU có đất 67m2, tại 448 Hai Bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Bán một biệt thự song lập tại số 28 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, rộng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại địa chỉ trên hoặc 531 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Đi gấp — Bán rẻ
1 nhà lầu mặt tiền cao 8m, số 11/6 Nguyễn hữu Cảnh nối dài, cây khế, Tân Thành Biên Hòa, cột đúc, vách gạch, lợp ngói, 15mx4m, cầu tiêu, nhà tắm, bếp, hồ nước tất cả có lót gạch bông thật đẹp. Vững an ninh, mời bà trả 450.000đ. đến.

Nhà bán Lầu cây, sàn ván, tường gạch, lợp tôn cao 8m, rộng 4mx10m, đủ tiện nghi (4 phòng) khu an ninh. Giá 250.000đ. Hỏi hẻm số 6 (gần cổng xe lửa Trương minh Giảng) nhà số 506, giao nhà ngay.

Bán nhà 99A Thiệu Trị Gia Định đủ tiện nghi. Xin hỏi tại đây.

400.000đ Bán 1 căn nhà trệt 4mx17m tường xây, mái lợp tôn, nền ximăng mặt tiền, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 1998 đường Vạn Kiếp Gia Định. Kế Trường học Nhật Tiến.

Bán 4 căn phố lầu đúc 4x24th mặt đường thương mại liền nhau, tiện nghi mở tiệm buôn, siêu thị, nhà thuốc tây, nhà bảo sanh trường học.v.v.; từ căn cũng được, từ 2.700.000đ đến 3.200.000đ. Mời Ông Thủ Đức trả căn bìa 3.000.000 thương lượng gấp.
2 căn phố có lầu đúc lửng 3m3x12m mặt tiền đá rửa, tiện nghi ngã tư xa lộ 550.000đ mỗi căn.
Cho thuê 2 Kiosques bán ăn. Hỏi 106/D đg Hùng Vương Thị Nghè.

Bán phố lầu hoặc đổi xe
Phố lầu đúc luôn đất 4x18, kiến trúc Tân Kỳ, compteur điện, nước, garage, hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã 81/7)

HIỆP HƯNG Địa Ốc
282 Công Quỳnh Saigon. ĐT 90167
Villa Phan Thanh Giản Saigon 560m2 giao trống 8 triệu rưỡi. Villa Nguyễn Du Saigon 400m2 luôn đồ máy lạnh tél 12 triệu. Villa Trịnh minh Thế 650m2, 7 triệu giao trống Villa Trịnh minh Thế 2.300m2 có kho thật lớn (trống). Villa Yên Đỗ 2.900m2 trống 30 triệu. Villa Hồng thập Tự 1.500m2 trống 22 triệu trống Villa Phùng khắc Khoan 424m2, 13 triệu rưỡi (trống). Villa Nguyễn Huệ Gia Định 270m2 4 triệu rưỡi (trống). Villa Võ duy Nguy Phú Nhuận 400m2 (trống).

Nhà bán đường Lê quang Định Gia Định. Đất 240m2 luôn 2 căn nhà lầu, ở và tiện làm tiền công nghệ. Bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon. Điện Thoại : 92.956

Mua gấp phố thương mại
Cần gấp 1 căn phố lầu Trương minh Giảng, Hai Bà Trưng, Lê v. Duyệt Saigon, Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc trên con đường có thể mở hiệu buôn, Pharmacie. Có thể mua hay sang gấp. Xin tiếp xúc 50 Cách Mạng Điện Thoại : 40.652

450.000 đồng nhà gạch, gác cao, ngõ sau có comteur điện, nước, douche, cầu máy, gần trường học, khu an ninh, tiện đường xe lam. 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon gần cư xá Nhà Bàng

Tin Đặc Biệt
Bán 1 kho hàng và văn phòng có lầu, diện tích gần 2,000 M2, tại bến Chương Dương gần chợ Cầu Kho. Địa thế rất thuận lợi cho tàu bè xe cộ. Đầy đủ tiện nghi, có nhà biến điện riêng, rất thích hợp cho nghành công kỹ nghệ.
Đặc Điểm của Kho Hàng
Kiến trúc theo kim thời, khoảng khoát cột bét.arm. Fermes sắt, lợp tôl ond. Hiện Mỹ đang mướn, Có thể thu hồi vào đầu năm 1969. Bán một Buyn Đinh, đang thu huê lợi, có gần 60 phòng, đầy đủ tiện nghi, Quạt máy, Máy điều hòa, tủ lạnh và thang máy. Đặc biệt có nhà biến điện riêng, không gây tiếng động. Hiện Mỹ đang mướn, có thể thu hồi vào đầu năm 1969. Xin Hỏi Tại 264 Bến Chương Dương gần chợ Cầu Kho Saigon Điện Thoại 20.780.

NHÀ - CHO THUÊ

Apts và Phòng
Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sài Gòn.

Nhà và phòng khu an ninh, tiện nghi. từ 6.000đ đến 15.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon, nhờ chỉ dẫn.

Cần Building lớn
trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique và Hộ Sanh BS Phạm bá Viên 70B Lê Lợi ĐT. 20.381.

Cho mướn 1 buồng trên lầu 4mx5m đủ tiện nghi. Hỏi 165/2 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, khu an ninh, 634A. Trần quốc Toản. 200m rạp Quốc Thái.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhà
Cần mướn một nhà nhỏ xinh 3-4 phòng kiểu villa, khu Tân Định Dakao hoặc khu an ninh lịch sự tại Saigon. Liên lạc cô Irène Đ.T. 21468 hoặc 87 Sương ng. Ánh Sg.

Cho ngoại kiều thuê 15.000đ 1 tháng trả trước 3 tháng số 529/5 Phan thanh Giản

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon

Cho thuê một phòng có đồ cho 1 hoặc 2 nữ công chức độc thân. Hỏi tại 65 Hồ xuân Hương từ 8g đến 11g30

Phòng lầu đúc tiện nghi nơi an ninh cho phụ nữ, vợ chồng son mướn 220/107 Trương minh Giảng.

Lầu cho thuê có lối đi riêng tháng 3500đ. Lấy trước 25.000đ. 59 Hồ biểu Chánh P.N.

Nhà cho thuê tầng lầu đủ tiện nghi khu an ninh hẻm 21/1/11 đường Nguyễn thiện Thuật.

Ngoại kiều cần mướn Villa đủ tiện nghi. Trả trước 1 năm và cần mướn nhiều xe du lịch. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.638.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 1) Cả nhà có 2 lầu suốt, mặt tiền đường Công Lý. 2) Từng phòng ở đường Thiệu Trị (cạnh đường Cách Mạng Phú Nhuận). Cả hai nơi đều đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. Hỏi 273 Công Lý từ 17 giờ.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng ưu tiên cho chiêu đãi viên và ngoại kiều. Hỏi 92 Kỳ Côn và 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Apts Rooms Building 6 tầng lầu cho thuê 30 phòng, cho phòng đôi 20.000đ. — 12.000đ. — 10.000đ. — 8.000đ. 54 Tự Đức Đakao.

Nhắn bạn CĐV Taxi
quen cô Hồi 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ) Building tối tân 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés, cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 30, Lê v Duyệt gần chợ Đũi Saigon.

Phòng cho thuê 3.500đ 1 tháng, có giường, tủ, bàn ghế, điện nước. Hỏi 573 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương, khu an ninh.

4.000 Phòng Meublé cho vợ chồng không con mướn 100/3. Hẻm Võ Tánh (243 Võ di Nguy) Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Nhà mặt đường cho thuê để mở phòng mạch. Hỏi tại 55 Trần quang Diệu Saigon.

Một phòng trên lầu, cho học sinh hay người độc thân thuê. Hỏi 222/16A Lý thái Tổ Sg

PHÁI ĐOÀN QUỐC HỘI ANH HỌP BÁO TUYÊN BỐ VỀ V.ỆC TÌM HÒA BÌNH CHO V.N.

ANH VẪN SẴN SÀNG HÒA GIẢI ĐÔI BÊN

H.Đ. Genève không là giải pháp hòa bình duy nhất

★ Vấn đề diệt tham nhũng ở VNCH quan trọng ngang với việc hành quân diệt Cộng

TRANG 3 * Số 1379 * NGÀY THỨ NĂM 26 9-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

◉ Tổng Thư Ký U Thant và các ứng viên Tổng Thống Mỹ thường nói đến việc chấm dứt oanh tạc Bắc Việt hãy câm mồm lại!

SAIGON 25-9 — Nghị sĩ Lord Beswick thuộc đảng Lao động Anh Quốc sáng nay đã tuyên bố giải pháp bành trướng quân lực VNCH và phát triển kinh tế có thể là một trong số những giải pháp đưa đến một nền hòa bình cho VN.

Lord Beswick là trưởng phái đoàn Quốc hội Anh gồm 2 nghị sĩ viện quí tộc và 7 dân biểu, đã tới VN thăm viếng từ 21-9 và sẽ lên đường về nước chiều nay.

Genève và Việt Nam

Tại khách sạn Majestic, khi được hỏi về hiệp định Genève đối với VN, Lord Beswick nói rằng «có thể làm căn bản để tiến tới hòa bình, nhưng đó chỉ là một giải pháp thôi, «vấn đề then chốt theo ông là «phải có sự ngưng bắn của cả đôi bên».

Anh có gửi quân?

Trả lời câu hỏi «Anh Quốc có định gửi quân sang VN không?» Lord Beswick nhắc lại «đừng quên sự đóng góp từ lâu của Anh quốc ở ĐNÁ».

Theo ông vai trò của người Anh là người trung gian để giải hòa đôi bên. Còn việc gửi quân «không nằm Trong Chương Trình dự định của nước Anh».

Mỹ rút thì sao?

Đối với sự nguy hại nếu Mỹ rút Lord Beswick cho rằng còn tùy ở «kế hoạch rút lui, rút 1 lúc hay từ từ từng đơn vị nhỏ». Theo ông vấn đề này rất quan trọng và «còn phải đặt lại nữa».

Nghị sĩ Anh quốc này cũng nói ngưng ném bom toàn diện BV phải được diễn tiến song song với việc ngưng tất cả những hoạt động quân sự của VC ở miền Nam.

Cần diệt tham nhũng

Lord Beswick nhận xét thương mãi và kinh tế của VNCH đã khả quan cũng như việc thành lập các chính đảng rất đáng khuyến khích. Nghị sĩ Anh cũng nói rằng vấn đề diệt tham nhũng quan trọng ngang với việc hành quân diệt Cộng.

Lord Beswick cho biết phái đoàn nghị sĩ không có ý định đi Hà Nội và «sẽ từ Saigon về thẳng Luân Đôn».

Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc hãy câm mồm lại

SAIGON, 25-9 (AP).— Hôm nay, trong 1 cuộc họp báo, Huân tước Beswick, cầm đầu phái đoàn lưỡng đảng quốc hội Anh tới thăm viếng VNCH đã tuyên bố rằng ông đã thay đổi ý kiến về cuộc oanh tạc BV qua cuộc viếng thăm VNCH.

Ông Beswick nói «thật là không đúng và cũng bất hợp lý khi kêu gọi ngưng oanh tạc BV mà lại không nói gì về việc pháo kích hỏa tiễn bừa bãi (của VC) tại miền Nam VN». Ông là lãnh tụ nhóm Lao Động tại Quý tộc viện Anh.

Ông Beswick cho rằng cuộc chiến thắng quân sự của bất cứ phe nào cũng «Không thể được» vì việc xâm chiếm BV «Sẽ không giải quyết được gì và cái khả năng của chiến tranh du kích thì vô giới hạn».

Ngoài ra, Nghị sĩ Longden (đảng Bảo thủ) tuyên bố «tôi nghĩ rằng ông Tổng thư ký LHQ và các ứng cử viên Tổng Thống Mỹ nên câm miệng lại» sau khi ông đề cập đến việc oanh tạc BV và cho đó là «1 chuyện hoàn toàn thận trọng quân sự nhằm tiêu diệt các đường tiếp tế của đối phương».

Thủ - Tướng Hương giải thích rõ vụ thay thế Tổng Trưởng Giáo Dục Thơ

★ GIÁM ĐỐC BÁO CHÍ PHỦ THỦ TƯỚNG LOAN BÁO THỦ TƯỚNG MỚI CÓ QUYẾT ĐỊNH THAY THẾ BÁC SĨ THƠ CHIỀU 23-9 SAU KHI TIẾP XÚC VỚI BÁC SĨ ◉

SAIGON (VTX) 25-9.— Thủ Tướng Trần văn Hương hôm nay tuyên bố, việc cử Tân Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên không ngoài mục đích tăng gia hiệu năng cho mặt trận Văn Hóa Giáo Dục, đáp ứng với nhu cầu của tình thế và hoàn cảnh hiện tại, chớ không do một động lực nào khác. Trong cuộc phỏng vấn dành cho Phóng Viên Việt Tấn Xã, Thủ Tướng Trần văn Hương nhấn mạnh rằng, trong lãnh vực Văn hóa Giáo dục và Thanh niên, yếu tố nhân sự có tính cách quyết định.

Sau đây là nguyên văn nội dung của cuộc phỏng vấn này :

HỎI : Có phải vì tư thế của Thủ Tướng bị xúc phạm bởi vài hành động chống đối vừa qua của Bác sĩ Nguyễn văn Thơ mà Thủ Tướng đã phải quyết định thay thế ông không?

ĐÁP : Tôi không hề nghĩ rằng cá nhân tôi đã bị xúc phạm, tôi lại càng không nghĩ rằng Bác Sĩ Nguyễn văn Thơ đã hành động với ngụ ý đó. Trong đại cuộc, không nên đề cập vấn đề cá nhân. Nhưng, vì đại cuộc, phải chú tâm đến vấn đề nhân sự, vì đó là yếu tố quyết định.

Chánh phủ, do tôi lãnh đạo, không bao giờ chủ trương đặt vấn đề cá nhân trong chương trình và mục tiêu Kiến Quốc. Nhưng, nhu cầu thiết yếu phải là sự nỗ lực đồng đều trên mọi lãnh vực hoạt động. Trong bất cứ trận chiến, bất cứ đoàn thể hay tổ chức nào, muốn được vững mạnh và đi đến thắng lợi, trước hết phải có sự đồng tâm nhứt trí và kỷ luật trong hàng ngũ.

HỎI : Vậy, do những nguyên nhân hay động lực nào, mà Thủ Tướng đã phải đề nghị sự bổ nhiệm mới?

ĐÁP : Chiến tranh mà chúng ta phải đương đầu hiện nay là một cuộc chiến toàn diện, trong đó có cả mặt trận Văn hóa Giáo dục. Đất nước này sẽ đứng vững hay bị sụp đổ, tương lai sẽ như thế nào, là do thế hệ ngày nay quyết định phần lớn. Mà nói đến thế hệ, thì phải nghĩ ngay đến các vấn đề Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên trước tiên.

Việc cử Tân Tổng Trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh Niên không ngoài mục đích tăng gia hiệu năng cho mặt trận Văn Hóa Giáo Dục, đáp ứng với nhu cầu của tình thế và hoàn cảnh hiện tại, chớ không do một động lực nào khác. Trong lãnh vực Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên yếu tố nhân sự lại càng có tánh cách quyết định.

HỎI : Thủ Tướng nghĩ thế nào về dư luận cho rằng có sự tham nhũng trong kỳ thi Tú Tài vừa qua?

ĐÁP : Các cơ quan điều tra hữu trách đang tìm hư thật. Chờ có kết quả đầy đủ, mới có thể xác nhận có hay không có tham nhũng, hay chỉ là việc khuyết kém trong tổ chức và thiếu trách nhiệm, khiến xảy ra điều không hay.

Nói về điều tra trong phạm vi này, hẳn công luận cũng rõ là rất khó cụ thể hóa vi phạm và tội chứng. Sự kiện rất dễ hiểu là nếu có việc chạy lo để đậu bằng, thì các đương sự không hề dám đứng ra tố giác, vì sợ mất bằng, lại còn có thể bị buộc tội đồng lõa giả mạo và xử dụng giả mạo. Kẻ gian bao giờ cũng ngoan.

Nếu cơ quan hữu trách có tìm được hư thật, thì phần lớn cũng căn cứ vào những suy định hơn là bằng chứng, hoặc do tố giác trực tiếp, vì các lý do nêu trên.

HỎI : Thái độ của chính phủ như thế nào đối với tình trạng hành chánh của ông Đặng Trần Thường trong tương lai?

ĐÁP : Tôi đã có dịp giải thích về việc tạm giải nhiệm đương sự trong chức vụ Giám Đốc Nha Khảo Thí. Quyết định này là việc cần thiết cho công cuộc điều tra. Nếu để ông vẫn tại chức, thì sẽ tạo trở ngại cho cơ quan điều tra hành sự và tìm sưu tra bằng chứng khai thác các hồ sơ còn đang trong tay của Giám Đốc.

Nếu ông ấy vô tội và được đặt ngoài trách nhiệm tinh thần, thì tùy quyết định của ông Tân Tổng Trưởng đương sự có thể trở về nhiệm vụ cũ.

Nếu ông Thường vô tội, nhưng lại phải chịu trách nhiệm điều khiển thì là bằng chứng bất lực, mà vì nhu cầu công ích ông sẽ phải bị bãi nhiệm chức vụ Giám Đốc Nha Khảo Thí thiệt thọ.

Nếu có tham nhũng và ông có liên can thì sẽ phải chịu sự chi phối của pháp luật, cũng như tất cả mọi công dân trong nước, không phân biệt là người lãnh đạo, công chức hay thường dân.

HỎI : Bổ nhậm Ô. Tân Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, Thủ Tướng có tin tưởng lạc quan rằng những mong muốn cải tiến ở ngành này sẽ thực hiện được?

ĐÁP : Phải chờ kết quả của việc minh xác được giá trị đóng góp của Ông Tân Tổng Trưởng. Dưới chân tướng, mới biết rõ được thọ hò giỏi hay kém, nói là lạc quan bây giờ hãy còn sớm và quá chủ quan, nhưng tôi tin tưởng.

Điều mà tôi cần nói là Chánh phủ luôn luôn kỳ vọng một sự phối hợp động viên tất cả nhơn lực và tinh thần trách nhiệm chung, trong ba lãnh vực : học đường, gia đình và đoàn thể, để hợp thành một tập thể thuần nhứt chung sức đóng góp vào công cuộc giáo hóa con em nâng cao thế hệ.

Một mình ông Tổng trưởng không làm nổi, cũng như Chánh phủ, nếu tự mình hoạt động lẻ loi, thì đó chỉ là thực thể để trang hoàng lấy có.

Mới quyết định thay chiều 23-9

SAIGON 25-9 (VTX) — Ông Bửu Nghi, Giám Đốc Nha Báo chí Phủ Thủ Tướng, sáng nay cho biết Thủ Tướng Trần văn Hương chỉ mới có quyết định thay thế Bác sĩ Nguyễn văn Thơ ở chức vụ Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên hồi chiều thứ hai 23-9.

Theo sự trình bày của ông Bửu Nghi, Thủ tướng Trần văn Hương, sáng thứ hai, đã được biết một sự thay đổi thái độ của Bác sĩ Ng-văn-Thơ. Trong buổi sáng thứ hai, Thủ tướng Hương đã hội kiến với Bác sĩ Thơ tại Phủ Thủ tướng. Qua cuộc hội kiến này, Bác sĩ Thơ đã không cải chính về thái độ mới của ông. Do đó vào chiều thứ hai, Thủ tướng Hương đã có quyết định thay thế Bác sĩ Thơ. Ông Nghi nhắc lại là vào chiều Chúa Nhật vừa qua, trong cuộc tiếp kiến với Linh Mục Nguyễn Quang Lãm chủ nhiệm báo Xây Dựng, Thủ Tướng Hương còn nói rằng chưa hề có quyết định nào liên quan đến trường hợp Bác sĩ Thơ. Lời tuyên bố này đã được đăng trên báo Xây Dựng số ra ngày thứ ba 24-9.

Xem tiếp (T) trang 6

Bác sĩ Trí thay Bác sĩ Thơ

SAIGON 25-9.— Văn phòng Phủ Tổng Thống vừa loan báo, theo đề nghị của Thủ tướng Chánh phủ ngày 24-9-68, Tổng thống VNCH đã ký Sắc lệnh cử Bác sĩ Lê minh Trí giữ chức Tổng trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh Niên thay thế bác sĩ Nguyễn văn Thơ.

T.T. Thiện Minh hướng dẫn Phái đoàn «xuất ngoại vận động hòa bình»

SAIGON 25-9 Hôm nay, Thượng Tọa Thiện Hoa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) đã chính thức gửi văn thư lên Thủ Tướng Hương xin phép cho phái đoàn xuất ngoại vận động hòa bình lên đường.

Theo Văn thư phái đoàn sẽ do T.T. Thiện Minh Phó Viện trưởng hướng dẫn và phái đoàn không chỉ riêng có PG Ấn Quang mà còn có đại diện của nhiều tôn giáo khác nữa.

CHỈ TRONG NỬA THÁNG

Khám phá 17 hầm vũ khí C.S. đủ loại

SAIGON 24-9. — Phái đoàn VN Giao Dịch với Ủy hội Quốc tế, hôm 23-9 đã gửi một kháng thư tới Ủy Hội tố cáo Cộng sản BV lén lút tiếp tế vũ khí, đạn dược và chiến cụ cho các lực lượng chính quy và trợ lực của họ đang hoạt động tại miền Nam.

Kháng thư cho biết trong khoảng thời gian từ 30-8 đến 16-9-68 các lực lượng Cảnh sát Quốc gia, Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Đồng Minh đã khám phá 17 hầm vũ khí đủ loại. Đặc biệt, lại chứa 50 tấn vũ khí đã bị khám phá trong các ngày 15 và 16-9-68 ở Phước Long và Bình Long gần biên giới Việt Miên. Khối lượng chiến cụ vừa khám phá này có thể trang bị đầy đủ cho tiểu đoàn Cộng quân hoạt động Miền Nam.

Thêm 1 điều kiện được hoãn dịch

SAIGON — Ngoài 6 điều kiện để cứu xét hoãn dịch, theo báo Tiền Tuyến thêm 1 điều kiện hoãn dịch bổ túc nữa vừa được Bộ Quốc Phòng chấp thuận. Đó là trường hợp sau : «những người chỉ có anh em trai duy nhất, cha mẹ đã chết cả người em hay anh đang tại ngũ thì người còn lại sẽ được hoãn dịch vì lý do gia cảnh».

MỘT BẢN ÁN ĐIỂN HÌNH LÀM YÊN LÒNG DÂN «ABC»

Đòi tăng tiền mướn phố không được

CHỦ XIN TRỤC XUẤT KẺ MƯỚN NHƯNG BỊ BÁC

SAIGON 25-9.— Một bản án điển hình làm yên lòng «dân ABC» vừa được Tòa dân sự tuyên phán : đó là vụ án 1 chủ phố đòi tăng tiền cho mướn phố từ 2 ngàn lên 10 ngàn không được vô đơn xin trục xuất kẻ mướn và đơn này đã bị Tòa bác bỏ. Nội vụ xảy ra như sau :

— Vào năm 1960, bà Trần Ngọc ở đường Võ di Nguy Saigon có dành phố, phía trước căn nhà của bà cho ông Cao Xuân Nhị, thuê mở hiệu may với giá 2 ngàn đồng một tháng. Tới năm 1965 ông Nhị lên Long Bình Khuếch trương thêm một công việc khác nên nhượng mặt hàng này cho bạn là ông Lê văn Tân để tiếp tục nghề may, thì lúc ấy bà Ngọc đòi tăng tiền mướn phố lên 4 ngàn. Ông Tân không chịu và trả lại ông Nhị, thì một năm sau, bà Ngọc thấy ông Nhị làm ăn phát đạt lại buộc ông này phải trả 10 ngàn một tháng tiền mướn phố nếu không thuận bà xin trục xuất. Sau cuộc điều đình không ổn thỏa, bà Ngọc vô đơn tòa dân sự để xin trục xuất ông Nhị. Nội vụ đã được đăng đường và sau nhiều lần đình hoãn để hai bên nguyên, bị tranh luận lý đoán tòa nghị án đến sáng 25-9 đã tuyên phán bác đơn xin trục xuất của nguyên cáo và truyền bà Ngọc chỉ được phép thâu số tiền cho ông Nhị mướn phố là 2 ngàn một tháng những người không có nhà đi ở thuê theo dõi vụ này khi nghe ông chánh án tuyên xử như trên đã tỏ ra rất hả hê mà bảo nhau nếu không có công lý thì họ sẽ đành phải chịu nạn cắt cổ của chủ phố mà thôi.

Bị cáo bắt và tra tấn trái phép

SAIGON.— Do sự tố cáo của 2 ông Nguyễn văn Thinh và Huỳnh văn Kiên cư ngụ tại xã Thới Đông Phong Dinh nên Nguyễn văn Hai nguyên Trung đội trưởng Biệt kích và Chuẩn Úy Trần quang Anh, nguyên thuộc ban 2 chi khu Thuận Trung bị điều tra truy tố ra tòa án quân sự về tội bắt giam tra tấn người trái phép. Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm ngày hôm qua. Theo lời khai của nhân chứng, thì đêm 19 rạng 20-2-66, các nhân chứng chở dỡ phụ tùng máy cày đi cày mướn gặp nước cạn xuồng không đi được nên các nhân chứng đến nhà ông Ng. ngọc Anh ngủ nhờ đã bị Hai dẫn nghĩa quân đến bắt về Chi khu tra tấn mà bảo họ đã chứa chấp VC. Trái lại, hai bị can thì đã khai rằng : đêm đó, khi nhận thấy trước chòi của ông Anh có 1 cái xuồng chở đồ phụ tùng máy cày thì nghi ngờ nên có diện thoại trình bầy với ông Quận Trưởng thì được ông này ra lệnh cho bắt 3 người đàn ông giải về quận, 2 bị can không nhận tra tấn các nhân chứng mà là một người khác.

Các luật sư Vũ văn Huyến và Đỗ Thể bênh vực cho 2 bị can đã nhấn mạnh đến 1 sự mâu thuẫn của các nhân chứng là đã bị bịt mắt trong lúc bị khai thác thì làm sao biết được người nào đã đánh mình mà dám cả quyết 2 bị can đã tra tấn họ để xin Tòa minh xét tha bổng 2 bị can. Tòa đình nghị án ra tuyên bố tha bổng cả hai bị can Nguyễn v. Hai và Chuẩn úy Trần quang Anh.

GIẢI BÓNG BÀN Á CHÂU

V.N. THUA NHẬT 5 bàn không gỡ

SAIGON.— Nguồn tin từ Indonesia hôm nay cho biết Indonesia đã gây một sự bất ngờ lớn lao trong giải vô địch Á châu kỳ 9 đang tranh với trận thắng Đại Hàn 5-2 để vào chung kết với Nhựt Bổn trong hạng toàn đội nam lớn, trong khi đội VN thua Nhựt 0-5 đã không được vào chung kết. Nước tổ chức đã có một thành tích khác nữa là vào chung kết cũng với Nhựt trong hạng toàn đội nam nhỏ, sau khi thắng Ấn Độ 3-0, trong khi Nhựt thắng Đại Hàn 3-1.

Trong hạng toàn đội nam lớn, Đại Hàn sẽ tranh hạng ba với Phi luật Tân. Theo lời ông chủ tịch Tổng cuộc Bóng bàn vừa ở Indonesia về, trong trận Việt-Nam thua Nhựt 0-5, Lê văn Tiết là đấu thủ duy nhứt lấy được của Nhựt một ván khi Tiết thắng đương kim vô địch thế giới 21/19 trong trận đầu cuộc gặp gỡ toàn đội này. Ngoài ra, cũng theo ông Ngọc, Việt Nam đã thắng Mã Lai Á 5-1.

Trong hạng thiếu niên nam, theo ông Ngọc, Vương chánh Học của Ba xuyên là đấu thủ xuất sắc hơn hết trong toàn đội, nhưng Việt Nam đã thua Đại Hàn 0-3 và thắng Phi Luật Tân 3-2.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 25-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 26-9-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giadịnh
— Nguyễn Trọng Nhân	575, Bà Hạt	Cholon
— Nguyễn Huỳnh Thị Liên	12, Kỳ Đồng	Saigon

tin cần biết

Lớp Tốc Ký Hội Việt-Mỹ

— Hội Việt-Mỹ cho biết sẽ khai giảng lại các Lớp Tốc Ký I, II, III vào 14-10-1968 từ 6 đến 8 giờ tối. Các học viên đã đóng học phí từ khóa tháng giêng 1968 cần đến Phòng Học Vụ vào những ngày 3, 4, và 5-10-68 để đổi thẻ vào lớp cho khóa mới

Giờ giới nghiêm trên sông rạch và mặt biển Vũng Tàu

— Tòa Thị Chánh Vũng Tàu, vừa ban hành lệnh giới nghiêm trên sông rạch và mặt biển bao quanh thị xã Vũng Tàu. Theo thông cáo vừa được phổ biến, giờ giới nghiêm được ấn định từ 19 giờ đến 6 giờ sáng ngày hôm sau trên toàn thể mặt sông biển. Năm khu vực sau đây giới nghiêm 24/24 giờ, tuyệt đối cấm ghe thuyền cập bến.

Khu vực 4 : từ khém Sao Mai (YS-257485) đến Bạch Dinh (YS-268447). Khu vực 2 : từ cầu Đá (YS-272433) đến Hòn Bà (YS-291422). Khu vực 3 : Bãi Sau, từ trại Quân Ức Đại Lợi (YS-300440) đến Cửa Lấp (YS-371503). Khu vực 5 : Rạch Cây Khế, cách cầu Cây Khế mỗi bên 500 thước.

Riêng giờ giới nghiêm trên đất liền thuộc thị xã Vũng Tàu vẫn không thay đổi, vẫn từ 22 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau.

Thư viện Lincoln đổi giờ mở cửa

— Để độc giả có thì giờ xử dụng Thư viện sau giờ làm việc, kể từ mồng 1 tháng 10-1968, Thư viện Abraham Lincoln, 8 Lê quý Đôn Saigon, sẽ đổi lại giờ mở cửa như sau : Thứ hai đến thứ bảy : sáng : 8g — 12g, chiều : 14g — 19g Chủ nhật : chiều : 15g — 19g Mượn sách miễn phí.

Thêm báo Hy Vọng bị cảnh cáo

SAIGON 24-9 (VTX).— Tin «Thủ Tướng Chính phủ họp Ủy Ban liên bộ để thảo luận về chương trình hoạt động của Chính phủ và các bộ liên hệ sau ngày ngưng bắn» do nhật báo «Hy Vọng» số 29 đề ngày 20-9 loan ra là một tin hoàn toàn thất thiệt.

Nha Báo Chí Bộ Thông Tin còn cho biết không những nhật báo này đã loan tin thất thiệt mà còn cố ý xuyên tạc cơ quan chánh phủ không có biện pháp và khả năng bảo mật khi đã viết rằng «cuộc họp liên bộ này diễn ra trong vòng trang nghiêm và tối mật».

Dịp này Nha Báo chí còn vạch rõ là «Nếu tin trên mà có thật thì nhật báo «Hy Vọng» sẽ bị trừng phạt theo luật pháp hiện hành vì đã tiết lộ bí mật quốc gia». Nha Báo chí đã cảnh cáo nhật báo «Hy Vọng» như trên trong một bức thư gửi cho bà chủ nhiệm báo này và lưu ý tờ «Hy Vọng» có thể bị truy tố ra tòa nếu còn loan tin thất thiệt.

VĂN PHÒNG PHƯỜNG BÀN CỜ suýt nổ tung vì 2 bánh plastic

SAIGON.— 8 giờ hôm 24-9, chính ông Phường Trưởng Phường Bàn Cờ đã khám phá ra một gói trong có 2 bánh plastic đặt ở Văn phòng làm việc của ông tại số 242/67 đường Nguyễn thiện Thuật cũng là nhà tư của ông. Theo cuộc điều tra vào giờ trên, có 1 bà lạ mặt vào hỏi về vấn đề giấy tờ, rồi thừa lúc ông Phường bận lúi húi ghi chép, đã lẹ tay đặt cái giỏ đi chợ xuống và lấy ra gói chất nổ trên đặt xuống dưới chân bàn.

Sau đó, bà này thản nhiên ra về sau khi lấy xong giấy tờ.

Ông Phường tiễn bà khách ra khỏi cửa rồi quay trở vào. Tình cờ, mắt ông thoáng thấy một gói lạ nằm một đống dưới chân bàn, hoảng hốt, ông tri hô lên và nhiều người chạy đến phá ngòi nổ đi. Thế là ông Phường thoát nạn. Nếu không kịp thời phát giác, chừng 5 phút sau, chất nổ sẽ nổ tung gây thiệt hại nặng nề cho văn phòng phường và cho cả tính mệnh ông phường cũng như các nhà lân cận nữa. Riêng kẻ khủng bố tẩu thoát mất dạng.

Người ta biết rằng cách đây không lâu, ông Phường đã bị kẻ khủng bố hăm dọa một lần nên ông đã đề cao cảnh giác, luôn luôn đề phòng hành động của những kẻ chuyên cắn trộm. (AH)

Khám phá tổ chức Kinh Tài nằm vùng VC

BIÊN HÒA.— Một tổ chức kinh Tài VC cấp Tỉnh, nằm vùng trong Thị xã Biên Hòa, vừa bị Cảnh sát cuộc địa phương khám phá và phá vỡ luôn 3 cơ sở giao liên khác, tóm cổ được tất cả 9 tên với đầy đủ vô khí tang vật quan trọng.

Đây là kết quả sau nhiều ngày khổ công điều tra, theo dõi và mãi đến ngày 23-9, Nhà Chức trách địa phương mới thành công toàn vẹn.

Khởi đầu, theo tin mật báo, nhân viên an ninh nhờ đuổi bắt được 2 bóng đen khả nghi vào khuya sáng ngày 21 trong một cuộc phục kích ở Xóm Ga ấp Lân Thành, và nhờ khéo thẩm vấn tên mang căn cước giả là Nguyễn văn Ơn 45 tuổi (phu xích lô đạp) y thú nhận tên thật Nguyễn văn Thắng tự Năm Thắng, biệt danh Năm Râu là Tỉnh ủy viên Thủ Biên VC, phụ trách Trưởng ban Kinh tài vừa hoạt động hơn tháng nay. Đến khám xét nhà y ở Xóm Miễu (giáp Xóm Gà) nhân viên hữu trách tịch thu được 2 Colt 11,45 Trung cộng, nhiều tài liệu, truyền đơn và sổ sách quan trọng với 2 xe Hoada dùng trong việc giao liên.

Sau đó, theo sự hướng dẫn của Năm Râu, Nhà Chức trách phá vỡ thêm 3 cơ sở giao liên khác nằm vùng ở ấp Tân Bàng, xã Bửu Hòa và Núi Đất trong Thị xã, bắt được 7 tên (có 2 phụ nữ) và tịch thu được 1 số TNT với ngòi nổ. (PV)

TÒA ĐÔ CHÍNH KÊU GỌI :

AI THẤY NƠI *nhảy đầm lậu* HÃY CẤP BÁO NGAY

SAIGON.— Trong phiên họp bất thường chiều 24-9, Hội Đồng Đô Thành đã đề cập đến vấn đề tổ chức lén lút khiêu vũ ở đô thành. Nhân dịp này, ông Phụ Tá Nội Vụ đại diện ông Đô Trưởng đã yêu cầu có ai thấy nơi nào nhảy đầm lậu hãy báo ngay cho Tòa Đô Chánh rõ. Hội Đồng Đô Thành sau cùng đã đi đến quyết định sẽ lập 1 Ủy Ban Nghiên Cứu và Soạn thảo Quy chế hành nghề cho chiêu đãi viên tại Saigon.

CHỈ VÌ CHUYỆN CÃI LỘN VỚ VẨN

Ném lựu đạn vào nhà anh

giết và làm bị thương 4 cháu

người em dã man bị 5 năm khổ sai

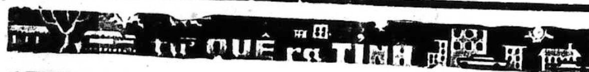
SAIGON 25-9.— Trong phiên nhóm ngày hôm qua, tòa án quân sự có xử một vụ cố sát dã man được chú ý vì thủ phạm trong vụ lại là người chú ruột của một trẻ thơ bị thiệt mạng và 3 trẻ khác bị thương tích. Theo cuộc thẩm vấn bị can Tô văn Triệu, nghĩa quân 26 tuổi, vì tức giận người anh ruột của y đã đánh y sau một cuộc cãi lộn chuyện gia đình, nên đêm 21-4-68, y đã tới gọi cửa nhà người anh là Tô văn Đô. Người trong nhà nghe tiếng bị can gọi ngỡ là có chuyện gì, nào ngờ cánh cửa vừa mở, bị can từ ngoài đã mở chốt ném vào nhà 1 quả lựu đạn M.26. Lựu đạn nổ làm tung cả căn nhà gây thiệt mạng cho 1 bé gái 5 tuổi con của ông Đô và 3 đứa khác bị thương tích. Trước tòa sáng nay, bị can đã tỏ ra rất xúc động về sự giận hờn vô ý thức để xin khoan hồng, nhưng Thiếu tá Ủy viên chính phủ vẫn buộc tội gắt để yêu cầu Tòa lên một bản án cân xứng với tội trạng. Qua lời bào chữa của luật sư cho bị can, Tòa nghị án ra đã tuyên phạt nghĩa quân Tô văn Triệu 5 năm khổ sai.

Tổng Trưởng Kinh Tế lập giải báo chí

SAIGON 24-9 (VTX).— Ông Âu Ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh Tế, vừa đề nghị với Hội Cựu Sinh Viên Đại Học Mỹ (Saigon) lập một giải thưởng báo chí cấp hằng năm cho phóng viên báo chí có tài, và ông sẽ tặng 10.000đ. cho giải đầu tiên.

Trong một văn thư đề ngày 18-9 gởi Ông Tổng Trưởng Thông Tin, ông Tổng Trưởng Kinh Tế cho biết với tư cách cá nhân, ông có đưa đề nghị cho Hội Cựu Sinh Viên Đại Học Mỹ tại Saigon yêu cầu lập một giải thưởng báo chí nói trên.

Theo ông việc cấp giải thưởng này nhằm khuyến khích và nâng cao phong trào báo chí nước nhà để góp phần nào việc cải thiện và củng cố nền Kinh tế và lý tưởng quốc gia.



TRUYỀN-HÌNH ngày 26-9-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Thời Sự Quốc Tế.
- 19g15 : Chương trình Thể thao do Huyền Vũ phụ trách
- 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
- 20g25 : Chương Trình Tiếng Nói Đồng Viên.
- 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
- 21g15 : Nhạc hòa tấu Tân điệu
- 22g00 : Thời Sự Quân Đội. — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

- 14g30 : Sign On News. What's Happening.
- 14g45 : Thám hiểm không gian C.T. Andy Williams. Phim Khói Súng.
- 17g30 : Felony Squad.
- 18g00 : Học nói tiếng V.N. — Thám hiểm đáy biển.
- 19g00 : Mụ phù thủy.
- 19g30 : Tin tức.
- 20g00 : Weather — Kraft Music Hall.
- 21g00 : Ironside.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : What's Happening — Phim dài.

NỮ TÀI TỬ THẨM T. HẰNG ĐƯỢC MỜI SANG CARTHAGE

SAIGON.— Nữ tài tử Thẩm Thúy Hằng, đóng vai chánh trong phim «Trương Chi Mỵ Nương», mang nhiều màu sắc dân tộc, được các khán giả ngoại quốc đặc biệt lưu ý, đã được Ủy ban Tổ chức Đại hội Điện ảnh Carthage chính thức mời sang tham dự Đại Hội, từ 13 tới 20 tháng 10 năm 1968.

Tài tử điện ảnh VN đã có mặt nhiều lần tại các Đại hội Điện ảnh Á Châu, Nhưng đây là lần đầu tiên, một nữ tài tử VN được mời tham dự một Đại hội Điện ảnh tại khu vực Bắc Phi, nơi Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa có hai Tòa Đại Sứ tại Maroc và Tunisie.

ĂN QUỊT ĐÁNH CẢNH SÁT 1 BỊ BẮT, 3 THOÁT

SAIGON.— 9 giờ đêm 23-9 4 thanh niên vào tiệm ăn số 152 đường Khổng Tử do ông Quách Th. làm chủ ăn uống. Sau khi họ no say, nhân viên tiệm ăn đến tính tiền liền bị một ông cự nự hăm dọa đủ điều. Ông bồi bàn vội chạy đến nói nhỏ cho ông chủ tiệm hay, vừa lúc đó thấy xe cảnh sát tuần tiểu chạy ngang, ông Th. bỏ chạy ra ngoài tri hô cầu cứu. Cảnh sát viên Huỳnh thanh T. xông vào tiệm, liền bị bốn tên hè nhau tấn công đủ đội để thoát chạy. Cảnh sát T. phải bắn nhiều phát chỉ thiên. Một tên [illegible] bị tóm khai là Mai ngọc Kh. (21t. quân nhân). (AH)

NUỐT MỘT HƠI 80 VIÊN THUỐC TỰ TỬ

SAIGON.— 1 giờ 45 trưa 24-9, tại đg. Trần quang Khải ông Bành Thiên T. (28t) nằm trên giường uốn mình, oằn oại đau đớn liền bên cạnh có nhiều ống thuốc, ông T. được chở vào bệnh viện Saigon cứu cấp. Nhờ sự tận tâm của bác sĩ ông T. được cứu sống. Được biết ông T. đã uống một hơi đến 80 viên thuốc nói trên tự tử. Nguyên nhân chỉ do sự buồn chán chuyện gia đình. (CC)

TIN BẠN PHI KIỀU, NỮ GIÁO CHỨC MẤT HONDA

GIA ĐỊNH.— Sáng 24-9, do đơn thưa của cô Nguyễn Thanh N. (giáo chức trường nữ Tiểu Học Thủ Đức). Nhà chức trách đến hãng Office Pacific Dicon (kế hãng sữa Foremost) ở Phước Long Thủ Đức mời Phi kiều B. đến điều tra về tội sang đoạt, nhưng người này biệt dạng. Theo dư luận cô N. vì tin bạn có cho Phi kiều B. lái thử chiếc Honda C.50 mới mua, rồi bị chàng này đoạt luôn còn dọn nhà trốn mất (PV)

ĐƯA MỘT CÔ RA KHỎI NHÀ HẠ SÁT

GIA ĐỊNH.— Đêm 23 rạng 24-9, cô Nguyễn thị N. (18t.) ngụ tại ấp Tăng Phú xã Tăng Phú (Thủ Đức) đang ngủ trong nhà, bị một tên xông vào nhà uy hiếp bắt dẫn ra khỏi nhà hạ sát. Sáng ngày có người phát giác tử thi liền báo cho nhà chức trách, (DL)

TRÓI BÀ CHỦ CẠY TỦ ĐOẠT TIỀN VÀ NỮ TRANG

GIAĐỊNH.— 10g trưa 22-9, thừa lúc Trung Úy Lâm D. (ngụ tại Cư xá Tự Do đường Thái lập Thành Phú Nhuận) vắng nhà, 2 tên cướp võ trang dao găm lẻn ngõ hậu xông vào nhà uy hiếp bà vợ ông cướp của.

Bà T. la cầu cứu nhưng bị chúng bóp cổ rồi nhét khăn vào miệng trói lại bỏ nằm trong góc phòng, 1 tên canh chừng, 1 tên cạy tủ lấy 10.000đ. 1 chiếc lắc vàng 1 lượng, rồi hè nhau tẩu thoát. Chập sau, có người bạn hàng xóm đến chơi mới hay liền mở trói cho bà. (DL).

SÉT ĐÁNH TRÚNG THIẾT VẬN XA BỐC CHÁY

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 22-9, thình lình 1 tiếng nổ dữ dội kế tiếp có lửa phát cháy chiếc thiết vận xa của quân đội Mỹ đậu gần trạm chi tuần lưu xa lộ ở ngã 3 Cát Lái xa lộ. Anh em binh sĩ chạy đến nơi dập tắt được thì thấy có 3 binh sĩ bị thương, chiếc xe bị hư hại khá nặng. Theo nguồn tin của cảnh sát thì chiếc xe tăng này bị sét đánh trúng gặp xăng phát cháy luôn. (DL)

BẠC ĐÁNH UM SÙM BỊ PHÁ TÙM LUM

SAIGON.— 3 giờ chiều, 23-9 Nhân viên Cảnh sát tuần tiễu đi ngang bến xe Trương tấn Bửu bắt quả tang 3 ông (có lẽ là người của giới xe đò) ngồi đánh bạc trên chiếc xe đò NDH. Sau đó Cảnh sát đến 1 nhà ở bến Bãi Sậy xông vào bắt gặp 4 người đang quây quần bên nhau quần thảo tứ sắc. Chủ nhà cùng 4 con bạc được mời về bót.

Kế đó, cảnh sát đến 1 căn nhà khác ở đường Trương minh Giảng xông vào phá vỡ một sòng bạc đánh khá to, 10 người đánh bạc bị bắt, tịch thu 38.000đ. tiền tang. Cảnh sát lại tiếp tục đến 1 căn nhà ở đường Hoàng Diệu bắt quả tang một sòng bài cào bắt 8 con bạc, tịch thu 2.800đ. tiền tang. Sau rốt, cảnh sát đến 1 căn nhà ở đường Ng. đình Chiểu hốt luôn hai sòng tứ sắc, 8 người bị bắt, 900đ. tiền tang bị tịch thu. (AH)

LẠI CƯỚP HONDA TRONG LÀNG ĐẠI HỌC

GIA ĐỊNH.— Chiều 24-9, ông Trương ngọc K. (ngụ nhà số 1 đường Vạn Kiếp Saigon) lái Honda SS.50 từ Biên Hòa về đến ngang Cư xá Làng Đại Học Thủ Đức, bị 3 du đãng mặc «ka ki» chận đường xét giấy đánh ông té rồi chở nhau tẩu thoát về hướng Saigon. Ông K. đành đi cớ nhà chức trách và cho biết xe mang số máy 104070 số sườn 104053 (PV)

MỌT CHÊ LẠC, CẢ GIA ĐÌNH TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 6 giờ 20 phút chiều 24-9, một quả mọt chê bay lạc rớt trúng ngay căn nhà của ông Võ văn Ngàn 64t. ở ấp Mỹ Hòa. xã Tân thới Trung (Gia Định), nổ tung gây cho ông Ngàn và 3 người là vợ của ông tên Huỳnh thị Bụp (58t.) hai con gái Võ thị Hùng (18t.) và Võ thị Hoa (17t.) bị trọng thương. Tất cả đều được chở vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. (AH)

BẮT CÓC BÉ HÔM TRƯỚC, HÔM SAU LƯỢN TRƯỚC NHÀ

SAIGON.— Cách đây 2 ngày, em Đinh thị Tuyết D. (6t. con của bà Võ thị T. buôn bán (ngụ tại số 216 đường Nguyễn Thiện Thuật) đi học ở trường tiểu học công lập Phan đình Phùng rồi không về nhà. Cho tới 6 giờ chiều thình lình em D. xuất hiện trong nhà. Bà hỏi thì em cho biết khi tan học vừa ra khỏi trường thì có 1 người đàn ông lạ mặt chạy đến nắm tay em dẫn đi loanh quanh hết chỗ này đến chỗ khác. Em sợ quá khóc la lên thì người đàn ông nọ hoảng sợ bỏ em ra, em liền hỏi thăm đường về nhà. Chiều hôm sau, khi em D. đang đứng trong nhà thình lình trông thấy ông bắt hôm qua đi ngang qua nhà, em liền kêu lên và bà mẹ chạy ra tri hô lên. bắt được đưa về bót khai là Trần thọ M. (50t vô gia cư, nghề nghiệp). Chiều 23-9 M. bị giải tòa. (AH)

TIN THÊM VỀ VỤ ÔNG MỸ BẮN CHẾT 1 CẢNH SÁT VN

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin 1 ông Mỹ quá nhát đã bắn chết 1 cảnh sát VN trong lúc quá giang xe. Nay có tin chi tiết như sau : 22g40 đêm 23-9, cảnh sát Tôn văn Tr. (ty cảnh sát quận 5) đi công tác đặc biệt bằng công xa VA 5240 của Ty, do tài xế Trần H. lái đến Nha Giám đốc Cảnh Sát Đô thành. Khi xong việc ông Tr và tài xế H. về, xe đến trước Hotel Victoria đường Trần hưng Đạo thì 4 Mỹ kiều chận xe yêu cầu cho quá giang về Tân sơn Nhất và hứa sẽ tặng 1.000đ. Cảnh sát Tr. bằng lòng.

Khi xe chạy đến trước cửa trại quân Bắc bình Vương ở đường Nguyễn văn Thoại thì Cảnh sát Tr. thấy đường vắng sợ VC có thể phục kích liền móc khẩu súng lục dấu trong người ra để cầm tay để phòng. Không ngờ viên Trung sĩ Mỹ ngồi phía sau tên Greeney Glaude L. thấy ông Tr. cầm súng bất ngờ tưởng là ông này bắn Trung úy Waard Vernon ngồi ở phía trước nên liền rút súng ra bắn 1 phát trúng ngay ót Cảnh sát Tr. ngã gục. Tài xế H. liền quay xe lại chở tất cả 4 Mỹ kiều nọ thẳng về Ty. Quân cảnh Mỹ hay tin đến nơi phối hợp mở cuộc điều tra. Trung sĩ Mỹ nọ bị câu lưu thẩm vấn. (AH)

TOAN MƯỢN ĐỠ HONDA CỦA TRUNG ÚY

SAIGON.— 9 giờ đêm 21-9, Trung úy Mai phú X. (ngụ tại đường Phan Ngữ) dựng chiếc xe Honda của ông trước nhà, bị một tên rình rập lẻn đến dùng chìa khóa giả toan mở trộm Trung úy X. ra kịp bắt được quả tang kẻ trộm với chiếc chìa khóa giả khai là Nguyễn văn Đ. (20t quân nhân). (CC)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Ai cũng biết rằng U Thant, trên phương diện cá nhân cũng như trên phương diện chức vụ, rất lép và rất kẹt. U Thant, hơn ai hết, hiểu rõ nhờ ai mà ông, một viên trợ giáo của một nước nhỏ, lại được ngồi lại kỳ nữa để thụ hưởng bổng lộc khoảng nửa triệu bạc VN mỗi tháng. U Thant, hơn ai hết, hiểu rõ vì đâu mà cỗ xe Liên Hiệp Quốc dù cọc cạch vẫn còn lăn bánh được trên đường gập ghềnh.

Việc U Thant đưa «kiến nghị đòi ngưng oanh tạc» vào lúc này thật là có ý nghĩa bởi vì dù U Thant có xơi no trứng cá ca-vi-a của Nga đi nữa thì ông cũng không đủ sức để ngăn cản vụ quân hảo hạch tội Nga xâm lăng Tiệp. Để trả món nợ trứng cá Ca-vi-a U Thant đã làm mặt mo mà tuyên bố rằng «vụ Nga can thiệp vào Tiệp là chuyện đáng phàn nàn», chỉ đáng phàn nàn thôi chớ không phải là một tội lỗi! Nhưng nhận thấy làm thế vẫn chưa đủ cho nên U Thant, không biết có phải do sự gợi ý của Nga xô hay không, dựng thêm lên cái vụ «Kiến nghị» để cho nó cân bằng.

Nhưng làm như thế U Thant không sợ «thằn đỏ la» làm cho khốn đốn sao? Một người đã có được một lập trường uyển chuyển theo kiểu thằn lươn như U Thant thì có lý nào không ngó trước dòm sau?

Khi đưa ra sáng kiến «kiến nghị» thì U Thant cũng thừa biết — nếu được rỉ tai cho biết — là Tổng Thống Johnson cũng như ứng cử viên T.T. của đảng Dân chủ và về một khía cạnh khác thì cả ứng cử viên T.T. đảng Cộng Hòa — đều muốn có một cơ hội để chấm dứt chiến tranh VN mà Hoa Kỳ không bị mất mặt và còn có hy vọng được lợi nữa. Đặc biệt là Tổng Thống Johnson cũng như đảng Dân chủ đang cầm quyền và muốn đắc cử để cầm quyền nữa thì «mót» có được cơ hội thuận tiện để ngưng oanh tạc Bắc Việt mà không bị «kẹt» với đảng Cộng Hòa đối thủ và đồng minh VNCH. T.T. Johnson cũng như Humphrey lại cũng muốn có một sự bảo đảm nào đó sau khi ngưng oanh tạc — nếu có thể thực hiện được thì là vào trước ngày dân Mỹ bỏ phiếu. Vậy thì cái kiến nghị kia nếu giả thử được biểu quyết Mỹ có thể coi đó như một bảo đảm quốc tế rằng hễ Mỹ ngưng oanh tạc BV là Cộng Sản phải đáp ứng ngay, hội đàm Ba Lê phải thực sự tiến triển để T.T. Johnson được tiếng quán quân hòa bình, PTT Humphrey được nhiều phiếu, sau đó thế nào lại là chuyện khác. Kiến nghị của U Thant cũng có ý nghĩa nói cho C.S. biết rằng «áp lực quốc tế khi đòi ngưng oanh tạc là nhằm vào Mỹ nhưng sau đó thì nhằm vào ai nếu Cộng Sản không thành thực đáp ứng.

Kiến nghị U Thant có được biểu quyết thật hay không, điều đó không quan hệ, điều quan hệ là hiểu được cái nghĩa loanh quanh thực tế thì nó vừa làm hài lòng được Cộng sản lại không làm mất lòng Hoa Kỳ. Còn số phận các dân tộc nhỏ bé như dân chúng Nam VN, dân chúng Tiệp khắc đang bị Cộng sản «giải phóng» thì đó chỉ là chuyện nhỏ không liên quan gì tới chức vụ quá lớn như Thủ Tướng Siêu Chính Phủ của U Thant!

Ý nghĩa thực sự của bản kiến nghị U Thant là ở đó.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

CụcQuânY trả lời 1 bài của ChínhLuận về việc khám sức khoẻ nhập ngũ

Y Sĩ Chuẩn Tướng Vũ ngọc Hoàn
Cục Trưởng Cục Quân Y Q.L.V.N.C.H.
Kính gửi ông Chủ nhiệm kiêm Chủ bút Nhật báo Chính Luận
Thưa ông,

Tiếp theo bài bình luận nơi trang 4 của quý nhật báo ngày 2-9-68, Cục Quân y chúng tôi xin gởi đến quý báo một phần trong bản thuyết trình đọc trước Liên Ủy Ban Quốc Phòng và Y Tế Hạ Nghị Viện ngày 15-8-68. Trong tinh thần bản thuyết trình này, Cục Quân y chúng tôi sẵn sàng giải quyết các thắc mắc liên quan đến vấn đề khám sức khoẻ nhập ngũ của các thanh niên, cũng như đón nhận các ý kiến xây dựng của Quý báo.

Trân trọng chào Ông Chủ Nhiệm.

1) Đại cương

Việc khám sức khoẻ thanh niên nhập ngũ cũng như cựu quân nhân tái ngũ và việc miễn hoãn dịch cho các thành phần này vẫn được thi hành theo các tiêu chuẩn sức khoẻ ấn định tại Huấn thị 3001/QP/BB/4 ngày 8-6-1960.

Riêng về chiều cao và cân nặng đối với các tân binh quân dịch và tình nguyện thuộc Chủ lực Quân, Bản Bổ Túc Huấn thị số 1339/QP/QS/ĐH/1/K ngày 10-5-65 của Bộ Quốc phòng đã ấn định lại là :

— Chiều cao : 1m48 thay vì 1m50
— Cân nặng : 40kg thay vì 42kg.

Sau đó các tiêu chuẩn về chiều cao và cân nặng được rút xuống 35 kg và 1m45 (Sự vụ văn thư số 047/TTM/NV/QC TTM/TCQH/NH ngày 21-12-67 của Bộ Tổng tham mưu).

Tuy nhiên, các tiêu chuẩn về cân nặng và chỉ số Pignetch ỉ có tính cách hướng dẫn chứ không có tính cách quyết định.

Khi khám sức khỏe, người Y Sĩ chỉ ghi nhận tật bệnh, mức độ trầm trọng và sau đó đối chiếu với chứng bệnh đã được ghi sẵn trong Huấn Thị 3001. Căn cứ theo các con số tương ứng với tật chứng ghi bên (1-2-3-4-5), Y Sĩ sẽ thiết lập 1 y diện tượng trưng cho tình trạng sức khỏe hiện tại của tân binh.

Tùy theo mẫu y diện đó, tân binh sẽ được phân loại như sau:

— Y diện có ghi số 3 là số lớn nhất : Đủ sức khỏe
— Y diện có ghi số 3 hoặc 4 là số lớn nhất : Đủ sức khỏe phụ dịch hoặc hoãn dịch.
(Một phần có ghi số 3 và một phần có ghi số 4 tùy theo mức độ trầm trọng của tật chứng)
— Y diện có ghi số 4 hoặc số 5 là số lớn nhất : Miễn dịch
(một phần số 4 tùy theo mức độ trầm trọng và tất cả số 5).

2) Thủ tục khám sức khoẻ.

a) TẠI TRUNG TÂM TUYỂN MỘ NHẬP NGŨ :

Việc khám sức khoẻ được Phòng Quân Y Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ thực hiện theo hệ thống giây chuyền và hoàn tất trong vòng 24g. Tân Binh đã được chỉ dẫn kê khai những bệnh tật đang mắc phải để được giám định kỹ lưỡng về chứng bệnh liên hệ.

Sau khi được khám sức khoẻ, các tân binh được Phòng Quân Y Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ công nhận :

— Đủ sức khỏe — sẽ được đưa đi thụ huấn.
— Thiếu sức khỏe — sẽ được đề nghị ra H Đ Miễn Dịch

b) Đối với các trường hợp nghi ngờ, tân binh sẽ được gởi tới Tổng Y Viện hoặc Quân Y Viện để được giám định chuyên khoa :

— Tân binh thuộc TT 3 TMNN được gửi tới Tổng Y Viện Cộng Hòa.
— Tân binh thuộc TT 1 TMNN được gửi tới Tổng Y Viện Duy Tân.
— Tân binh thuộc TT. 2 TMNN được gửi tới QYV. Nguyễn Huệ.
— Tân binh thuộc TT 4 TMNN được gửi tới QYV. Phan Thanh Giản.

Sau đó, kết quả giám định chuyên khoa sẽ được gửi về Phòng Quân-Y Trung tâm Tuyển mộ Nhập ngũ, nơi đây căn cứ vào kết quả này để xếp hạng tân binh thành các loại Đủ Sức Khỏe hoặc thiếu sức khỏe (đề nghị ra Hội đồng Miễn dịch).

c) NHẬP VIỆN.

Đối với các trường hợp cần phải theo dõi một thời gian để xác định bệnh trạng như thần kinh, tim, câm, điếc..., tân binh sẽ được nhập viện điều trị.

Sau một thời gian (tối thiểu là 3 tuần lễ đối với bệnh thần kinh, câm, điếc), tân binh sẽ được đưa ra Hội Đồng Y Khoa Quân Y viện để được phân loại :

— Đủ sức khoẻ
— Đủ sức khoẻ phụ dịch
— Đề nghị ra Hội đồng Miễn dịch

Phòng Quân y Trung tâm Tuyển mộ Nhập ngũ sẽ chiếu theo việc phân loại kể trên để thi hành mà không cần phải xếp hạng như đã trình bày tại đoạn b.

d) RA HỘI ĐỒNG MIỄN DỊCH.

Thành phần Hội đồng Miễn dịch gồm có :

— 1 Y sĩ Chủ tịch
— 1 Y sĩ hội viên
— 1 Sĩ quan đại diện Nha Động Viên hội viên

Ngoài ra, 1 sĩ quan đại diện Cục Quân Y và 1 Sĩ Quan đại diện Cục An Ninh có thể tham dự Hội Đồng Miễn Dịch với tư cách quan sát viên.

Ngoài thành phần kể trên, một số Y Sĩ chuyên khoa như : Nội khoa, Ngoại khoa, Tai mũi họng, Lao phổi, Nhãn khoa, Thần kinh, được chỉ định làm giám định viên cạnh Hội Đồng Miễn Dịch để phụ trách giám định về chuyên khoa.

Các tân binh được đề nghị ra Hội Đồng Miễn dịch sẽ qua 2 giai đoạn :

— Giám định y khoa
— Trình diện trước Hội Đồng Miễn Dịch.

Các giai đoạn này được thực hiện cùng 1 lúc, theo hệ thống giây chuyền. Như vậy, khi được giám định xong, người tân binh được trình diện ngay trước Hội Đồng Miễn Dịch để được quyết định tình trạng sức khoẻ.

— Đủ sức khoẻ.
— Đủ sức khỏe phụ dịch
— Hoãn dịch, hoặc
— Miễn dịch.

Hiện nay, Hội Đồng Miễn Dịch nhóm họp mỗi tuần 3 lần tại các Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ vào những ngày thứ Ba, thứ Năm và thứ Bảy, do đó tình trạng sức khỏe của các thanh niên, được giải quyết trung bình trong vòng 3 ngày.

e) TẠI QUÂN-TRƯỜNG HAY ĐƠN-VỊ

Các Bệnh xá Quân trường hoặc đơn vị có nhiệm vụ khám bệnh, điều trị và theo dõi tình trạng sức khỏe của các khóa sinh hoặc tân binh, khi thấy có sự đau ốm, không thích hợp với đời sống quân ngũ, sẽ cho nhập viện để ra Hội đồng Miễn Dịch.

Một thí dụ cụ thể nhất là hiện nay tại Trường Bộ Binh, sau 2 tháng thụ huấn, Sinh Viên Sĩ Quan đều được khám lại sức khoẻ tổng quát và những trường hợp yếu kém đều được gửi nhập viện để cho ra Hội Đồng Miễn Dịch.

Tóm lại, trong suốt thời gian khám sức khoẻ cũng như thụ huấn, bất cứ lúc nào nếu tình trạng sức khoẻ trở nên suy yếu, người

(Xem tiếp trang 5)

Nhân dịp đại hội Hành chánh Tài chánh toàn quốc, vào ngày 27-9-1968

Cần xét lại cách thức thiết lập hồ sơ ngân khoản

● Bài của LÊ HUY ĐỖ VĂN

Một điều cần phải xác nhận trước hết là : tất cả những nguyên tắc đã được đề ra và được áp dụng, dù ở lãnh vực nào, cũng đều có lý cả. Bởi vì trước khi đưa ra đề áp dụng trong toàn quốc, người «đẻ» ra nguyên tắc đã phải chứng minh sự hữu lý của cái nguyên tắc vừa «đẻ» ra đó. Nhất là những nguyên tắc trong lãnh vực «hành chánh tài chánh», nếu lại được những nhà chuyên môn về «hành chánh tài chánh» bênh vực, thì lại càng có lý hơn nữa và không ai có thể cãi lại nổi.

Cho nên vấn đề nêu lên trong bài này chỉ có mục đích trình bầy sơ qua những nhận xét của một người không phải chuyên môn về «hành chánh tài chánh» đã nhìn thấy những «cái là lạ» về cách thức cấp phát ngân khoản, xử dụng ngân khoản, thể thức thiết lập hồ sơ ngân khoản đã áp dụng từ trước.

Những «cái là lạ» ấy có thể tóm lại thành hai điểm.

Điểm thứ nhất là : sự «khôi hài» giữa cách thức chi tiêu thực tế và cách thức thiết lập hồ sơ ngân khoản.

Điểm thứ hai là : với cách thức phân phối ngân khoản trình bầy dưới đây (không rõ bây giờ còn áp dụng không) thì đã gây thiệt hại quan trọng cho đơn vị thụ hưởng, đồng thời mang lại mức lời quá to lớn cho các nhà hàng.

I.— Sự « khôi hài » giữa cách thức chi tiêu thực tế và cách thức thiết lập hồ sơ ngân khoản

Tất cả mọi người chỉ cần một lần « đụng chạm » đến vấn đề thụ hưởng ngân khoản đều biết rõ sự « khôi hài » giữa cách thức chi tiêu thực tế và cách thức lập hồ sơ ngân khoản. Nó « khôi hài » ở chỗ hồ sơ thiết lập một đằng mà chi tiêu thực tế một nẻo. Hồ sơ thì thiết lập rất đầy đủ, rất hợp lệ, nếu chỉ « thanh tra » trên hồ sơ, trên giấy tờ thì sẽ thấy không thể tìm ra 1 kẽ hở, dù kẽ hở ấy chỉ bằng một dấu phẩy.

Nhưng cách thức chi tiêu thực tế thì sao. Ta cần phải duyệt qua một ngân khoản làm ví dụ — (xin nhấn mạnh là : chỉ để làm ví dụ mà thôi).

Nay ta thử ví dụ : Kỳ đệ nhất tam cá nguyệt, đơn vị X nhận được bản phân chia kinh phí do Trung ương cấp cho một ngân khoản là mười ngàn đồng (chẳng hạn) để chi tiêu vào công tác Y (chẳng hạn) (vì tác giả không muốn đụng chạm nên không muốn ghi thật rõ ràng, hơn nữa, sự kiện «khôi hài» này có lẽ nhiều vị «hành chánh tài chánh» đã rõ nên chỉ cần nói sơ sơ là đã... hơi thừa rồi).

Khi nhận được bản kinh phí nói trên, đơn vị X sẽ rất mừng rỡ vì như thế là đã có tiền, và sẽ không khiếu nại gì, mặc dầu ngân khoản kỳ đệ nhất tam cá nguyệt có khi đến tháng ba (nghĩa là đã hết tam cá nguyệt đó) mới về.

Đơn vị X, cũng như các đơn vị khác, luôn luôn có một nhà hàng ở gần đơn vị nhận cung cấp vật liệu cần thiết. Nhờ thế nên nhiều khi bản phân chia kinh phí về chậm, đơn vị vẫn có thể mua chịu được.

Theo đúng nguyên tắc, thì ngay khi nhận được bản phân chia kinh phí, đơn vị X phải làm thư khảo giá, các nhà hàng trả lời cho giá từng món hàng, rồi đơn vị X sẽ chọn nhà hàng nào cho giá rẻ nhất thì mua bằng phiếu đặt hàng, nhà hàng giao hàng, nếu nhiều thì đơn vị X phải lập biên bản nhận hàng sau đó nhà hàng lập chứng phiếu hóa đơn, đơn vị X sẽ gửi hồ sơ về Sở Hành chánh Tài chánh liên hệ bồi hoàn.

Phải công nhận rằng nếu làm đúng nguyên tắc nói trên thì hay thật, rất đáng hoan nghênh. Tuy nhiên, ai cấm đơn vị X giao cái bản phân chia kinh phí đó cho nhà hàng «thân tín» của mình để rồi, nhờ sự hiểu biết rành rẽ và nhờ sự quen thuộc thủ tục, nhà hàng này có thể thiết lập một hồ sơ thật hợp lệ trên giấy tờ. Và cũng có ai cấm người phụ trách về ngân khoản của đơn vị X tự thiết lập đầy đủ hồ sơ hợp lệ, ví dụ có thư khảo giá mà không gửi, có phiếu khảo giá của ba nhà hàng (ấn ký rõ ràng) mà thật ra chỉ có 1 nhà hàng.

Ở đây rút ra 1 nhận xét là : nguyên tắc thì hay mà áp dụng trên thực tế dù có sai nguyên tắc cũng vẫn hợp lệ. Cái dở là ở chỗ đó !

Đấy là chỉ nói đến cái dở thôi, chứ không phải là sự «khôi hài».

«Khôi hài» là ở chỗ cái ngân khoản được cấp cho công tác nào thì chỉ được kê những món hàng liên hệ đến công tác ấy, nhưng rồi muốn mua món hàng khác cũng vẫn được, ví dụ ghi món hàng vải (chẳng hạn) thì muốn lấy cái... chổi cũng vẫn được. Cho nên các món hàng ghi trong các hồ sơ ngân khoản thường có tính cách.., tượng trưng để hợp lệ mà thôi.

Vậy thì đặt ra vấn đề hồ sơ hợp lệ hay không hợp lệ làm chi, bởi lẽ trên thực tế, với ngân khoản được cấp phát, dù để làm công tác gì, cũng vẫn hoàn toàn thuộc quyền xử dụng của đơn vị, nghĩa là đơn vị muốn dùng làm chi cũng được, chỉ cần thiết lập hồ sơ hợp lệ là đủ—Cho nên các hồ sơ chi tiêu chỉ có giá trị trên lý thuyết và không phản ảnh đúng với sự chi tiêu thực tế. Khôi hài nhất là nếu ghi đúng thì lại bất hợp lệ, nguyên tắc bắt người ta phải giả dối, giả dối càng hay, càng đúng nguyên tắc.

Điểm xin ghi nhận ở đây là : bất cứ loại ngân khoản nào, một khi đã được cấp phát cho một đơn vị, thì dầu muốn dầu không cũng hoàn toàn thuộc quyền xử dụng của đơn vị đó rồi.

Đơn vị thụ hưởng phối hợp với nhà hàng «thân tín» (chữ này có nghĩa là nhà hàng thường xuyên cung cấp hàng cho đơn vị) rồi nhà hàng nào cũng hiểu biết rành rẽ và quen thuộc thủ tục với Sở Hành chánh Tài chánh liên hệ thì sẽ không 1 hồ sơ nào là không hợp lệ và dầu có sơ sót thiết lập không hợp lệ, cũng sẽ được phát hoàn để thiết lập cho hợp lệ bằng được.

Vậy điểm lưu ý là : làm sao để tìm được sự khác biệt giữa hồ sơ ngân khoản và sự chi tiêu thực tế, mới là vấn đề quan trọng. Ví dụ : hồ sơ ghi mua 100 ram giấy ronéo thì phải mua 100 ram ronéo, chứ không phải ghi 100 ram Ronéo mà lại lấy 100 cuốn sách, chẳng hạn.

II.—Thiệt hại cho đơn vị, mức lời quá cao cho nhà hàng

Trở lại ví dụ trên, nay đơn vị X được cấp ngân khoản mười ngàn đồng (chẳng hạn) thì món tiền đó sẽ còn được bao nhiêu trên thực tế ? Trường hợp đơn vị rút hết ngân khoản, lấy tiền mặt để mua sắm vật dụng tùy ý (hồ sơ đã hợp lệ rồi) thì tùy từng địa phương và nhà hàng, ngân khoản đó sẽ phải khấu trừ mất hai mươi lăm phần trăm hoặc ba mươi phần trăm trên tổng số.

Ví dụ : Muốn lấy tiền mặt của ngân khoản 10.000đ. thì nhà hàng sẽ tính phần trăm của 10.000đ nếu là ba mươi phần trăm thì số tiền này là : 10.000đ x 0,30 = 3.000đ00.

Tiền mặt của nhà hàng giao cho đơn vị chỉ còn:
10.000đ (ngân khoản)—3.000đ. (phần trăm) = 7.000đ. (tiền mặt)

Như vậy, đơn vị X được cấp 10.000đ. nhưng chỉ được tiêu có 7.000đ. Nhà hàng ngồi không, ăn tự nhiên 3.000đ. ngon lành, trừ ít tiền đóng thuế.

Trường hợp thứ hai, đơn vị cần dùng một phần bằng tiền mặt mà thôi, ví dụ cần 1.000đ tiền mặt, thì nhà hàng sẽ tính tiền phần trăm trên số tiền mặt này, ví dụ ba mươi phần trăm (có nơi tính ba mươi ba phần trăm) thì phải ký phiếu là : 1.000đ (tiền mặt) + 300đ (tiền phần trăm) = 1.300đ. Tổng số ngân khoản 10.000đ trừ 1.300đ còn lại 8700đ. Nhà hàng đưa ra 1000đ sẽ được lời 300đ (trừ ít tiền thuế).

Trường hợp thứ 3 đơn vị lấy vật liệu, tất nhiên số vật liệu đơn vị lấy không hoàn toàn là số vật liệu ghi trong chứng phiếu hóa đơn và cũng tất nhiên, giá món hàng trên chứng phiếu hóa đơn sẽ không thể là giá món hàng đó trên thực tế. Vậy đơn vị lấy vật liệu thì giá món hàng sẽ là giá thị trường cộng với hai mươi lăm phần trăm hoặc hơn.

Ví dụ : một ram ronéo giá thị trường là 100 thì giá nhà hàng ghi vào phiếu mua hàng sẽ là 125đ.

Cũng có nhà hàng tính giá ngay khi mua, cũng có nhà hàng để hết ngân khoản rồi mới tính 1 lần, trường hợp sau thì nhà hàng tha hồ tính, bất cứ giá nào đơn vị cũng phải [illegible].

Với cách mua, bán như trên, nhà hàng được ăn lời hai lần. Một lần ăn lời trên giá thị trường của món hàng và 1 lần ăn lời trên số tiền phần trăm. Gặp nhà hàng không tốt thì còn ăn thêm một lần thứ ba nữa là, giá thị trường của món hàng được tính đắt hơn giá mua nếu có trả giá. Nếu tính đắt hơn thì số tiền phần trăm cũng sẽ tăng lên, thành ra ăn lời đến bốn lần trên một món hàng.

Đúng là như vậy, sự thật là như vậy, và như vậy thì tất cả các đơn vị thụ hưởng đã thiệt hại biết bao nhiêu. Trường hợp ngân khoản được cấp phát hàng triệu đồng mà 1 nhà hàng nào đó trúng thầu thì chỉ ngồi không cũng đã có mấy trăm ngàn bạc lời rồi.

III.— Kết luận

Nguyên tắc đề ra thì hay mà không sát với thực tế, hồ sơ giấy tờ thì rườm rà, quá nhiều thứ giấy mà cũng chỉ có tính cách hợp lệ trên lý thuyết.

Cho nên điều ao ước chung là làm sao ngân khoản được cấp bao nhiêu thì đơn vị thụ hưởng có trong tay đủ số tiền đó. Và làm sao tránh được tình trạng các nhà hàng chỉ ngồi không mà vẫn... ăn tiền ngon lành.

Cũng vì không muốn va chạm nên tác giả chấm dứt ở đây mà không đề cập tới những «cái là lạ» khác nữa.

LÊ HUY ĐỖ VĂN
(Saigon)

Ngày mai : Áp dụng nguyên tắc máy móc, gây thiệt hại đến quyền lợi cá nhân.

MUA « GÀ MỜ » CỦA HIỆP HỘI NÔNG DÂN

phong sự của KẺ MẤT NGỦ

Nghe trên Radio, trên VTTH Việt Nam những thông cáo dài để kêu gọi đồng bào hưởng ứng và vào hội nuôi gà của Hiệp Hội Nông Dân, với bao nhiêu hứng thú, tôi đã tìm đến đó, ghi tên, đóng tiền mua một ít cổ phần, và điều đáng nói của tôi ở đây là ghi tên mua gà.

Gà, vâng, gà thì có gì mà thắc mắc và đáng nói về chúng, chỉ có «gà mờ» mới đáng cho chúng ta đem ra ánh sáng kẻo để chúng mờ luôn trong tăm tối, thì tội lắm. Mà tội là tội cho người dân, chớ đâu có tội cho những kẻ đang núp trong tăm tối đó.

Sau 2 tháng rưỡi ghi tên mua 100 con gà (có nhiều là bao !), sáng nay nhận được một cái giấy gọi đến lãnh gà (thời gian chờ đợi đã mất đi hết phân nửa hứng thú rồi), tôi bèn vác xác đến đó đợi từ 8g sáng đến 6g chiều trong 2 ngày. Đến ngày thứ ba, 8g đến nơi, họ nói :

«Sao hôm qua không đợi đến 8g tối ? 8g tối gà mới về nên sáng nay người khác đã lấy hết rồi còn lại 50 con, cám phiền!»

Tôi cũng chả nói gì, tưởng cũng không có gì phiền lắm nếu chỉ có 1 mình mình như thế. Ai ngờ khi hỏi ra những người đến sau tôi ở ngoài cửa Hiệp Hội Nông Dân đều cùng số phận : Người ghi tên 200 con thì còn lại 100, người 100 thì còn 50, người 1000 con còn lại 400 con ; còn nhiều người nữa mà tôi không được biết rõ... Nếu biết có sự bê bối này, thì tôi chỉ ghi tên mua 4 con thôi khi «lãnh» về dĩ nhiên là phân nửa (phân nửa là may rồi, là điểm trung bình rồi đó). tôi sẽ đem 2 con gà đó nuôi vào lồng rồi đem tặng Hiệp Hội Nông Dân với 1 giòng chúc tụng như thường lệ kèm theo quà tặng : Chúc Hiệp Hội Nông Dân lượm được nhiều trứng vàng !

Vì sao mà lại có cái sự lôi thôi này? tôi có biết gì đâu. Tội lắm em ngây thơ em chả biết gì. Nghe họ nói với nhau, em bèn xích lại gần nghe lóm :

— Nếu muốn mua gà nội trong một tuần, bao nhiêu trăm con cũng có, miễn ta biết chỗ «nói nhỏ» và phải biết giá nói nhỏ của mỗi con gà, mỗi loại, là bao nhiêu là có ngay (tôi cũng xin nói lại rất nhỏ ở đây là nghe đâu loại gà nuôi thịt thì gà con 1 ngày mua với giá có hậu là 105đ mỗi con).

Tôi đứng lại ở đó thêm 1 giờ, trước khi khênh mấy chục con gà về. Những nhân viên trong đó đã nói đi nói lại với chúng tôi như thế này :

« Người ta mua nhiều quá, người ta ghi tên nhiều quá, không có đủ gà ».

Tôi «năn nỉ» cho ghi tên mua thêm 100 con gà nữa, lâu cũng được, vì đã lỡ sửa soạn nhà lầu cho chúng rồi chẳng lẽ lại để nhà lầu lạnh ?

Thế nhưng họ đã từ chối, bảo không nhận ai ghi tên nữa (Xin nhắc bây giờ tôi đã là hội viên. Hội viên được ưu tiên mua gà với bao nhiêu con cũng được, không hạn chế).

Tôi lấy làm lạ, lẽ ra kêu gọi dân chúng, khi dân chúng hưởng ứng đông về lời kêu gọi của mình thì Hội phải tỏ ra hân diện và vui vẻ mới phải. Đằng này Hội lại than phiền, than phiền vì người ta thích cái chương trình của mình quá, vì kết quả của mình mỹ mãn quá. Hoặc dĩ, Hội cho cái chương trình này đi đến đây là đủ rồi,- không cần phải mở mang khuyến khích thêm, không cần phải bổ khuyết những sơ sót để chương trình mỗi ngày một tiến, thì...«Thôi». Không thôi chứ sức mấy mà nói gì họ được.

Đem gà về rồi, tôi đến viện vi trùng mua thuốc « nhỏ tai » cho gà. Ôi, ở đó vui lắm và buồn lắm, khi nghe những kẻ chủ gà gặp nhau nói chuyện. Một ông vừa nói vừa chửi thề :

— Tôi ghi tên ở 99 HàmNghi mua 1.000 con gà....chúng lường gạt tôi đưa có 300 con rồi trừ tiền qua trừ tiền lại thế là xí xóa trong thông cảm.

Một người khác :

— Không phải mình ông đâu, tôi cũng vậy, tôi sẽ viết thư lên ông Chính phủ cho tụi nó biết mặt. Ông có bằng lòng thì ký tên vào luôn thể.

Dân tộc VN kinh nghiệm quá rồi. lẽ ra trước khi hoạch định một chương trình gì đó mà dính đến 2 cái chữ giúp đỡ, thì tốt hơn là nên hoạch định trước một chương trình thứ 2 quan trọng hơn là đề phòng và đối phó hữu hiệu, nếu lỡ có cái nạn cắt dầu cắt đuôi lấy khúc giữa xảy ra. Từ lớp năm đã bắt học trò học thuộc lòng «Phòng bệnh hơn chữa bệnh». Thế mà, người ta đã không phòng bệnh mà còn vô tình (hay cố ý ai biết) giúp cơ hội và đất đai cho vi trùng bệnh xâm nhập.

Thêm 1 chuyện, tôi không vui gì khi phải viết ra đây, và cũng không mới lạ và hấp dẫn gì lắm, vì dường như hằng ngày người ta đều bắt gặp ở các công sở, các nhân viên (tôi không nói hầu hết, tôi chỉ nói phần đông) thiếu nhã nhặn với dân chúng. Nhiều cô và bà ở trong sở đó đã khinh khỉnh, cũng như khó sở và khó chịu khi phải tiếp xúc hay trả lời 1 người lạ.

Chúng tôi đến «xin mua» gà chứ chúng tôi không đến xin gà. Cho dù đến đó với mục đích gì nữa, cho chúng tôi có là hạng người nghèo đói bẩn thỉu đi nữa, thì bổn phận của một công chức hay bổn phận của 1 con người không phải đi khinh khi kẻ khác. Tôi biết mình không đơn độc khi nói ra lời này, vì trong chúng ta, mỗi người ít nhất cũng có 1 lần nào đó cần đi đến các công sở cho công việc riêng của mình, nên chắc đã có dịp được nghe được nhìn và được tiếp xúc.

Khi phim «Bonjour Tristesse» chiếu ở Saigon, tôi đã không đi xem, vì tôi đoán là thế nào nó cũng dở hơn những phim mà tôi được xem hằng ngày, nhất là những cái buồn xảy ra ở Việt Nam để ảnh hưởng đến những người Việt Nam hơn.

Tôi vừa bắt 1 con gà đem nó để trước mặt, thay vì nói gà ơi ! Chào mi, tôi đã nhập tâm và nói nhầm « Buồn ơi, chào mi !.»

KẺ MẤT NGỦ

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN :

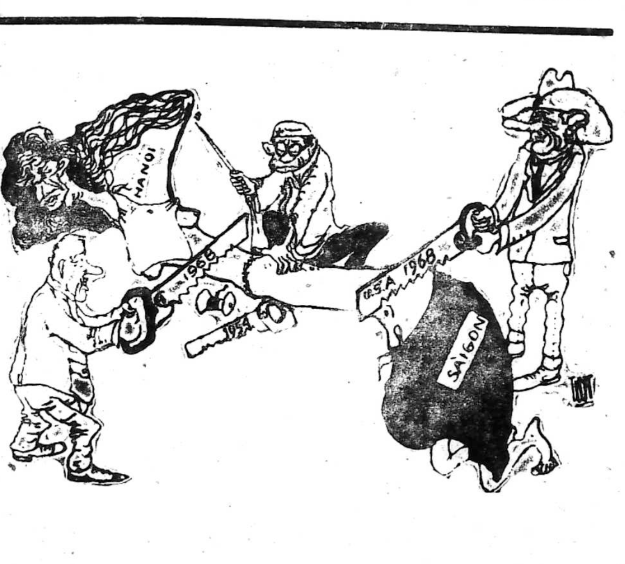
BÀI : —Rắn, ếch, các kè : Hoàng Lê Sử—Một chuyện Tình : Nguyễn Thị Xuân Thanh—Lương với lậu và Viết cho Anh : Từ Mây—Vài ý kiến về việc cải tiến chương trình Trung Học : TPT—Tâm sự một tờ báo : Hà Vũ—Cái tham vọng : Nguyễn Tuynh—Hách hơn Tây : Kí Lô Oách—Thư gửi ông Giáp Văn Thịp v/v ông bênh vực cho nghiệp đoàn tài xế Taxi—Vết thương tuổi mật : Nguyễn Đăng Liên—Làm thế nào cho hợp lý : Liêm Chính.

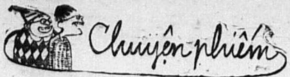
THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

—Một số phụ huynh học sinh, Saigon, v/v xin cho tổ chức thi tú tài I kỳ II—Một nhóm phụ huynh học sinh, Gia Định, v/v xin cho mở kỳ II tú tài I.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể cắt nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước g hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.





TẠI SAO EM NHÌN ĐỜI BẰNG CON MẮT LÉ ?

☆ TRỌNG-TẦU
(Viết thay em)

Em là một cô gái có đôi... «mắt nọ chửi mẹ mắt kia». Trừ lúc em ngủ ra thì không kể, chứ còn khi nào em thức là y như rằng chúng nó lườm nguýt hậm hực với nhau cả ngày. Em cũng không hiểu tại sao chúng nó lại thường xuyên gây hấn và bất mãn với nhau như vậy ?

Người đời cho là đôi mắt lé của em phản mỹ thuật, nhưng nhận xét đó chưa chắc là đã đúng. Ngày nay quan niệm mỹ thuật đã khác xưa và tiến xa lắm rồi. Trong ngành họa, phái trừu tượng, phái lập thể v.v... họ đã chẳng từng đưa ra nhiều tác phẩm khó hiểu coi muốn «lé» luôn đó sao ? Trong ngành may mặc, hết loại ốp A, ốp B đến những kiểu thần sầu quỷ khốc khác. Rồi tới giới «Híp-Pi» họ cũng nhìn cái đẹp theo kiểu thật là «rừng». Tất cả đều đảo lộn hết, vậy mà tại sao con mắt của em mới lé phân nửa, chư quý vị đã cười ?

Em tự nghĩ : «Nếu có dịp nào được tham dự cuộc thi hoa hậu, thì chắc chắn kẻ đầu tiên được giám khảo chú ý tới phải là em, hay nói một cách hẹp hơn, là đôi mắt lé của em. Và nếu các vị giám khảo không chọn em là hoa hậu, thì đó chính là tại họ lỗi thời, tại họ còn quan niệm cái đẹp một cách quá «lệch lạc».

Đối với anh thì không biết, chứ riêng em, em quyết giữ vững lập trường «lé» cho đến hết đời, bởi vì «lé» là 1 lối diễn tả tư tưởng thán phục 1 cách hùng hồn nhất. Nhìn thấy 1 ông cụ 70 cưới được cô vợ 18 đẹp tuyệt trần, thiên hạ vội xuýt xoa khen :

«— Lão già cưới được cô vợ trẻ đẹp, coi muốn lé luôn !»

Một anh mới sắm chiếc xe hơi mới, đem lại khoe với đào :

— « Xe anh mới tậu đó, em coi lé chưa ? »

Tất cả mọi người ở trên đời này đều thích nhìn thấy kẻ khác bị «lé» vì mình.

Ấy thế mà tại sao khi em dương đôi mắt lé lên nhìn, quý vị lại cười ?

Có những kẻ, trời phú cho 1 cặp mắt ngay ngắn, ấy thế lắm lúc cũng như mù. Ôi ! Kể ra đây làm thí dụ thiệt biết bao nhiêu giấy mực cho hết. Anh nào cũng tự cho là mình sáng suốt hết, lạc quan, tự cao tự đại, chẳng biết mình mà cũng không cần biết người (mặc dầu đôi khi có soi gương và dương đôi mắt tráo trâng lên nhìn kẻ khác), đến khi không may sa xuống vực thẳm, lúc đó mới sáng mắt ra thì đã muộn. Thiếu gì kẻ có đôi mắt ngay ngắn, đi ngoài đường vẫn đâm đầu vào vợ người ta để bị nghe chửi, đâm đầu vào mũi xe hơi hay húc vào đầu xe lửa để đi tàu suốt ?

Em không muốn bênh vực đôi mắt lé, nhưng ít ra em cũng phải xin phép được trình bày cùng quý vị về sự lợi ích của nó :

«Chàng và nàng ngồi trên bờ lề cỏ ở Nhà Bè để ngắm trăng, chàng đưa tay trái (xin nhớ kỹ là tay trái) lên chỉ vầng trăng nói :

— Em ơi ! trăng hôm nay đẹp quá là đẹp, em nhỉ !

Nàng dương con mắt ngay ngắn lên hướng về phía mặt trăng, gật đầu :

— Vâng, trăng đẹp lắm !

Trong khi đó thì chàng bắt đầu sửa cái tay phải để thực hiện 1 cuộc âm mưu « xâm chiếm đất đai ». Nhờ có phân nửa mắt kia, lúc nào cũng nhìn lệch về một bên, nên trong lúc bàn tay phải của chàng sắp sửa lọt vào « vòng đai an ninh », nàng đã vội phản ứng kịp thời và nói :

— Ấy, anh đừng làm như vậy mà em rầy chết !

Đôi mắt lé còn có nhiều tác dụng khác, ở ngoài công lộ cũng như trong sở làm. Trong lúc đi đường, có đôi mắt lé lợi lắm. Mắt kia nhìn thẳng để tránh tai nạn xe cộ, còn nửa mắt này thì liếc về bên đường xem có ai chọc ghẹo mình không hầu dễ bề tránh né.

Ở trong sở, nếu gặp phải ông chủ có máu xấu, cứ ưa gọi mình vô văn phòng để dậy việc hoài thì một mắt mình nhìn thẳng ông ta lãnh chỉ thị, mắt còn lại mình «liếc dờ mi» nơi cửa văn phòng để lỡ có gì xảy ra còn chuồn cho dễ.

Mắt lé của chúng em còn hơn mắt chột tới nửa con. Thế là đã quá dư rồi vậy. Không tin, xin quý vị đọc câu chuyện cổ sau đây sẽ rõ :

«Nàng ca kỹ đất Giang Hoài, chột một mắt mà lại nghèo. Tưởng đâu như vậy tức là nàng ta phải sống suốt cuộc đời cô độc. Thế rồi, nàng đã gặp được 1 người chồng lý tưởng yêu nàng tha thiết.

«Chính từ khi lấy được bà thiếu úy» đó, người chồng mới thấm thía cảm thấy rằng loài người có 2 mắt là thừa (xin lỗi các nhà quang học). Ông ta nói rằng, nếu để nhìn thì chỉ cần một mắt cũng đủ rồi. Chắc hẳn các nhà quang học sẽ nói ; «Không đủ hai mắt làm sao nhìn thấy người và đồ vật «ăng rơ li ép», nghĩa là nổi lên.» Nhưng thôi, xin các nhà quang học tha cho phe đàn ông làm phước ! Nhìn thấy các vật nổi như cỡ Thu Thủy trình diễn vũ điệu Tabou, có ngày đến vác chiếu ra tòa mất.

Phe thì ủng hộ cặp mắt nguyên vẹn, phe thì ủng hộ mắt một tròng. Còn em đây, theo đạo Trung Dung của Đức Khổng Phu Tử, em xin ở trong cương vị «1 con mắt rưỡi».

Giả vờ như hai mắt là phe Bồ Câu đi, phe 1 mắt là phe Diều Hâu đi ! Như vậy thì phe chúng em là phe thứ Ba, 1 phe đang lên rất có hy vọng trở thành chính đảng... Ba Phải !

Hỡi loài người, hãy sớm biết thương nhau đi, hãy sớm chấm dứt mọi cuộc xâu xé nhau đi, bằng không tập đoàn mắt lé chúng em sẽ bảo nhau dùng nội công, dồn các thành công lực vào đôi mắt lé liếc lệch trái đất đi cho mà xem. Khi đó trục xoay của địa cầu có bị dời chỗ, cuộc sống nhân loại có xáo trộn, thời tiết có đổi thay, loài người chớ có la ầm lên «Lé, lé» nữa nhé.

Cục Quân Y trả lời

(tiếp theo trang 4)

tân binh đều có thể được tái khám và cho ra Hội đồng Miễn dịch, mặc dù không có sự khiếu nại của đương sự, vì Quân đội vốn chủ trương thâu nhận những phần tử khoẻ mạnh để ứng dụng cho chiến trường chứ không chỉ chú trọng về số lượng mà tiếp nhận những thành phần đau yếu sẽ là gánh nặng cho Quân đội sau này.

3) Cứu xét các đơn khiếu nại

a) THỦ TỤC :

Mỗi khi nhận được đơn khiếu nại về tình trạng sức khỏe, Cục Quân y làm văn thư mượn sổ y bạ của đương sự và hỏi ý kiến Y sĩ trưởng Bệnh xá Quân trường hay đơn vị về tật chứng nêu lên.

Khi thâu thập đầy đủ các dữ kiện cần thiết, Cục Quân y sẽ cứu xét và nếu nhận thấy người tân binh :

— Có đủ sức khỏe hay đủ sức khỏe phụ dịch : trả lời từng trường hợp với ghi chú là sau này nếu sức khoẻ suy yếu, đương sự có thể khai bệnh tại Bệnh Xá Quân Trường hay đơn vị, nơi đây Y Sĩ điều trị sẽ cho tái khám nếu xét thấy cần thiết.

— Không đủ sức khoẻ : cho tái khám tại Quân y viện hay Tổng y viện và ra Hội Đồng Y Khoa Quân y viện xét định xem :

— Có đủ sức khoẻ, hay

— Không đủ sức khoẻ phục vụ Quân Đội.

Sau khi ra Hội Đồng Y Khoa Quân Y Viện, nếu người tân binh được xác nhận :

— Đủ sức khoẻ (trả lời cho đương đơn)

— Không đủ sức khoẻ (cho ra Hội Đồng Miễn Dịch đồng thời trả lời cho dương đơn).

THẦN TƯỢNG MẤT NGÔI

Truyện ngắn của PHƯƠNG-THÚY

Bóng dáng tôi nghiêng nghiêng đổ theo những bước chân đi rồi trải dài trước một ngôi mộ mới xây. Tôi ngỡ ngàng mở to cặp mắt nhìn thẳng vào chiếc ảnh bán thân gắn chặt ở bia đá. Vài hàng chữ khắc thật đẹp : «Đại úy Trần phú Minh tử trận ngày... tại Xuân Lộc được ân thưởng Đệ tứ đẳng Bảo quốc Huân chương với nhành dương liễu». Bỗng dưng, có một cái gì che phủ mắt tôi, tôi chỉ thấy lờ mờ từng lớp mộ, từng lớp đều nhau. Tôi nhắm mắt, giòng lệ nóng hổi lăn từ từ trên gò má. Tôi đã khóc thật sự và cũng chả hiểu tại sao mình lại có thể khóc một cách dễ dàng như thế.

Một chiếc phi cơ bay chầm chậm trên bầu trời xanh ngắt. Tôi ngước mặt lên và cầu nguyện : «Lạy trời cho người thương con được bình an mỗi khi rời phi đạo». Dĩ vãng dần dần hiện về : Tôi quen anh Minh trong một trường hợp thật là ngộ nghĩnh. Ngày đó, cứ mỗi buổi tan trường, anh hay đứng thơ thẩn dưới gốc cây, chả hiểu để làm gì. Chỉ biết tôi là người đầu tiên để ý đến cử chỉ hàng ngày của anh. Với bản tính nghịch ngợm, tôi cùng một lũ bạn bày ra cái trò đến «ghẹo» anh chơi. Tôi còn nhớ mang máng là hôm đó, tôi đã trơ trên tay cắp cái cặp, miệng nhai tóp tép Chewingum, đến làm quen với anh bằng câu mở đầu thật «vô duyên» :

— Xin lỗi, anh tìm cô nào ở đây mà ngày nào tôi cũng thấy anh đứng chờ dưới gốc cây rồi lại về không ? Tôi có thể giúp gì cho anh được không ạ ?

Đằng xa xa lũ bạn ôm nhau rú lên cười. Thấy anh luống cuống, hết cho tay phải lên đầu lại thọc tay trái vào túi quần, tự nhiên tôi thương hại anh ghê. Nhưng lỡ nghịch thì phải nghịch luôn. Anh ngập ngừng :

— Dạ, tôi... tôi... chả quen ai ở đây cả. Tại tôi thích các cô T.V nên tôi đến đây thôi. Cô có cách nào giúp tôi quen được 1 cô không ? Nếu cô thì càng tốt...

Tôi cười toe toét, nghĩ thầm : «anh chàng này vô duyên thật, tưởng cái gì. Đúng là dân nhát gái !» Tôi trêu anh :

— Dạ, con gái TV thiếu gì. Ông có thể chỉ đại 1 cô nào đi, tôi sẽ tìm đủ mọi cách để thuyết phục cô đó đến làm bạn với ông.

— Không, bây giờ tôi lại thích quen cô.

Tôi tròn mắt nhìn anh, gật đầu không suy nghĩ. Bởi lẽ tôi vẫn thường tự hào con gái T.V lém lỉnh, nghịch ngợm và... không ngán một ai cơ mà. Tôi bằng lòng quen anh, nhưng với điều kiện tôi chỉ là 1 cô em gái mà thôi. Sau này, tôi mới biết anh là Thiếu úy Nhảy Dù. Rồi thỉnh thoảng mỗi lần về phép, anh hay đến đón tôi ở cổng trường. Anh vẫn ở cương vị 1 người anh, còn tôi vẫn nguyên hình là cô em gái bé bỏng. Tình anh em giữa tôi và anh kéo dài đúng một năm, thì anh xin chuyển sang Biệt động quân. Năm tháng sau anh lên Trung úy. Từ đó tôi không gặp anh nữa, bạn anh bảo anh đang đồn trú ở Dakto.

Thời gian lặng lẽ trôi qua, tôi vẫn vô tư với cái tuổi học trò đầy hoa mộng. Tôi quên hẳn anh. Thế rồi, trong một bữa tiệc đơn giản của con bạn, tôi bắt gặp được hình ảnh của một người chiến sĩ không quân với hai hoa mai nở trên vai áo, và cảm thấy mến 1 người anh hùng của không gian này. Nhưng tự ái của con gái không cho phép tôi làm quen với anh ta. Tôi vẫn ngồi nghiêm, thì một giọng nói nhỏ nhẹ bên tai tôi :

— Xin lỗi cô, tôi có thể ngồi chung bàn để nói chuyện với cô cho vui ?

Tôi quay lại, thì ra anh chàng không quân hồi nãy.

Sau vài câu chuyện xã giao, tôi được biết anh tên Tuấn và là «tài xế» trong phi đoàn 514 VNCH. Tôi nhận thấy Tuấn nói chuyện có duyên và galant kinh khủng. Tôi xem đó là một cách đóng kịch tài tình của những anh chàng phi công bay bướm. Tôi đề nghị nhận Tuấn làm anh kết nghĩa, Tuấn bằng lòng. Sau bữa tiệc đó, Tuấn vẫn liên lạc thường xuyên bằng thư với tôi. Anh phải nhận công tác luôn luôn, nên ít khi ở Saigon. Lúc đầu Tuấn còn xem tôi là 1 cô em gái, nhưng qua những cánh thư sau, Tuấn nói bóng gió thật nhiều, tôi biết Tuấn đã bắt đầu yêu tôi. Tuy vậy tôi vẫn thản nhiên, thỉnh thoảng cũng xúc động đôi chút vì những lời thật thiết tha của Tuấn. Duy chỉ có con người tôi trầm lặng hẳn và trở nên ít nói hơn bao giờ hết. Đôi mắt đã buồn càng thêm buồn da diết.

Tôi không phản đối cũng như chấp nhận mối tình của Tuấn. Có lẽ tôi còn phải đắn đo suy nghĩ thật nhiều, vì bạn bè tôi hay bảo : phi công ... quá bay bướm.

Một buổi sáng đẹp trời, tôi đang lang thang trên đường Lê Lợi, bỗng nghe ai kêu tên mình. Tôi giật mình quay lại, hét lên :

— A ! anh Minh ! Anh biệt tăm biệt tích ở đâu mà bây giờ Ngọc mới gặp anh ?

Minh cười thật tươi nhìn thẳng vào mắt tôi :

— Ủa, giận ai mà cắt tóc đi thế Ngọc ? À, mà này anh thấy Ngọc để tóc ngắn xinh hẳn ra đấy nhé.

Tôi lườm anh 1 cái :

— Dạ, xin Trung úy cho em hai chữ «bình an».

Anh nheo mắt nhìn tôi. Tôi bắt đầu bực tức không hiểu tại sao anh lại thay đổi tính tình một cách lạ lùng như vậy. Anh nói :

— Đi uống nước với anh nhe.

Tôi gật đầu, cùng anh bước vào một tiệm kem gần đó.

Anh nhìn tôi cười. Tôi càng thấy khó chịu hơn. Anh giở gói thuốc Salem ra hút. Tôi rất ghét con trai hút thuốc nên lơ đãng nhìn ra ngoài phố. Bất chợt anh hỏi tôi :

— Dạo này nghe Ngọc bắt bồ với 1 tên phi công nào phải không ?

— Đã có sao anh !

Anh «cáu» ra mặt :

— À thì ra thế ! Anh mà biết được thằng đó anh sẽ bắn «bỏ bố» nó.

Tôi bật cười thách đố :

— Anh nham nhở quá ! Ngọc thách anh bắn được anh chàng đó. Không chừng lại ăn bom từ phi cơ rớt xuống cho mà xem.

Anh im lặng, chiếu thẳng nhãn quan vào mắt tôi. Tôi ngượng nghịu, chân tay như thừa thãi hẳn ra. Tôi trốn cái nhìn lạnh lùng của anh bằng cách di di giọt nước trên mặt bàn và không nói thêm gì nữa. Tôi biết anh cũng đã yêu tôi từ lâu nhưng không nói ra. Vì vậy tôi chả dám chọc tức anh thêm. Tôi đứng dậy, nói :

— Ngọc phải đi có chút việc gấp. Thôi Ngọc đi nhé. Hôm nào anh lại nhà chơi.

Anh giơ tay nắm ngược tay tôi lại, bắt buộc tôi phải ngồi xuống. Tôi rùng mình. 1 cảm giác tê tê chạy khắp người. Lần đầu tiên, tôi được 1 người con trai nắm lấy tay. Tôi phản ứng bằng cách giật ra thật mạnh :

— Anh làm hỏng cả công việc của Ngọc rồi. Để Ngọc đi.

Anh không nói, để lên bàn 1 khẩu súng Colt. Tôi giật bắn mình nghĩ thầm : «Nếu mình mà nói lời nào có dính dáng anh chàng phi công, chắc anh sẽ bắn mình chết cũng nên». Tôi đâm sợ anh ra mặt. Không khí thật nặng nề bao trùm chung quanh tôi. Tôi cúi mặt xuống, hai hàng nước mắt từ từ trào. Không lẽ cuộc đời con gái tôi lại phải gặp nhiều rắc rối như vậy sao ? Anh hút thuốc liên miên, tàn thuốc vương vãi đầy trên mặt bàn, tôi không ngờ anh lại đối xử với tôi như vậy. 1 ngọn gió ở đâu len vào, làm mái tóc dàng trước xòa xuống mắt tôi. Tôi ngửng lên giơ tay vén ra, để kịp nhận thấy 1 khoảng buồn vời vợi trong mắt anh. Rồi chả hiểu tại sao, anh lại bảo tôi :

— Anh xin lỗi Ngọc. Anh quá nóng nảy...

Anh biết anh vô lý. Chả có ai hiểu anh hết ! Thôi bây giờ Ngọc đi đâu để anh đưa đi.

Tôi nhìn anh thật lâu, rồi lắc đầu :

— Thôi, Ngọc chỉ ra chợ mua 1 ít thứ lặt vặt rồi về. Chả dám làm phiền anh.

Anh nắm mạnh khẩu súng và nhét nhanh vào thắt lưng, hất hàm kêu bồi bàn đến trả tiền. Cả 2 lặng lẽ ra cửa. Tôi chào anh quay bước. Anh cũng không cần gọi tôi lại, anh biết anh chả còn cách nào để bắt tôi phải là của anh mãi mãi. Bóng dáng tôi đổ dài dưới mặt đường, với những bước chân thật não nề từng bước một, để nghe nỗi buồn ray rứt xâm chiếm tâm hồn mình.

Tôi thở dài ngước mặt lên không trung, như tìm kiếm một cái gì. Tôi chỉ thấy những đám mây trắng hờ hững bay rồi lan rộng ra như chính lòng tôi hiện tại...

Một buổi tối, tôi đang ngồi học để kịp cho kỳ thi tuyển sắp tới, thì một người lính Biệt Động hiện ra trước cửa làm tôi giật mình. Tôi xô ghế, đứng dậy hỏi một câu thật tầm thường :

— Xin lỗi, ông kiếm ai.

— Dạ, tôi muốn gặp cô Mỹ Ngọc.

— Dạ mời ông vào nhà, Ngọc là tôi.

— Trung úy Minh tử trận hồi chiều nay, trước khi nhắm mắt, trung úy có nhắc đến tên cô thật nhiều và bảo chúng tôi phải cố gắng tìm được nhà cô để báo tin cho cô hay.

Cả 1 vũ trụ sụp đổ trước mắt tôi, mặc dù tôi không yêu anh. Nhưng dầu sao đi nữa, giữa tôi và anh cũng còn có 1 thứ cảm tình nào đó, thật êm đẹp. Tôi lảo đảo dựa vào vách tường, dương to đôi mắt nhìn người lính biệt động... Anh bảo tôi :

— Tôi phải về tiểu đoàn ngay để lo việc tống táng cho Trung úy. Tội nghiệp ! Trung úy không có gia đình ở đây, cô ạ ! Nếu ngày mai cô rảnh, cô xuống tiểu đoàn... nhìn Trung úy 1 lần chót cho Trung úy được vui lòng.

Tôi gật đầu hờ hững. Ngày mai, ngày mốt, ngày nào tôi cũng rỗi rảnh cả. Nhưng tôi sẽ không xuống tiểu đoàn vì anh còn đâu nữa ? Ở đó chỉ có 1 chiếc quan tài bọc kẽm ủ ấp hình hài anh. Giữa tôi và anh, chả còn gì nữa. Từ bây giờ trở đi chả có thằng con trai nào theo tôi còn bị anh dọa cho ăn đạn. Tôi đã không làm vừa lòng anh như đã hứa với người lính. Nhưng hôm nay đây, tôi đã lên nghĩa trang thăm anh, để thấy 1 niềm đau làm tê tái cả con tim.

Trước mộ phần anh, tôi sẵn sàng nhận lỗi. Linh hồn anh có linh thiêng và nếu anh thương tôi, anh hãy xem tôi như một cô em gái bé bỏng, mà phù hộ cho tôi gặp nhiều may mắn trên tình trường, nhe anh...

Tôi rời nghĩa trang trong nỗi buồn rười rượi. Bước chân dậm trên sỏi đá như chính tôi đã dẫm nát tim tôi. Một chiếc lá xanh hết nhựa sống rơi trúng vai áo tôi.

Tự nhiên tôi thấy mắt mình ươn ướt. Tôi đã khóc, theo từng bước đi ngập ngừng ra khỏi nghĩa trang.

Két... Tôi giật mình đứng lại. Một tí nữa thì thân thể tôi nát bấy dưới trọng lượng của chiếc xe GMC 10 bánh này.

Tôi cười gượng, thụt lùi đứng nép vào 1 gốc cây và cảm thấy mình cô đơn lạ lùng.

Một chiếc xe Lambretta lao mạnh về phía tôi, người cầm lái là một chàng phi công, trông xa hao hao giống Tuấn ghê. Ờ ! mà thật ! Tuấn bằng xương bằng thịt. Tôi quay sang phía khác. Tuấn lái xe từ từ rồi ngừng ngay trước mặt tôi ;

— Ngọc đứng đây làm chi đó em ?

— A, anh ! Ngọc vừa mới thăm mộ ông anh họ xong. Đứng chờ xe nãy giờ mà chưa có. Anh đi đâu đây ?

— Mới ở phi trường về ! Lên đây anh chở về.

— Không, Ngọc đi xe Lam cơ. Chở rồi nhỡ có ai bắt gặp lôi thôi lắm.

— Gớm, chỉ lo xa thôi cô bé ! Lẹ lên ! Chiều tối đến nơi rồi. Coi chừng hồn mấy ông lính thiêng lắm đấy nhé.

Nghe nói đến ma cỏ là tôi lạnh toát cả người, nhưng vẫn bướng bỉnh không đi. Tuấn thuyết phục tôi bằng tất cả mọi «đòn phép» của 1 anh phi công hào hoa phong nhã, tôi vẫn 1 lòng không chịu. 1 chiếc xe lam thưa khách trờ tới. Tôi chạy ù ra, quay lại nói với :

— Hôm nào anh rảnh, mời anh lại nhà chơi.

Tuấn không đáp. Mắt anh nặng trĩu hẳn ra, Tôi đã làm cho Tuấn buồn. Tôi biết, nhưng không thể nào làm khác hơn được nữa. Đã có rất nhiều người buồn vì tôi, như anh Minh chả hạn, và bây giờ lại đến Tuấn. Không phải tôi không cần tình yêu, nhưng đối với tôi, yêu nhau cần phải tri âm, tri kỷ, chứ không phải chỉ vì 1 phút «bốc đồng» của tình cảm. Thế rồi, Tuấn đã trả thù tôi bằng cách viết thư tỏ tình ngay với cô bạn thân nhất của tôi. Tôi không hề nuối tiếc dĩ vãng cũng như oán trách bạn tôi. Tôi chỉ cho rằng đó là 1 bài học đắt giá nhất trên chiến trường tình ái, mà kẻ bại trận phải là tôi.

Tôi chỉ hơi buồn, để rồi hằng đêm vẫn cầu nguyện cho Tuấn được an toàn trên không phận. Như thế có nghĩa là tôi cũng chưa hiểu được chính tôi.

Sau nhiều đêm suy tư, tôi đã quyết định bằng lòng bỏ hẳn tà áo trắng, màu áo trinh nguyên mà Tuấn vẫn tôn làm thần tượng, bỏ cả nếp sống rảnh rang đô thị, bỏ «thiên chức» làm phái đẹp, làm người yêu thành phố, để khoác lên mình bộ quân phục đi đến tận những miền cao nguyên heo lánh, mong góp một phần nào vào cuộc chiến hiện tại.

Ngày đầu tiên tội ra đơn vị, buồn không thể tả. Chiếc C.130 sơn màu Olive với những vằn nâu rủ lên rồi tà tà tiến ra phi đạo. Tờ sự vụ lệnh trong tay với một chỉ danh đơn vị ghi trên giấy thật là mới mẻ, mới mẻ cũng như cặp lon Alpha vàng chóe gắn trên cổ áo tôi.

Cái cảm giác mông mênh, bàng hoàng, khi ngồi trên phi cơ quân sự lần đầu tiên, không bao giờ tôi có thể quên được. Mây xám mù mù chung quanh những rặng núi biếc chập chùng.

1 nỗi buồn bâng khuâng nào đó dâng lên vây bủa tâm hồn tôi. Tôi nhìn thẳng ra chỗ đầu máy bay để tìm ở đó 1 hình ảnh nào của... Tuấn.

Lòng phi cơ rung lên dìu dịu. Núi rừng xanh ngắt trôi lặng lờ qua khuôn cửa sổ tròn nhỏ. Tôi ra đi cũng chỉ vì quê hương tôi. Tôi hãnh diện thật nhiều với bộ quân phục khoác trên mình. Tôi thương những người chiến sĩ hôm nay, họ chiến đấu cho ai, để rồi có kẻ ra đi vĩnh viễn ? Có kẻ mang những vết sẹo lằn sâu trên da thịt. Chiến tích đó hiện diện trên thân thể họ như cuộc chiến hôm nay hiện diện trên quê mẹ tang thương. Ngày nào mới thấy mảnh vườn quê hương nở thắm những nụ hoa thanh bình. Chả biết đến bao giờ ! Tôi thở dài, chấp nhận những xót xa, dằn vặt và tủi cực của chiến cuộc.

Tôi lại nhớ đến Tuấn thật nhiều, để rồi tự kiềm chế ngay trong tức khắc. Tôi đã từ bỏ tất cả những cái gì êm đẹp ở 1 đứa con gái tràn đầy nhựa sống, để lao mình trong chiến cuộc. Thần tượng Tuấn trong tôi bây giờ chỉ còn là ảo ảnh, 1 ảo ảnh trường tồn mãi với thời gian.

Cho đến giờ phút này đây, tôi mới cảm thấy tôi yêu Tuấn thật sự, nhưng đã mất tất cả, vì Tuấn là người của không gian. Còn tôi là đứa con gái bằng lòng chấp nhận hiện tại, để trở thành con người đi reo rắc tình thương. Phải chăng khi chết đi con người mới đối diện đích thực với những suy tư của chính mình ?

NGUYỆN VỌNG

Phế binh trúng tuyển nhập ngạch thư ký chờ mãi chẳng được cái gì cả

Kính gởi — Thủ Tướng Chánh phủ

— Ông Tổng trưởng Quốc phòng và Cựu chiến binh.

Chúng tôi một số phế binh, đã được dự kỳ thi khảo sát năng lực nhập ngạch thư ký đánh máy trung ương do liên bộ tổ chức và may mắn đã trúng tuyển. Sau khi nhận được Chứng chỉ của Nha Huấn luyện CCB cấp phát, chúng tôi một số phế binh, hiện đã làm tùy phái tại một vài cơ quan, ngàn năm một thuở, có dịp này mới có thể cải ngạch được để làm một việc cố định hơn, không phải lo chạy giấy bên ngoài, không kể những khi mưa gió vất vả vì chúng tôi đặc biệt chỉ còn có mỗi một chân thôi. Chúng tôi đã lập hồ sơ và chuyển theo hệ thống hành chánh để sớm được cải ngạch. Nhưng mãi tới nay, chỉ vì : Nếu không nói là tự ái con con của ông Công vụ vì không được hội kiến trước và ở kỳ thi ấy, nên mãi tới nay vẫn chưa được áp dụng ? Nếu nói rằng chờ Chiêu hồi của Thủ tướng Chánh phủ thì có khó gì một Nghị định xác nhận kỳ thi ấy.

Chúng tôi thấy thật mâu thuẫn khi Chánh phủ luôn luôn nhắc đến sự giúp đỡ các phế binh, cô nhi quả phụ v.v... mà chỉ 1 việc chiêu hồi cũng kéo dài đã mấy tháng nay và vẫn còn tiếp tục.

Hơn thế nữa, những người chưa được đi làm mà đã có chứng chỉ ấy lại bị ảnh hưởng bởi Bưu điệp số 3 của Tổng thống ký ngày 4 tháng 5 năm 1968, không cho tuyển nhân viên mới dù là điền khuyết. Chúng tôi thiết nghĩ : Những ai được ưu tiên nhận vào làm việc nếu không muốn nói chắc là chúng tôi phế binh cô nhi quả phụ.

Chúng tôi mong rằng : vì chính sách đã đặt ra và thường nhắc tới cho chúng tôi thấy rằng : Việc giúp đỡ các phế binh, cô nhi quả phụ là sự cải ngộ cần phải có.

Chúng tôi cũng long trọng nhắc lại Huấn thị của Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ trong ngày lễ thanh minh vừa qua mà trước đây số báo Chính Luận ra ngày [illegible] cho một số sĩ quan QLVNCH đã đề cập tới là :

«Những cơ quan công quyền hay xí nghiệp tư trên lãnh thổ này mà phản lại quyền lợi của giới Cựu Chiến binh, cô nhi tử sĩ tức là họ đã phạm nặng nề chánh sách của Chánh phủ và cản trở bước tiến chống Cộng của dân tộc ta»

Kính mong quý vị, vì những phương tiện sẵn có mà cố gắng giúp đỡ chúng tôi hơn nữa để khỏi tủi lòng khi đã sớm chẳng may tàn phế vì chiến tranh.

Trân trọng kính chào quý vị.

Tìm việc

— Sinh viên Kỹ sư Năm thứ Tư nhận kèm Toán lý Hóa Từ đệ Nhị trở xuống.

Xin thư về : Nguyễn văn Thế Box R12 Saigon hay 45 Cường Để, Saigon

— Sinh viên Cao Đẳng Mỹ thuật muốn tìm việc làm ở các công tư sở (Họa viên Kiến trúc, trang trí), hoặc nhận kèm hội họa đủ sức thi vào Cao Đẳng Mỹ Thuật. Bảo đảm trúng tuyển.

Liên lạc, 107/36 Đoàn thị Điểm Saigon buổi chiều.

— Sinh Viên Ban Cao Học nhận dạy tư gia từ Đệ Nhất xuống về Toán—Lý—Hóa, thư cho Bảo : 353/46 Thành Thái Saigon

— Nữ sinh Đệ II cấp nhận kèm trẻ bậc tiểu học (buổi chiều). Xin liên lạc Cô Phương 385/20 Phan đình Phùng (Saigon).

— Sinh viên y khoa năm thứ năm, nhiều kinh nghiệm dạy học, muốn tìm chỗ dạy từ Đệ nhị trở xuống. Biên thư cho Phạm văn Thao số 67/1 Nguyễn-Minh-Chiếu Phú-Nhuận Gia Định.

— Nữ sinh đệ tam 16 tuổi, có chứng chỉ THĐNC hiền hậu, rất yêu trẻ, nhận dạy lớp Mẫu giáo một buổi. Xin biên thư về : 1 âm 7PP Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa (chuyển cho M.T).

— Sinh viên có chứng chỉ MGP nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư về Hằng 73/9 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

— Sinh viên có chứng chỉ MGP nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư về Khánh 530 hẻm 4 Lê văn Duyệt Gia Định.

— Sinh viên khoa học, đã dạy kèm tại nhiều nơi, nhận dạy tại tư gia các lớp thi Trung Học Đệ Nhất cấp hoặc Tú Tài I về các môn : Toán, Lý Hóa, Sinh ngữ : Xin liên lạc : Trần Giang Sơn, 174/11/10 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

– Kỳ 78 –

23

Thấy cha bỗng dưng lại đổi cách xưng hô, Tuyến biết ông bắt đầu mất bình tĩnh, nhưng hắn vẫn thản nhiên gật đầu :

— Được hết ! Con sẵn sàng chịu đựng mọi nỗi khổ đau vật chất, miễn làm sao tinh thần được thoải mái, không một chút ân hận nào.

Ông nghị khẽ thở dài :

— Nói chuyện với mày tức ói máu được. Bây giờ đang được sống đầy đủ, mày cứ tưởng rằng người nghèo cũng như mày, không lo nghĩ, không cực khổ. Lớn bằng ngần ấy rồi mà vẫn chẳng biết cái mẹ gì ráo. Tinh thần ! Tinh thần mà không có cơm đổ vô miệng cũng tiêu tan hết ngay.

Ngẫm nghĩ một chút, Tuyến tặc lưỡi :

— Con công nhận rằng vật chất và tinh thần phải đi đôi với nhau, có cơm gạo con người mới sống nổi, nhưng con không thể làm một điều khốn nạn là lấy tiền của một con đàn bà để sống được. Phải tự tay con làm ra con mới bằng lòng.

Ông nghị vỗ vai con, dịu dàng :

— Đồng ý là mình tự kiếm ra tiền thì vẫn hơn. Song muốn được một món lớn như vậy, đâu phải là dễ dàng gì. Có khi cả đời mình cũng không làm nổi. Nguyên cái biệt thự ở bên Pháp cũng đã đáng giá không biết bao nhiêu mà kể rồi. Ba cam đoan với con rằng với cái hồi môn ấy, con Hà có thể lấy bất cứ thằng con trai nào ở trên cõi đời này. Ngay cả đến mấy thằng bác sĩ, kỹ sư mới ra trường cũng mê tít đi.

— Thế sao ông Bạch không thử kiếm con rể trong cái hạng đó ?

Ông nghị lắc đầu, tỏ vẻ thất vọng :

— Con khờ quá đi ! Trong lúc người ta bối rối thì đâu có nghĩ ra được điều gì hay. Và lại, ông Bạch cũng mến gia đình ta lắm, nhất là con.

Tuyến ngạc nhiên :

— Bối rối ! Tại sao lại bối rối ?

— Thì vụ thằng tài Thiệt đó ?

Ông nghị mỉm cười :

— Thì ba đã nói rằng đừng có ai qua mặt ba. Chính vụ đó mà ông Bạch mới hối ba phải làm đám cưới gấp cho hai đứa mày và chịu bỏ ra một số tiền lớn như vậy.

— Ba đã biết rõ mà ba vẫn bằng lòng ?

Ông nghị ném mẩu thuốc lá xuống đất, lấy mũi giầy di mạnh, hơi gắt :

— Khổ quá ! Không biết mày ngu hay là mày không chịu hiểu những điều tao đã nói ! Một vụ tài Thiệt chớ mười vụ cũng chẳng ăn nhằm gì.

— Nghĩa là ba cố tình bắt con phải lấy một đứa con gái hư hỏng.

Nghe giọng hậm hực của con trai, ông nhìn nó không chớp mắt, rồi phì cười :

— Mày cứ làm như tao bắt mày uống thuốc độc không bằng !

— Nếu phải sống với nó đến trọn đời, thà con uống thuốc độc tự tử cho chết quách còn hơn.

— Ai bắt mày phải sống với nó suốt đời ?

Tuyến chưa kịp hiểu cha định nói gì, ông nghị đã tiếp :

— Tao chỉ biểu mày cưới nó, chớ tao có biểu mày phải sống với nó đâu.

— Vậy thì...

— Đừng có hỏi gì lôi thôi nữa. Mày hãy cứ biết thế. Giai đoạn đầu là lo cho rồi cái đám cưới đã. Những chuyện tiếp theo sẽ tính sau.

— Nghĩa là cưới xong, con sẽ...

— Đúng ! Cưới xong, tao sẽ lo ngay cái chuyện ly dị. Lúc đó, chúng mày đã ở Pháp, chắc chắn không có gì khó hết. Nào, bây giờ đã hiểu hết rồi, mày có ưng lấy nó không ?

Tuyến không biết trả lời sao. Lúc này, lòng hắn vô cùng hoang mang. Hắn không thể ngờ ba hắn lại cơ mưu đến như vậy. Thì ra, ông chỉ nhắm cái hồi môn không lồ của Nguyệt Hà.

— Sao ? Mày có chịu không ?

Tuyến khẽ rùng mình :

— Ba tính như vậy ác quá.

— Ngu ơi là ngu ! Thời buổi này mà còn cân nhắc thiện với ác thì đã n thiệt ! Mày lành hiền có đứa nào thương không ? Hay là chúng nó lại xúm nhau vô mà quật cho mày chết luôn ?

— Nhưng con nghĩ tội nghiệp cho con Hà.

Ông nghị vỗ đùi đánh đét một cái :

— Thôi chết rồi ! Thế là mày thương nó rồi.

— Đâu có, ba !

— Không thương mà tội nghiệp cho nó ! Bộ khi nó tư tình với đứa khác nó có tội nghiệp cho mày không ?

— Con không hề thương yêu nó, mà con chỉ tội nghiệp cho một đứa con gái bị đem ra làm một đồ vật đổi chác nhơ nhuốc.

Ông nghị cau mày :

— Thế nào là nhơ nhuốc ? Trong vụ này, chẳng ai thiệt hết. Mày lợi vì tự nhiên mày được hưởng một số tiền lớn...

— Con không ham ?

Nhưng giọng nói của Tuyến lần này không được hăng hái như trước. Ông nghị là người tinh ý nên nhận thấy ngay điều đó. Ông gật gù tiếp :

— Con Hà thì mua được một cái mộc để gỡ danh dự cho đời mình. Như vậy là công bằng quá rồi.

Tuyến cúi mặt suy nghĩ. Chợt nhớ ra một điều gì, hắn vội ngửng lên :

— Nhưng con không muốn làm cha một đứa con hoang.

— Cái gì ? Con hoang nào ?... À, tao hiểu rồi. Có phải mày định nói con Hà.., có bầu không ?

— Chẳng lẽ còn người nào khác trong vụ này !

Ông nghị tỏ vẻ đăm chiêu, ngửa cổ nhìn trần, lẩm bẩm :

— Con nhỏ mà có bầu thì... rắc rối to.

Chợt ông đập mạnh tay lên mặt bàn, cười lớn :

— Thế thì hên quá rồi ! Mày có chắc nó có bầu không ?

— Thì chính miệng nó vừa nói ra mà. Nó đổ diệt con là... tác giả, nên con nổi cáu đuổi nó ra khỏi đây.

Ông nghị cười sung sướng :

— Hên to ! Phen này thì giàu to. Ít ra cũng phải một cái biệt thự nữa ở ngoại quốc.

Tuyến ngơ ngác nhìn cha :

— Ba định làm gì thế ?

Ông nghị không trả lời, hấp tấp đứng dậy, nói nhanh :

— Thôi, tao phải đi có chút việc cần. Mở cửa ra, lẹ lên !

Rồi ông bỏ đi vội vã trước sự ngạc nhiên tột cùng của Tuyến. Hắn lẩm bẩm : « Thiệt kỳ cục hết chỗ nói ! »

(Còn tiếp)

Tiếp theo (T) trang 3

Ông tiết lộ là sau khi có quyết định thay thế Bác sĩ Thơ Thủ tướng Hương liền trình ngay quyết định này lên Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu. Do đó, không hề có việc Thủ tướng đã trình hồ sơ xin giải nhiệm Bác sĩ Thơ, như tin một nhật báo loan hôm thứ Bảy.

Sáng thứ hai, ông Bửu Nghi đã loan báo lời đính chính nguồn tin trên. Lời đính chính này được Việt Tấn Xã đăng vào bản tin chiều thứ hai và các nhật báo đăng tải lại vào số xuất bản ngày thứ ba 24-9.

Pháp Văn

Ngày 1-10
MAUGER I Bài 39
MAUGER II Bài 13

Tập làm câu, tập nói, Analyse, Modes, Temps. Phương pháp dễ hiểu, bài thực dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực. TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m. Trường TRUNG HIẾU (học phòng lạnh).

Tr. học Thượng Hiền

141 Trần Quý Cáp Saigon

1-10 khai giảng TOÁN LÝ HÓA
ĐỆ NHẤT A-B (-I- TRIẾT) — ĐỆ NHỊ A-B
LỚP TỐI : NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

2-10 : 4 giờ Chiều khai giảng
TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. HỎI GIÁO SƯ ROBERT để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn.

Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT A,B

1-10-68 khai giảng lớp mới 4g chiều, 6g30 tối. Ghi tên tại 13 A Trần Quý Cáp Saigon.

ANH VĂN

Các Hội Thánh Báp-Tít thông báo :
Những lớp Anh Văn sẽ tiếp tục khóa mới, do Giáo s... phụ trách, lệ phí 200đ (nhà thờ phát sách) vào ngày 7-10-1968. Sách học English for Today I, II, III và IV.
Xin ghi tên từ ngày 30-9-1968 tại những địa chỉ sau :
— Chi hội Thị Nghè, 4, Huỳnh Mẫn Đạt, Thị Nghè
— Hội Thánh Ân điển, 217 Công Lý, Saigon
— Chi hội Ngô Tùng Châu, 182 Ngô Tùng Châu, Gia Định
— Chi hội Bảy Hiền, 158/1665 Nguyễn văn Thoại Gia Định
bắt đầu ngày 26-10-1968

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

Thông-Cáo

Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông báo :
— Thời hạn ghi danh nhập học niên-khóa 1968 - 1969 sẽ bắt đầu từ ngày 25 tháng 9 năm 1968 đến ngày 10 tháng 10 năm 1968. Sáng từ 9 giờ đến 11 giờ. Chiều từ 15 giờ đến 17 giờ (trừ chiều thứ bảy).
Địa điểm ghi danh : Nha Học Vụ Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương Minh Giảng Saigon.
SAIGON, ngày 24 tháng 9 năm 1968

30-9 : mở

Đệ Thất, Luyện Thi Đệ Thất, Đệ Nhất
Tối : T. Lục, N. Tứ, Tam, T. Nhị, Nhất
TÂN THẠNH 196 Trần Quang Khải Tân Định

Thông-cáo

Siêu Thị XÓM MỚI - GÒ VẤP thuộc hệ thống Siêu Thị Nguyễn Du cần cung cấp tất cả các loại nhu yếu phẩm để đặt bán tại Siêu thị XÓM MỚI. Trân trọng yêu cầu quí vị thương gia và các nhà sản xuất liên lạc với ông HOÀNG VĂN MINH, 178 Pasteur Sg. Đ.T. 90183 để được đặt mua hàng
CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

Trường HỒNG LẠC

75, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON
1-10 mở thêm Đệ Thất

Mỹ Ngữ Cấp Tốc???

8 Lê Công Kiều Saigon (gần bến xe buýt, sau đường Hàm Nghi)
Nơi được tín nhiệm từ lâu. Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr R. SMITH, M. DIEU, Mrs ALLEN, Mr DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách. Xin ghi tên sớm để xếp chỗ.

Lớp Việt văn Luyện thi Tú Tài I ban CD

dành riêng cho học sinh chương trình Pháp, Công Tư chức và Quân nhân
KHAI GIẢNG : 2-10-68 đúng 18g30 tại
Trường KIẾN THIẾT
223/4 PHAN ĐÌNH PHÙNG — SAIGON

1-10-68 Nhất A-B Chiều

TRƯỜNG SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

I A : 4g Toán, 7g Lý Hóa, 3g Triết, 2g Vạn Vật, 2g Sinh ngữ I.
I B : 9g Toán, 7g Lý Hóa, 2g Triết, 2g Sinh Ngữ I.
Ban giảng huấn : Ô.Ô. : DẦN, HƯNG, HUYẾN, LƯU, HÙNG, THÔNG, TẾ, LỢI, ĐÁNG, HOAN

1-10 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng

ANH VĂN :
— Lớp bổ túc chương trình Trung học :
— ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV, V.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch.
— Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
— Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
— Lớp luyện thi Tú Tài và T.H.Đ.N.C.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

Math -I- Physique -I- Chimie

par un groupe de proffesseur licenciés
Term, 1ères C et D & 3e
— Rappel du cours
— Exercices et Problèmes en vue préparation aux examens
— Effectif Limités.

Ouverture : 1-10-68

Inscription à partir du 23-9-68 au
TRUNG HỌC TƯ THỤC CÔNG LÝ 183 Công Lý Saigon

1-10 68 : Lớp Pháp Văn

Luyện thi TÚ TÀI I Ban C

Dành riêng cho học sinh các lớp NHỊ C. P. Do Giáo sư nhiều tuổi, giàu kinh nghiệm và rất tận tâm đảm trách.
Hỏi chi tiết và ghi tên từ 26 đến 30-9-68.
TẠI TRƯỜNG TRUNG - HỌC QUANG - MINH
Số 299 - 303 Đại lộ T. Q. Toản, xế VN Quốc Tự

Trường CỘNG - HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON
1 tháng 10 khai giảng
LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B.
CÁC LỚP ĐỆ THẤT ANH - PHÁP.

THIÊN NGA Khách sạn

(DIPLOMAT HOTEL)
73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— Công tác thiết lập tại Khu tái thiết Bình Tây I đường Phạm văn Chí (Quận 6 Đô thành Saigon) :
a) Đặt 1.000 thước cống 0,40 thước nội kính và 1.050 thước cống 0,60 thước nội kính;
b) Cán 13.600 thước vuông đá đổ kè cả sửa sang tròng đường.
— Trị giá ước lượng 2 loại công tác : 5.780.000$00
— Ký quỹ tạm : 170.000$00
— Thời hạn hoàn tất công tác : 90 ngày
II.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :
Văn phòng ông Phụ Tá Ngoại Vụ (Chủ Tịch Uỷ Ban đấu thầu) ngày thứ năm 10-10-1968, đúng 09 giờ.
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Sở Công chánh Đô thành (Phòng Kiều lộ Saigon-Tây).
IV.— HẠN CHÓT NẠP ĐƠN ĐỂ CẤP GIẤY PHÉP VÀ ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM :
Đơn xin cấp giấy phép để đóng ký quỹ tạm phải gởi đến ông Kỹ sư, Chánh Sự Vụ Sở Công Chánh Đô Thành, trễ lắm là 16 giờ ngày thứ ba 8-10-1968.
TUN, ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
TỔNG THƠ KÝ.

Điện Tử Thời Trang

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH luôn luôn tìm tòi những sản phẩm mới lạ của ngành điện tử để cung ứng cho quí khách được toại ý.
— DENON 25 INCHES 5 LOA STÉRÉO
— 19" 3 loa Stéréo có cửa.
— SANYO điều khiển vô tuyến (cách xa 10m, tắt mở máy lớn nhỏ, sang đài điều khiển theo ý muốn).
— MAGNAVOX 28 INCHES có luôn RADIO—PICK-UP.
— Có loại dùng PIN và ACCU.
— CASSETTE, máy ghi âm lý tưởng của thời đại « nguyên tử » đủ hiệu danh tiếng NATIONAL, SANYO, HITACHI.
ĐẶC BIỆT : Có băng nhạc CASSETTE thu sẵn đủ loại Tân Cổ nhạc và nhạc Ngoại Quốc đang thịnh hành.
Ngoài ra, còn vô số các loại máy thông thường = 12, 16, 19, 23 ins đủ loại. — Kính mời quí khách đến xem kiểu, lựa máy theo ý muốn.

Vạn Kim Truyền Hình
124, Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON
(Trung Tâm)

Lớp Toán Lý - Hóa Huỳnh ngọc Tiếu

Khai giảng 1-10-68 SÁNG CHIỀU — TỐI
THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A,B — NHỊ A,B — NHẤT A,B
GHI TÊN TẠI :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường Tân Khoa)
39 Cô Bắc Saigon (gần chợ Cầu Muối)
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

RẺ, BẢO ĐẢM « ĐẦY ĐỦ » TIỆN LỢI NHẤT

Khi : — Mua xe gắn máy Nhật HONDA, SUZUKI, YAMAHA, xe hơi, máy cày Honda. — Mua phụ tùng xe Nhật đủ cỡ đủ loại. — Sửa xe Nhật, cơ khí máy móc Nhật. — Tiếp liệu để : mở tiệm sửa xe Nhật — mở tiệm bán phụ tùng.

Chỉ có :

MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.

1-10 : 4 giờ Chiều khai giảng tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

TRƯỜNG VĂN HỌC 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON
4-10-68 Khai giảng LỚP TỐI : TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ NHẤT A,B.

Phản kháng

cho thuê phòng
tại nhà 36/42 Cô Bắc, Saigon

Do án khuyết tịch 25-7-1966 được xử y bởi án ... tịch 3-8-1967, Tòa Sơ Thẩm Saigon truyền trục xuất PHẠM THỊ HUYỆN cùng thụ quyền quyến thuộc, người lẫn đồ vật, ra khỏi NHÀ 36/42 CÔ BẮC SAIGON, nếu cần với sự hỗ trợ của Công Lực. Thủ tục trục xuất hiện đương tiến hành. Nhưng có người quảng cáo cho thuê phòng tại nhà ấy. Vậy xin cực lực phản đối mọi sự thuê mướn thuộc về căn nhà nói trên do chủ nhà đã xin Tòa Án trục xuất người chiếm ngụ, để lấy lại cho chính mình ở. Nếu bất chấp lời phản kháng này, có ai thuê nhà ấy, thì sẽ bị trục xuất với tư cách là thụ quyền của PHẠM THỊ HUYỆN.
NGUYỄN HUY TOẢN
Chủ nhà

Trường Tân Khoa

25 — NGÔ TÙNG CHÂU — GIA ĐỊNH
Hiệu trưởng : Ô. KIỀU CÔNG GIA
1-10 TỔNG KHAI GIẢNG :
Các lớp ĐỆ THẤT (Sáng—Chiều)
— Trường sở rộng lớn, mát mẻ, yên tĩnh.
— Đặc biệt chăm lo đến các lớp ĐỆ THẤT để xây dựng căn bản vững chắc cho học sinh.
— Có dạy thêm giờ TOÁN LÝ HÓA và Sinh Ngữ để bổ túc trình độ cho học sinh (không lấy tiền).

Cần Thuê Xe Hơi gấp

Hỏi thuê cho Công ty ngoại kiều nhiều xe DU LỊCH cỡ nhỏ, PICK-UP 1000/1500, JEEP đời thật mới, không tài xế. Giá mướn hời, hợp đồng dài hạn, chặt chẽ. Có nhân viên đặc trách theo dõi thực thi hợp đồng. Xem xe tại : 50 Cách Mạng (giờ làm việc).

Cáo thị đấu thầu công khai

Cung cấp thực phẩm chín cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường trong năm 1969.
ƯỚC LƯỢNG CUNG CẤP : 7.949.116$00
NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày thứ năm 10-10-1968 lúc 10 giờ ban mai tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường.
THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ CUỘC ĐẤU THẦU :
Nạp đơn xin đấu thầu tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường 48 giờ đồng hồ trước ngày đấu thầu.
KÝ QUỸ TẠM :
2, 5o/o trị giá ước lượng : 198.000$00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Bộ Y Tế Sài Gòn
— Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
— Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường
Mỹ Tho, ngày 17 tháng 9 năm 1968
Giám Đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
B.S. CHU BÁ BẰNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

PHÒNG KHÁM BỆNH

Bác sĩ NGÔ VĂN NHÂM trước ở Qui Nhơn, nay đã mở lại tại 309F1 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Sg

HỌC

Sinh viên năm thứ 3 Dược khoa, nhận kèm tư gia hoặc hợp tác với Tư thục về Toán Lý Hóa, Hỏi Đạt 91 bến Vân Đồn Saigon.

Sinh viên Y khoa, Tú tài II Toán. Muốn tìm chỗ kèm trẻ từ Đệ tứ trở xuống. Hỏi Phiệt 28 Lý thái Tổ Saigon. ĐT. 90.855.

Sinh viên năm thứ tư (IV) Kỹ sư Thủy Lâm nhiều kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc với ông Hùng 196 Bến Hàm Tử Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Anh - Ngữ

Đặc Biệt Đàm Thoại
G.S. HOÀNG HIỆU
29, Trần Quang Khải Đakao (Cầu Bông)
Dạy bảo đảm kết quả cho đủ mọi trình độ : Sơ cấp, Trung cấp, Cao cấp Thông dịch và Luyện thi. Nếu theo học liên tục và hết khóa mà không NÓI VIẾT DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Lớp học lịch sự, đứng đắn, ít người. Mời quý vị đến nhận Thời Biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. LƯU Ý : Xin nhớ hỏi G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc điều khiển Anh Ngữ tại 2 Trung học : TÂN THẠNH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư Anh Văn các lớp Đệ Nhị và Đệ Nhất Cấp tại Trung học THỜI ĐẠI). Xin dừng vào lâm lớp !

Tổng Động Viên

Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở, ghi tên tại: THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ Đô 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

Dạy đan đủ loại máy 1 tháng rành nghề bảo đảm có việc làm ngay sau khóa học, 443/62 Phan thanh Giản.

Toán Lý Hóa IA

(Ban C chuyển qua) 1 nhóm nhỏ chừng 5 người. Hỏi Hoàng 142-144 Nguyễn Trãi Cholon (buổi chiều)

Nam Sinh viên Khoa học nhận dạy tư gia từ Đệ Tứ trở xuống hoặc bậc Tiểu học. Xin biên thư cho Hứa phát Huệ 104 Nguyễn văn Thành Chợlớn.

Nam sinh Đệ II Chu văn An nhận kèm trẻ Tiểu học và Đệ 7 đặc biệt về luyện thi Đệ 7, đã từng dạy nhiều nơi. Xin liên lạc tại 303P Nguyễn tiểu La Cholon. Điều kiện dễ dàng.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc

(Khóa 5) khóa 2 tháng. Khai giảng ngày 3-10. Ghi tên buổi chiều trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

2-10 Mở thêm 2 Đệ Thất (A sáng lớp mới) tại Tân Văn Học đường. 110-112 Trần quý Cáp Saigon ĐT. 25.215.

Dạy Đan Len

Đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. Học xong có việc làm ngay 78/7 Hiền Vương Saigon.

Toán Việt Văn Tiểu Học

Dạy căn bản các lớp : Nhất, nhì, ba, tư, năm. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học Đường 38 Đặng Tất, xóm chùa Tân Định. Có lớp dành riêng các em chương trình Pháp đổi qua chương trình Việt.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY I.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh văn JERRY

201 Ng. văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh
I Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cam đoan 1 tháng nói được một ngàn câu để có thể xuất ngoại, kinh doanh, đi làm. Có lớp cá nhân và nhóm 4 người. Sáng, Chiều, Tối. Nơi để xe hơi an toàn, phòng học lịch sự.
II Nhận dịch các tài liệu Anh Pháp Việt — Chuyên về kinh tế, khoa học, văn chương, thư tín, diễn văn, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Giáo sư Tòng, trên 14 năm chuyên nghiệp, Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ và Thạc sĩ Brent trực tiếp điều khiển với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cử nhân Văn ...

Math Moderne

(Cour particulier) de 6e à 3e s'adresser à Melle Pauline 497 Lê văn Duyệt Saigon.

Cours particuliers

Francais Math classes 10e à 6e assuré par Dame eurasienne exp. Limité 4 él, par classe. S'adresser : 184 Phan đình Phùng Saigon (près de Consulat de France).

Cours Particuliers

enseignant français de 11è à 5è Prép. intensive au concours d'entrée en 6è des Lycées. Methode progressive. Professeurs expérimentés. S'adresser 28 Trần tấn Phát Tân Định.

Dạy đan máy tự động

Bảo đảm 1 tháng biết đủ, kiểu áo nón vớ bông tay và bông máy lành nghề có việc làm ngay, nhượng máy và đồ phụ tùng giá hạ, tại số 136 Nguyễn duy Dương An Đông C.L.

Lớp gia chánh đặc biệt

Lớp mới cổ Tàu đặc biệt chiều thứ sáu, cổ Bắc chiều thứ Hai. Mời quí bạn đến lấy chương trình. 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Toán Lý Hóa ĐẠI ĐỨC

Gia Định — Tứ -I- Tam (Chiều 2, 4, 6). G.S. Kim thành Hoàng.

Đan len Hoàng Mai

Trung Tâm dạy đan các loại máy, đủ kiểu áo, nón vớ, 1 khóa 2 thá g, có sách Việt Ngữ, bảo đảm việc làm nơi học rộ g rãi, lịch sự, có nội trú nhượng máy, bán sỉ và lẻ các loại áo, giá hạ. 162 Nguyễn văn Học Gia Định, 2A Lạc Long Quân Nha Trang.

Cần người (lớn nhỏ cũng được) có khả năng kèm trẻ 7è, Hỏi 24 Lê công Kiều Saigon (gần Ciné Kim Châu).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới dạng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hồ ...

Kích Động Nhạc

Tư Thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng các lớp: Piano, Orgue, Violon, Accordéon, Guitare điện, luyện ca, Contre-Bass v.v. văn phòng 379 Trần Quốc Toản Cholon N.S QUỐC TUẤN đảm trách.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Học tiếng NHỰT

Phương pháp thực hành có căn bản. Đã được Tòa Đại Sứ Nhật Bản tại V.N. nhìn nhận và nâng đỡ. Lớp học ở 351/60. Trương minh Giảng Saigon (tiếp từ 14 đến 4).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Để tăng thêm hạnh phúc gia đình. Còn gì bằng tự tay bạn đan những chiếc áo đẹp, xin xắn cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn lại học tại 11 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Lớp Đào Tạo Thầu Khoán

Khóa 2 tháng khai giảng 3-10 mục đích. — Đào tạo những nhà thầu chuyên nghiệp. — Bổ túc những nhà thầu thiếu xót. (Do một nhóm kiến trúc sư, kỹ sư chủ trương) ghi tên buổi chiều, trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Đức-ngữ cấp tốc

Lớp căn bản cấp tốc do G.S. Lê hoàng Hải, G.S. Trung tâm Văn Hóa Đức (Sg) và Đại Học Vạn Hạnh, tốt nghiệp G.S. Đức ngữ Học Viện Goethe (Munich) đảm trách. Ghi danh gấp : số 750/14 Phan th. Giản (Sg). Ưu tiên cho người đến ghi danh trước.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 1-10-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

MAY - TỦ LẠNH

Bán máy chữ Remington lớn 68cm kiểu chữ nhỏ. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Singer máy thêu đủ kiểu mới mua, chưa dùng, bán gấp 22.500đ ...

Máy ảnh hiệu Canonet QL19 bán với đồ phụ tùng. Hỏi 101 Nguyễn Du Sg.

Bán gấp 13.000đ một tủ lạnh «Nec» 70 lít hoặc đổi bù tiền 140 hay 127 lít. 98.000đ một xe du lịch Pháp. Hỏi số 108/2 Trần quang Diệu «Trương tấn Bửu cũ» Saigon.

Bán Tủ lạnh Moteur bơm nước quạt máy, Tivi, 2 tủ nhỏ, lò quay gà điện, lặt vặt. Hỏi 380/11A Công Lý Saigon.

FUJI

Sửa chữa, bảo đảm lau chùi, máy lạnh, tủ lạnh. 180 Lê van Duyệt Sg 260, Pasteur (SG) ĐT : 41.969.

Bán 1 máy quấn bobine loại của Pháp, tự động quấn được tất cả các loại Tranjo Flyback Survolteur. Quạt v.v... Hỏi 262 Nguyễn huỳnh Đức cạnh cống xe lửa số 6 Trương minh Ký P.N.

National Tủ lạnh 140 lít 95 lít, nhập cảng có hóa đơn, mới tinh, bán 28 500. Hỏi tại FuJi 180 Lê văn Duyệt Tel : 41969.

Bán máy phát điện 81 KVA 50 Cycles Hoa Kỳ còn nguyên trong thùng 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 47L có chân, bán giá thật rẻ. Hỏi 36A Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (sau nhà thuốc tây Chi Lăng).

Lớp Dạy Nghề

KỸ NGHỆ LẠNH
Do 1 nhóm Kỹ Sư, cán sự phụ tách Mở ngày 1-10-1968.
Một nghề : — Dễ kiếm tiền.
— Khi động viên có ngành chuyên môn. Bảo đảm khi mãn học viên sửa rành : Máy Lạnh — Tủ Lạnh, ghi tên tại : Kỹ Nghệ — Điện Lạnh TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh PN — Đ.T. 90.555

Tủ Lạnh Bếp Gaz

Sanyo 42L 10500đ, Sharp 107L, 127L National 95, 115, 140, 170L Bếp Gaz Sanyo, Sharp, giao hàng tận nơi hóa đơn hợp pháp giá rẻ, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Điện Thoại 40265.

Máy Phát Điện

Đủ loại máy đèn lớn nhỏ luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diésel của Đức, Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Điện -I- Lạnh

TRẦN HÙNG
142 VõTánh PhúNhuận ĐT 90.555
Do 1 nhóm Kỹ sư cán sự phụ trách Thầu và sửa chữa : máy lạnh, Tủ lạnh, máy phát điện, máy bơm nước, máy giặt, quạt điện moteur, điện nhà Do chính Kỹ sư cán Sự đến tận ...

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán máy may

ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

Thái - Lai

Đại Lý Butagaz Shell,
411 Hai Bà Trưng Tân Định.
Đ.T. 41.863
Bếp Gaz đủ loại, đủ giá tiền. Máy lạnh, Tủ lạnh, Đặc biệt tủ Westinghouse bán lỗ vốn từ 5 đến 15 ngàn đồng.

Bán máy may

Tại số 492 Đại Lộ Trần quốc Toản Chợ Lớn có nhiều hiệu nhập cảng nguyên chiếc giá từ 5500đ trở lên, Bảo đảm xài 20 năm sửa không tính tiền đặc biệt dầu máy may hiệu Chi Công vô máy may êm đẹp nhẹ xài bền máy không bị sét.

Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ, hàng nhập cảng, qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz

Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp bình bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa không khí và máy đánh chữ đủ hiệu. Tại QUANG MINH ĐT 22.359. 61 Phạm ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Máy May Bán

Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISH v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký đường Trần quốc Toản vô 300 m Saigon. Tại bến xe Minh ...

XE

Bán xe Consul đời NBS toàn hảo hỏi 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán rẻ 180.000đ xe du lịch hiệu Desoto toàn hảo. Hỏi tại số 8C cư xá bồn hợp Phú Thọ khu A, Ngang trường Đồng Tiến (chợ cá Trần q. Toản)

Peugeot 403 cuối EA, số máy 1 triệu hai, một đời chủ, rất kỹ, 540.000đ. Tại 252 Phan đ. Phùng Saigon (8-12, 15-18 giờ).

Xe hơi Camion 4 tấn International 1500 số EH 8... có thùng, cho mướn luôn tài xế, hoặc bán gấp. Hỏi 216 đường Bà Hạt Cholon.

Bán xe gấp vì dư dùng bán 1 chiếc xe Cammionette rẻ. Hỏi 316 Nguyễn thiện Thuật SG.

Simca 1000 Bán sơn đồng nệm toàn hảo có Radio. Hỏi 435 Phan Đình Phùng.

Volkswagen du lịch, mới nguyên, bán. Hỏi 172 Tự Đức Dakao Saigon.

Bán rẻ mạt Vận tải nhẹ V.W. máy hoàn toàn mới 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Jeep DKW đời EC sơn, đồng bánh mới 195.000đ Traction NBI cốp vuông, bánh mới thay 95.000đ. Bán gấp vì thiếu chỗ để. Xem xe suốt ngày liên lạc 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT. 90.671.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng Toyota, Mazda, Renault, Peugeot... giá cao. Đem xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v,) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Thùng xe

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, giao ngay, Mua - Bán - Đổi thùng xe hay thớt cũ, nhận lặp chassis cặp, câm, đồng, sơn, chồng nhíp v.v. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Lạc Tinh (ngang trạm kiểm soát cảnh sát Mũi Tàu, Phú Lâm) C.L.

Sang tên tái đăng bộ

Đảm nhiệm : Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái- đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay VĂN PHÒNG TRƯƠNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Bán Microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi garage Charner 131 Nguyễn Huệ ĐT 21.124.

350A Bến Hàm Tử, cần mua bán đời các loại xe hơi. Hiện có 10 xe đủ hiệu.

Bán Peugeot Cammionette 403 đời EC, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 323 Nguyễn duy Dương, miễn trung gian.

Bán Jeep dầu bằng thật tốt. Loại vận tải nhẹ, 2 dít, khỏe, gọn, chở 2 tấn rưỡi dễ dàng. Do : 13 Đặng Trần Côn, gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long Saigon, buổi chiều.

Radio xe hơi

Car Stéréo (luôn Radio Auto Ten Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Chevrolet Belair sans montant 58 NBV bán giá 370.000đ. Hỏi 112 Nguyễn văn Thoại khoảng vườn cao su.

Peugeot 403 Cammionette EH mới nguyên dang Rodage. Hỏi 333 Trương minh Giảng

Bán một xe 2CV. kiểu vận tải nhẹ đời EB. Hỏi vựa gạch Huỳnh Hưng. 852 Lê quang Định Xóm Gà Gia Định. Bên cạnh Chùa Dược Sư.

Mazda Pick-up EH một đời chủ, sài kỹ, mới nguyên cần bán, 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa, Trần quốc Toản.

Ford Fairlane ED đời 60, 8 máy toàn hảo bán giá 420.000đ. Do 8A Lương hữu Khánh Saigon.

Cần mua nhiều Bulldozers Scrapers Loaders cũ hoặc của Quân đội phế thải. Xin gởi thơ cho AIP 240 (41 Mạc đỉnh Chi Sg) nhờ chuyển giao.

Galaxie kiểu mới radio, máy lạnh, du lịch 4 cửa, kiếng xanh, nệm xanh Sans Montant volant dầu 6 máy số thường, mới nguyên EE.1.,. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca Cam nhong nết EC coi xe tại 286B Minh Phụng Cholon.

Bán Daihatsu, Hi, Jet, Cab, Lambro 550, Xin liên lạc 66 Trần cao Vân Qui Nhơn.

Muốn bán một chiếc xe traction 11CV NBK Coffre vuông. Liên lạc 195C Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Traction 11 N. Bán sơn, nệm, máy, mới làm số mới, 100 Lê quang Định, Gia Định. Miễn trung gian.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán xe Citroen 2cv. EB, kiểu vận tải nhẹ, bít bùng 1 đời chủ và 1 xe Angliavan. EB, kiểu vận tải nhẹ có băng kiếng thứ nhỏ đẹp 1 đời chủ. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô nhà số 12/5.

Cần mua xe Austin hoặc Morris 1100 đời EC, ED. Cho địa chỉ và giá tại 139 Tô Hiến Thành Saigon Đ.T 20.043

Bán Ford Prefect NBM nguyên thủy. Hillman NBP. Simca 9 NBH. Ford Popular 6 rul. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần mua một Cortina Toyota Mazda hay hiệu nào cũng được. Do 664 Phan thanh Giản Sg.

Thuê xe Microbus. Pick-up Jeep Willys và du lịch nhỏ thật tốt, giá cao, dài hạn, Xin cho coi xe : 10 Lê Lợi Saigon.

Cần thợ 1 thợ nguội (biết làm khuôn) lương hậu — 1 em đờ-mi thợ đèn xe hơi — 1 chị giữ em. Bán 1 căn nhà ngói vách tường, cách đường 20m (120.000đ) thùng xe Lambro đặc biệt (đủ hết) 23.000đ. Hỏi xưởng Ngô tùng Châu Gia Định, đóng thùng xe Lambro.

Peugeot 203, toàn hảo bán rẻ tại 520 Hồng thập Tự Saigon.

Renault Fite bít bùng EE thật tốt bán rẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92.957.

Volkswagen Pick up à Double Cabine và 1 V. W Microbus có băng kiếng thật tốt 88 Phan T. Giản ĐK.

Simca Elysé 1.300 xe toàn hảo ít đi 553 Phan đình Phùng Saigon.

Renault Vận tải nhẹ máy Dauphine Kiếng quây, nồm nguyên thủy giá 130.000 đồng số 534 Bà Hạt Cholon.

Simca 1000 EI, radio gắn bên Pháp. 4 vỏ mới, đồng nệm sơn máy còn thật tốt như xe mới, giá rẻ 149 ĐềThám Saigon

Commer E8 vận tải nhẹ kiếng quây toàn hảo giá 270.000đ số 589 Bà Hạt Cholon

Taxi 4.CV 3 tấc kê giản dầu lớn, số hông 5 ngăn. 181 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Sunbeam một đời chủ, radio, nệm da đen, sport, 2 mui, mới nguyên EC.4,. 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda décapotable còn rodage. Hỏi Bà Ngọc 40, Võ Tánh Saigon.

Volkswagen du lịch EA màu trắng máy toàn hảo, đệm vỏ rất tốt 94 Phan thanh Giản Đakao lầu 1A

Peugeot 203 số máy 1 triệu 4 bán rẻ 240.000đ xe toàn hảo tại cư xá Vĩnh Hội số nhà 50 lot N (129 Bến vân Đồn đi vô 200 thước) từ 12g đến 16giờ.

Bán Peugeot 404 EA thật tốt. Giá nhứt định 700.000. Hỏi 132 Hiền Vương.

Bán xe Fregatte đời NBF còn tốt giá rẻ 50.000đ. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ xe du lịch Simca 9 đời NBG, giá nhứt định 50.000đ. Xin hỏi 202 Bến Vân Đồn.

Sang tên đăng bộ

Điều chỉnh, hợp thức hóa, đóng thuế các xe tạm nhập ngoại quốc sang tên, đăng bộ các loại xe tự động, giải quyết mọi rắc rối. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Saigon.

Bán xe du lịch Vauxhall NBT chỉn nứt do 80/19 Nguyễn Trãi

Audi EE 16 ngàn cây toàn hảo R,4 ED. Hỏi 82Bis Yên Đỗ

Bán gấp xe Cortina đời ED mới chạy 20.000Km — 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Gia Định.

Toyota 800 Pick-up đã có mui bố EF một đời chủ mới đi 5000km. Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán xe du lịch Audi ED một đời chủ mới nguyên, 333 Trương minh Giảng.

Muốn mua xe Caravelle hoặc Floride thật tốt. Hỏi ô. Nguyễn phòng Hành Chánh trại Võ Tánh (trước Ciné Khải Hoàn) Đ.T. 20.414 — 60.133.

Anglia bán EB xe du lịch ít đi, còn đẹp như mới. 452 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Wagon 4 máy, sơn, đồng, nệm mui mới, bán 250.000đ. Hỏi 346 Trương minh Giảng.

Prefect NBN thật tốt, bán. Hỏi 444 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán xe hơi Singer Hillman đời N.B.V Hỏi 207 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng trưng bày xe *Nguyễn Hữu*

2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc chọn lựa xe nhanh chóng với những hiệu xe thường xuyên hiện diện nơi đây :

— Fiat 1200 Sport ED (2 mui) — Peugeot 404 ED — Volkswagen Berline EB và Microbus — Toyota Coronna 67 — Mazda 800 ED — Taunus 17M Fourgon EB — Peugeot 403 BT và 203 BD, BG — 2CV Fourgon EB — Plymouth BS — Zephyr BV — Chevrolet 56 và Chevrolet Wagon 58 (3 băng, kiếng xanh tất cả Origine) — Peugeot 203 có thùng cứu thương Origine tiện việc giao thuốc và làm xe Hồng Thập Tự — Dodge 4x4 có Treuil — Jeep Land Rover EC và Willys Capot cao

Bán xe Fiat 1500L 9 nứt EE 242B Lê quang Định GĐ

Bán rẻ 2 xe GMC Bea EH còn tốt nguyên 7 tấn rưỡi. Xin hỏi 302 Thành Thái

Xe bán « Chevrolet » Pick-up 3.100 toàn hảo, hỏi 193 đường Trần quốc Toản Saigon, ngang Viện Hóa Đạo.

XE SCOOTERS

Bán 1 xe Lambretta mini còn mới màu xanh mát thích hợp với mini Jupe số 259 Trần quốc Toản qua đường Petrus Ký bến xe Đàlạt độ 50m đứng giá 36.500đ.

Cần bán 1 Honda P.50 kiểu 67 màu đỏ, còn mới. Hỏi 60/141 Yên Đỗ Sg.

Mua bán Lambro

Mua, bán nhiều xe Lambro 550 67 cũ, mới. Hỏi phòng Hớt tóc CAO TÙNG 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Suzuki Sport 80cc. Bán 1 Suzuki kiểu đua 68, số EI-0125. 48 Lê văn Duyệt (Sg.)

Salon Scooter Thanh Sơn

Cần mua nhiều Vespa Lambretta và xe gắn máy Nhật giá cao. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng). Mua giá cao Vespa Lambretta, Xe gắn máy Nhật. Mở cửa suốt ngày kể cả Chủ Nhật.

Honda C50

Honda C50 và SS50 bán giá chính thức, xin mời lại ghi tên sau 15 ngày giao xe do THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại : 138/5 Bùi thị Xuân (ngan trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại : 93299.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đồi gởi xe gắn máy Nhật. Hiện có nhiều xe Honda C50 SS50 mới khui thùng để cho quý khách chọn lựa. Địa chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán gấp 1 Kawasaki 85cc EE Sport RE. Hỏi ô. Diệu 86 đg Đề Thám Sg.

Bán Vespa NA..A (Ý) EJ 9 nứt Độc đáo khỏi chê. Hỏi 16/33 Nguyễn cảnh Chân S.G. (Hẻm tiệm may Thiện Mỹ.)

Bô Honda

Bô Honda C50 và SS50 giá chính thức 681đ. bán lỗ vốn 450đ. do THANH BÌNH 153, Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Yamaha 100cc thật tốt, có đủ số, thuế. Bán gấp. Hỏi 2A Phan văn Trị G.Đ.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

TV - RADIO

Bán rẻ 1 radio meuble hiệu Đức, có bộ phận Echo. Hỏi 22/8/4A Phạm hồng Thái Gia Định.

Akai M8 và một cặp loa Coral 32.000đ. 339/28B Trương minh Giảng.

Quán «Gió» 94 Võ Tánh Saigon, Dư dùng, bán một Akai M9, 1 Sony, 1Turn Table Garrare AT 60. Đầu kim Shure. Tất cả còn mới tinh.

Máy thâu băng mới nguyên Akai 1710W, Sony 530, loa Akai SW50, đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương M Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B.

Nhắn tin Cậu TRƯỚC, trước lầu tại Bình Minh Records, nay cần gặp lại. Bình Minh Bà Hạt Cholon.

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magnéto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips. Ten, Natinoal, bắt đài xa rất mạnh, Có Antenne automatique.

TV hư Gọi ngay ĐT 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Bán 1 Phono Radio Pick-up hiệu National. Hỏi 612/66 Phan đình Phùng Saigon.

Mới loa Sansui SP 300 (100w) Teac 1600 (có loa), Teac 1200. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Bán rẻ Sansui 1.000A Moto stéréo, Magné. Webcor lớn, Ampli và đờn điện, Tivi Port xài pin, điện. 36/48 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận vào chợ lò đúc.

Television MAGNETOPHONE

Sửa tất cả máy điện tử, do Kỹ sư Điện Tử đảm nhiệm Radio Minh Trí, 71 Trần văn Thạch Saigon TânĐịnh.

Sang trọng thật hách. kiểu mới nhứt chỉ có hiệu « GRUNDIG » Radio meubles Stéréo của Đức quốc nhập cảng nguyên xứ. Radio LỰC CƯỜNG 48, Tản Đà Cholon.

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel. Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioneer, Kenwood và các hiệu ngoại quốc.

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO, kiểu đẹp, âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, đủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng. Ráp Radio Auto Ten, National Rada, có O.C bắt dài xa, Radio, Car, Stéréo (loại âm thanh nổi, hát được Radio và Bande Cassette). Sửa mau lẹ các loại Magnéto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

Lớp sửa TÉLÉVISION

Lớp Sửa TÉLÉVISION, cho các bạn mãn khóa TRƯỜNG XƯỞNG Thực hành thẳng trên máy TV hiệu, tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và xử dụng các máy điện tử tối tân như : Marker—Sweep Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt-kế điện tử.

Trường Vô Tuyến Điện **« Tấn Phát »**

50, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Télévision Opéra

Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung động như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

THUỐC

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-63.

Thận hư tiểu giắt, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, tăng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC [illegible] chữa chờ nữa chỉ 1 Có thầy ch[illegible] tinh vi, chuyên làm thuốc [illegible], nghi từng người. Đông [illegible] HOÀN. SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Lưu ý!!

THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG

Quân nhân Công chức gia đình tử sĩ nhận nửa phần tiền, đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh, 10 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

LƯU Ý ! ! !

Thuốc gia truyền Bịnh Trĩ và Tử Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209/93i Nguyễn Kim Cholon.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Nhà cho mướn cả văn phòng và điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 264 Bến Chương Dương Sg. Đ.T. 20.780 (gần chợ cầu kho).

Cho ngoại kiều mướn 1 phòng đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi hẻm số 1/6A Trần nhật Duật Tân Định.

Phòng trong biệt thự cho ngoại kiều thuê, rộng lịch sự, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng v.v.. Giá rẻ, 12.000đ — 15.000đ mỗi tháng. trả tháng một. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định.

Apt lầu đúc rộng mát gồm buồng ngủ phòng tắm, phòng bếp, balcon đầy đủ tiện nghi cho mướn 8.000đ có thể chấn. Hỏi : 654 Pétrus-Ký chỉ dẫn.

Ngoại kiều cần mướn dài hạn villa vùng Saigon — Tân Định, có hồ tắm nhỏ càng tốt (hoặc có thể xây sau). Hỏi 72 Trần tấn Phát, Tân Định (ĐT. 24.445).

NHƯỢNG - SANG

PHỐ SANG yên tịnh mát mẻ số 66/13 Duy Tân miễn trung gian.

Sang nhà thuốc tây, địa điểm tốt, trung tâm thành phố Hỏi 184-186 Đinh T Hoàng Dakao

Nhà sang

Sang phố lầu buôn bán tại 57 Nguyễn cư Trinh Saigon. Xin hỏi 952 Trần hưng Đạo.

Sang nhà mặt tiền 176B Trần H. Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 27 Thủ Khoa Huân Mỹ Tho.

Phố sang Từng lầu 1 đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bồn binh Saigon Hỏi 258 Trường tấn Bửu P.N.

Cần sang hãng nước đá

Sang 1 hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh. Có đông khách hàng, máy kéo Ruston, Máy lạnh Rocket. Do 80 Nguyễn Hoàng Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần người giúp việc : người Huế muốn kiếm 1 chị miền Trung trên 40 tuổi. Nhà chỉ 3 người. Hỏi Bà Hồng 37/74 Phát Diệm Saigon.

Thợ may cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, 1 người bếp, 1 người bồi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ Khoa Huân Saigon.

Thợ may cần 1 người thợ may quần, sơ mi lương từ 8.000 — 13.000 tùy theo khả năng. Hỏi 98Q Lê Lai Sg.

Cần 2 người, giữ em và giúp việc nhà, đứng đắn lương hậu. 151, Hồ văn Ngà Saigon.

Cần Nam, Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồng ý làm thủ tục an ninh. Hỏi Page Communications Engineers, Inc 98 Trần quang Khải Đakao Saigon

Hớt, Uốn Tóc

Cần thợ hớt tóc giỏi, thợ uốn tóc chánh và phụ, hợp tác hoặc trả lương có thể ăn ở tại nhà, địa điểm tốt sẵn sàng mở cửa. Hỏi tại 62 Thoại ngọc Hầu (góc đường Bùi thị Xuân đi chợ ông Tạ) Giadjnh.

Quí vị nào cần cửa hàng ?

Có cửa hàng ngang 4 thước sâu 8 thước mặt tiền phố đông đảo. Muốn cộng tác buôn bán hay đại lý ăn hoa hồng. Xin mời thương lượng với bà Thuận.598 Trương minh Giảng nối dài Saigon

Cần 3 nhân công hợp lệ quân dịch. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 cô giáo giỏi về Anh văn dề dạy tại tư gia, Hỏi 93 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Nhà hàng lớn Cần gấp 3 bồi bàn chuyên nghiệp, đứng tuổi và một người bếp, chuyên môn làm món ăn Việt Nam. Hỏi Anh Đào 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 em gái giúp việc nhà. Hỏi 46A Phạm ngũ LãoSg.

Cần gấp thợ đàn bà ráp áo đầm rành nghề không rành xin miễn đến. 321 Trương minh Giảng.

Cần 1 chị giúp việc, sạch sẽ tử tế, nhà ít việc, ăn ở tại nhà chủ lương hậu. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Cần 1 cô rất khéo tay để học nghề lương hậu. 26 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 em gái 14 đến 17t giúp việc nhà. Gia đình rất ít người, sẽ coi như em cháu, thì giờ rảnh cho học thêm văn hóa, và đan, may. Ăn ở luôn hoặc tối về. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Cần thợ luông áo dài tà Bắc, cần một em giúp việc nhà. Hỏi nhà may Minh Thành 352 Trương minh Giảng Saigon.

Cần thầy giáo dạy trẻ cả buổi chiều, từ 3g30 đến 7 giờ, dạy đến Đệ Tứ, biết khá Anh và Pháp văn, ngoài 40 tuổi. 235 Hai bà Trưng Saigon.

Quản lý nhà in

Cần gấp Quản lý nhà in có xe để đi công việc, lương hậu. Hỏi nhà in Ngô mạnh Hùng 60B Yên Đỗ SG. (không thạo việc xin miễn đến).

Cần tuyển

- Tài công, thợ máy tàu
- Tài-xế cần trục
- Tài-xế vận tải và xe nhà
- Thợ máy Dầu (Diesel)
- Phụ thư ký (nam) biết đánh máy và biết Anh-Ngữ

29, Yên Đỗ, Saigon.

Cần bếp nấu thức nhậu rành nghề và chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tại nhà hàng Thụ Hương 166C Ký Con Saigon.

Cần người hợp tác bỏ vốn để mở rộng thêm trường Trung Tiểu Học tại Lái Thiêu đang phát triển mạnh, ưu tiên trong ngành giáo. Hỏi cô Minh Cảnh 38 Đặng Tất Saigon hay Đ.T. 40.772

Cần 1 người giúp việc nhà khỏe mạnh siêng năng. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận (cây săng Cách Mạng rẽ vô)

Cần gấp tài xế. Hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Chợlớn gần hãng bia.

Cần 1 cậu đứng bán hàng, viết chữ đẹp ngoài tuổi quân dịch 1 em nhỏ trai để sai vặt (15 16 tuổi). Hỏi 170 Gia Long Saigon

Cần nhiều tài xế xe benne, Hỏi Garage Mỹ Linh xa lộ bên trái trong vòng xa cảng.

Cần gấp

Tiếp viên khách sạn «Receptionist» hoạt bát trẻ, đẹp biết tiếng Anh. Hỏi số 574 Trương minh Giảng Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi bà Romano. 107 Đoàn thị Điểm BT Central.

Cần Giám thị Trung học trình độ Trung học, cư ngụ gần trường Tân Khoa 25 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần 1 người thông dịch viên thạo tiếng Anh. 2 người thợ nguội rành nghề, và 1 thợ Vapeur giỏi có biết làm nguội. Xin hỏi hãng Phạm Vinh, 54 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần mướn một cô thông thạo Anh ngữ, đẹp, lịch thiệp và 1 xe Jeep. Hỏi số 2/68 Cư xá Lữ gia Phú thọ (trước mặt Chẩn Y Viện Lữ Gia).

Cần người đưa thư có xe Honda. Hỏi 218 Lê Lai (3.6 giờ).

Cần gấp một chị bếp thạo việc nấu ăn. Một chị giúp việc nhà (ăn ở nhà chủ) lương hậu. Hỏi số 106 đường Tổng đốc Phương kế rạp chiếu bóng Lê Ngọc Cholon.

Cần thợ chuyên môn ráp tổng đài điện thoại đặt 200 số điện thoại cho khách sạn. Hỏi Đức Âm, 213. Tự do Saigon.

Cần

1 người đàn bà giúp việc nhà 2.500 đồng 1 tháng. — 2 Em học nghề (trên 16 tuổi) Hỏi: Kỹ nghệ: Lãnh —TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương hậu, 1 thiếu niên 14, 16t học việc có lương.19B Ngô T. Châu Saigon.

Cần Nhiều thợ làm quần và Chemise thật giỏi, lương bổng hậu. Do nơi 100/19 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cần mướn người giúp việc nhà, nhà có ít người, công tháng 3.000đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 2 cô thợ khuy nút đã rành việc. Miễn nhận người tập sự. Hỏi nhà may số 146 Phan thanh Giản Sg.

Cần một nữ Giáo Viên dạy lớp năm Pháp. Tư Thục Hoa Niên 2A Ngô tùng Châu Gia Định. Sáng 8 giờ đến 11 giờ 30.

Cần chị nấu ăn làm việc nhà, lương hậu. Hỏi 34 Cư xá Thanh Bình, hẻm 143 Ngô tùng Châu xóm gà Gia Định.

Cần nhiều cô biết làm Massage (đấm bóp) phòng tắm hơi, trẻ, rành nghề, lương hậu — Hai cô thâu ngân biết tiếng Mỹ khá, trẻ lương hậu — Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ — Hai bồi phòng giỏi. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng (chợ) Saigon.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy giỏi, không kinh nghiệm xin miễn. Hỏi 75 Hai bà Trưng Sg.

Cần gấp 1 người đàn bà làm bếp giỏi sạch sẽ ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Cần 1 chị giúp việc vặt. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao. Bấm chuông.

Cần người dạy học Anh văn số nhà 532 Hồng thập Tự Sg. (về phía Chợ Lớn).

Cần thợ may

Cần nhiều nữ thợ may, may đồ chợ có tiện nghi ăn ở tại chỗ.

Cần một chị bế em và một chị nấu ăn. 130 Pastuer Phòng 107.

BAR

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không rành xin miễn) rành tiếng Mỹ. Hỏi bà Vân 25 Tự Do.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết ít Anh ngữ cũng được, đi Phan Rang bảo đảm ăn ở, lợi tức nhiều Hỏi 475/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh có chỗ ăn ở, lương tháng 6.000.đ hỏi ASTOR 41 Đoàn như Hài K.H.

Bar tại trung tâm, Saigon, cần nữ chiêu đãi viên làm từ 18 tới 21 giờ, hoặc làm buổi trưa. Hỏi 31 Thái lập Thành Saigon, từ 17 giờ trở lên.

Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 boy. Hỏi nhà Hàng Sao Mai 128 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đông Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình. Hoàn toàn uống rượu chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g chiều

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Cần chiêu đãi viên, nếu chưa biết tiếng được học, lương rất hậu, có xe đưa rước. Hỏi tại 144C Yên Đỗ Saigon, mỗi chiều từ 7 giờ 30 đến 9 giờ 30.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Phan Rang, không cần biết tiếng Anh. Hỏi 315 Trần quốc Toản (gần Bệnh Viện Nhi Đồng) Saigon từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều

Cần

Nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở, dề bán, một nơi giải trí, và 1 người bếp nấu ăn, 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Ly Lan Club

24/5H Phạm hồng Thái Vũng Tàu Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi tại địa chỉ trên hoặc 417/1 Võ di Nguy Phú Nhuận. Bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh có chỗ ăn ở, lương tháng 6.000đ. Hỏi ASTOR 41 Đoàn như Hài K.H.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp chiêu đãi đi Qui Nhơn Hỏi ô. Năm hồ tắm Đô Thành (trên lầu)

Cần 1 số chiêu đãi viên đi Qui Nhơn từ 20 đến 30 tuổi, thông thạo tiếng Anh bao ăn ở Xin liên lạc với địa chỉ : Lầu 2 phòng 5 số nhà 207 Trần hưng Đạo Saigon từ 9 giờ sáng đến 16g chiều

Cần gấp đi Cam Ranh nhiều nữ CĐVtrẻ đẹp biết nói tiếng Anh, rành nghề uống rượu,Bar mới mở đông khá h. Xin mời đến ghi tên trước để lấy giấy máy bay đi cho kịp đầu tháng. Địa chỉ 45/3A Xa lộ trại mộc Như Ý gần cầu Phan thanh Giản 100m phía trái.

linh tinh

Bán bếp gaz 4 lò cao 85cm ngang 90cm. Tủ kính cầm Hỏi 173/36j Nguyễn Kim C.L.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Xin Lưu Ý

Giặt máy, đem bửa nay, mai lấy liền Chemise 19đ. Hãng Saigon-Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Ăn và ở 4.500đ mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Bán 1 đèn tám bóng nguyên thùng. 1 thùng chén của nhựt. 1 máy chụp hình. 1 máy thâu băng. 1 bộ xa lông. Hỏi 96/5A Hiền Vương Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Mua Piano và xe Simca Fourgonnette hay Berline từ đời EA. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Đ.T. 90.515

Bán 1 đàn Guitar Espagnol classique loại nhà nghề giá 20000đ — 1 Violon A'to giá 10.000 đồng hỏi 112 Bến Chương Dương.

Lớp Cắm Hoa

Sẽ mở 2 lớp mới vào sáng thứ sáu 27-9-68 và sáng Chủ nhật 29-9-68, Xin ghi tên trước tại, 44 Lê Lợi, Saigon ĐT 22.606

Bán thật rẻ một bộ tủ bán hàng bằng kính bọc Rapmica đủ loại. Hỏi 115 Phạm hồng Thái (Ông Tạ).

Cai thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí nhà cửa mộc, sơn, hồ, ống nước vesuie, có thợ tới tận nhà, làm mau lẹ, giá phải chăng. Hỏi 120/22 BếnVân Đồn Vĩnh Hội (Saigon).

Bán 1 đàn Xylaphone 120.000đ 1 đàn Piano Yamaha 120.000đ, 5 máy lạnh Amana, mỗi chiếc 3 ngựa giá 150.000đ, 1 cặp loa Akai 110A : 10.000đ, 1 Ampli của Ý có écho 100,000đ, 1 đàn phong cầm 45.000đ, 1 Tây ban cầm (Bát) 7.000đ, 1 Micro National 3.000đ, 1 cặp loa Pioneer 15.0.0đ 1 bộTây ban cầm luôn Ampli 12.000 Tất cả còn mới. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon Điện Thoại 23.283

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, .16 mỗi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hồ, mộc, sơn Hỏi chú Ngẫu, số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí học ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm đóng giếng 655 Phan thanh Giản, 111 Cộng Hòa 219 Lý thái Tổ Saigon.

Uốn Tóc Chú ý ?

Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. Cắt tỉa, Uốn và Chải đẹp. Xin mời lại bà Thụy Ái, 2A đường Cao Thắng Saigon.

Mỹ mua món hàng đầu tiên người ngoại quốc tìm mua ở VN phải là các loại bưu (ảnh carte postale) phong cảnh VN bán sỉ và lẻ tại quán Đô Thành Quán số 23 Nguyễn Huệ Saigon.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

Lớp mới Cô Tâu đặc biệt chiều thứ sáu Cô Bác thứ hai. Xin mời quí bạn đến lấy chương trình, 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Nhà hàng xa lộ

• Tân Cảng • (New Port)

Qua khỏi ngã tư xa lộ [illegible] 200 thước chuyên các món nhậu [illegible] do các đầu bếp nhà hàng Bến Cát đảm nhận. Khai trương 8-10-1968 Tân Cảng kính mời. Nguyễn văn Hoàng.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIỀN TRI (biết trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, lấy gấp.

Du lịch Âu Châu

Roma. Barcelona, Lisbon (Fatima), Lourdes, Paris Geneve, Bruxelles, Bonn, London Giá bao khoản : ăn, ở, Du ngoạn 21 ngày 165.000đ thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại : 23.093

Du Lịch Viễn Đông

Long Vân 21 ngày : Hàng tháng Taipel Osaka Tokyo Hong Kong Saigon, Bao khoản ăn, ở, du ngoạn Giá 125.000đ Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại 23.093

Cần mua Vé, bao giấy và đồ dùng bằng sắt của Mỹ. Cần 1 cô phụ thư ký. Xin biên thơ cho KHANG LOI 291 Gia Long Saigon

Tìm việc một nhóm thợ sơn quét vôi làm ngày hay lãnh tại tư gia. Hỏi Hảo 108/25A Trần quang Diệu Sg

Sắt, Ciment, Nhà, Phố

Bán sắt khoanh, sắt, Ciment trắng đen. Bán rẻ 1 căn phố [illegible] buôn bán. Hỏi 169 [illegible] Fatima (xế trước kho Mỹ) Nguyễn văn Thoại.

Xin Lưu Ý

Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên, hữu sự hãy ghé Wang-Mai 11 Võ di Nguy, (đầu cầu Kiệu) Phú Nhuận sẽ được toại ý

Má ơi! Nhờ uống Sữa Gạo Lứt Thần Liên mà con được lẹ cân khỏe mạnh

Cần mua CÂY THUỐC

- Giây cóc.
- Hột mã tiền.
- Hột lười ươi.
- Vỏ cây Quinquina.

Thu Rừng Sống :

- Voi con (voi cái) từ 1 thước tới 1m30,
- Beo đốm quy, cọp con.
- Trăn dài trên 6 thước,

Xin viết thơ cho : Khang Loi 291 Gia Long Saigon.

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tận kỳ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano [illegible] Đức, Ý, Anh, Pháp, [illegible] tiếp khách hoặc điện [illegible] 164 Trần Quang Khải Tân Định Đ.T. 41958

Bán bàn Bida

Bán năm (5) bàn [illegible] dụng cụ, mặt liền tốt. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ Quán (Saigon).

Bán 1 số đồ cũ : giường tủ, bàn ghế, lò gaz cửa cũ — Cần 1 tài xế lái xe nhà. Hỏi 35/7 đường Bùi Viện Saigon.

Người Pháp 25t. hiện ở tại Pháp chuyên viên về trang trí, tốt nghiệp hoạ luyện viên về nghệ lặn, muốn tìm việc có thể ước tại VN. Xin biên thơ cho AIP 241 (41 Mạc đỉnh Chi, Saigon) nhờ chuyển giao.

Bán 1 cái thang bằng sắt ngang 0m60x4m50, tiện cho quí vị làm lầu. Hỏi 22/8/4A Phạm hồng Thái Gia Định.

Không còn trở ngại

CHO ÔNG BÀ

Hãng Thầu Kiến Trúc và Kiểu Lạ có Kiến Trúc Sư : Đảm trách Vẽ họa đồ — Lập Bản Chiết tính. Xin Giấy phép Xây cất và Cung cấp vật liệu Xây cất. Công việc làm MỸ THUẬT, BẢO ĐẢM, NHANH CHÓNG. Mời viếng 130A Đại lộ Cách mạng T 41.466

16 TIẾP THEO TRANG 1

buổi từng nhiều tháng qua bất cứ 1 dịp may mắn nào để phá vỡ tình trạng bế tắc của cuộc hòa đàm Balê.

Nhà ngoại giao này nhận định rằng «trừ khi có 1 bên chịu thực hiện 1 sự nhượng bộ lớn từ bây giờ cho đến cuộc bầu cử ở Mỹ — mà hiện nay tôi không thấy 1 dấu hiệu nào — họ (Mỹ-BV) có thể bỏ cuộc hội đàm cho đến cuối tháng1-69 khi vị tân TT Mỹ tựu chức».

Nhà ngoại giao trung lập này yêu cầu giữ kín danh tánh hiện tiếp xúc chặt chẽ cả với 2 phái đoàn Hoa kỳ và BV. Ông rất hiểu Hoa Kỳ và có kinh nghiệm nhiều về các vấn đề Đông Nam Á. Ông nói các cuộc nói chuyện của ông với 2 phái đoàn Mỹ BV đã làm ông tin chắc rằng cuộc hòa đàm đang tại «điểm chết» không tiến được 1 ly.

3 TIẾP THEO TRANG 1

việc hải quân Nga xuất hiện ở Ấn độ dương vào cuối năm ngoái cùng các tàu đánh cá mang nhiều máy móc điện tử, và việc 3 chiến hạm Nga viếng Ấn và Hồi quốc.

So với những năm trước 55, Nga chỉ chú trọng tới Ấn, Miến và Nam Dương mà thôi. Cuộc tranh chấpNga và TC sâu đậm thêm thời nay Nga lại trở lại Á Đông.

Phe Cộng sản thân Bắc kinh ở Nam Dương nghe nói đã giúp người Nga trong công việc này một cách gián tiếp vì họ đã lỡ cuả khi cuộc đảo chính hụt năm 1965 để rồi đưa Nam dương đến chỗ chủ bỏ đượcchínhsách chống đối với Mã Lai Á.

Trong hầu hết các nơi ở ĐNÁ ngày nay, Nga xô đương cầu thân với các chính phủ nào mà đương bị các đảng CS thiên Bắc kinh tìm cách phá hoại. Không phải là Nga xô không chú tâm đến các đảng cộng CS ở Đông Nam Á, trái lại có nhiều bằng chứng cho thấy là người Nga đương tìm cách cũng cố cho những nhóm ôn hòa hơn trong các đảng CS ở Nam Dương, ở Miến Điện và ở cả Phi luật Tân nữa.

Điều này là sự [illegible] muốn giao thương của Nga xô có thểkhiến cho người ta bớt nghi 1 yếu tố nữa trong sự cầu thân của Nga xô, ấy là ý muốn làm giảm bớt ảnh hưởng và áp lực của Hoa kỳ, và ngăn chặn những thế lực tổ chức địa phương nào khỏi làm cho khuynh này hùng cường thêm để phải dựa dẫm vào các sự bảo đảm của các đại cường quốc. Nếu vậy tấn thảm kịch ở Tiệp Khắc đã giúp cho người ta nhớ lại những điều đó.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

Chiếu phim
LA MYSTERIEUSE MADAME CHENEY
(nói tiếng Pháp)
Thứ sáu 27.9.68 hồi 18.15 giờ
120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

15 TIẾP THEO TRANG 8

Đây là số viện trợ lớn nhất cho 1 quốc-gia. Những con số tiên khởi được công bố ngày 25 tháng 9 cho thấy những số lượng sau đây cho các quốc gia Á châu khác : Đại Hàn 75 triệu Mỹ kim; Lào 63 triệu; Thái Lan 46 triệu; và Indonesia 36 triệu.

Số lượng viện trợ cho các vùng của Cơ quan USAID trong tài khóa 1968 là : VN và các quốc gia Đông Á 640 triệu Mỹ kim; vùng Cận Đông và Nam Á 533 triệu Mỹ kim; Mỹ Châu La Tinh, 532 triệu; và Phi Châu, 156 triệu.

Cơ quan cho biết 15 quốc gia nhận 84 phần trăm số 1.900 triệu Mỹ kim Cơ quan USAID dùng viện trợ cho các quốc gia và vùng.

Một số 309 triệu Mỹ kim khác được sử dụng trong các chương trình không thuộc địa phương, đem tổng số viện trợ trong tài khóa 68 lên tới 2.209 triệu Mỹ kim.

68 quốc gia nhận viện trợ dưới 1 hình thức nào đó của cơ quan Usaid trong năm, ít hơn năm ngoái 8 quốc gia.

Tổng số viện trợ trong tài khóa 1968 kém tổng số trong tài khóa 67 là 246 triệu Mỹ kim.

9 TIẾP THEO TRANG 1

nhưng Việt Cộng không được làm rùm beng và sau 1 thời gian nhiều tuần lễ đã làm nguội lạnh câu chuyện này.

Người ta được biết là Pháp đã cấp chiếu khán cho 2 đại diện Việt Cộng là Phạm văn Ba và Hà Thanh Lâm, hiện nay là trưởng và phó phòng thông tin VC tại thủ đô Tiệp Prague. Hai đại diện VC này chắc đã dùng giấy thông hành của BV cấp.

Pháp đã từ chối không cấp chiếu khán cho giấy thông hành của VC vì việc công nhận các giấy tờ của VC có thể được xem như chính thức công nhận VC gần như một chính phủ ở miền Nam VN. Pháp cũng đã đòi hỏi là phái đoàn VC sẽ không có quy chế ngoại giao.

6 TIẾP THEO TRANG 1

lãnh đạo Nga-xô về việc Nga thành công trong việc phóng phi thuyền Zond 5 mà Hà Nội dịch là «trạm tự động thám dò 5».

Sau đây là nguyên văn bức điện : «Nhân dịp Liên xô thu được thành công kỳ diệu mới phóng trạm tự động thăm dò 5 bay vòng quanh mặt trăng lại trở về quả đất an toàn, tôi rất vui mừng thay mặt nhân dân VN, đảng Lao động VN, và chính phủ nước VNDCCH gửi đến các đồng chí, đến nhân dân Liên Xô, đảng Cộng sản và chính phủ Liên Xô lời chúc mừng nhiệt liệt nhất. Tôi nhờ các đồng chí chuyển đến các bác học, kỹ sư và chuyên viên Liên Xô đã góp phần vào thành công vĩ đại này lời chào mừng thân ái nhất của chúng tôi».

Bức điện thiếu bản những thành ngữ thông thường như là « thành tích vĩ đại, góp phần đánh bại đế quốc v.v.» như trong các trường hợp tương tự trước đây.

5 TIẾP THEO TRANG 1

của Hoa kỳ trong thời gian có cuộc tranh cử tổng thống.

Phái viên chuyên về quốc phòng của đài BBC nói là Anh quốc hiện có những kế hoạch tăng gấp đôi số quân đội tại Tây Đức nếu xảy ra tình trạng khủng hoảng về chiến tranh.

Theo phái viên đài BBC thì con số ước lượng mới nhất của khối minh ước ĐTD. Nga hiện có chưa được1 nửa triệu quân tại Tiệp Khắc.

Tiệp mua dầu của Ba-Tư

BRNO (Tiệp Khắc) 24-9 (Reuter).— Theo nguồn tin thông thạo của các giới tham dự hội chợ quốc tế Brno thì các chuyên gia Ba Tư và Tiệp Khắc đang có những cuộc nói chuyện tối mật liên quan đến việc Ba tư cung cấp dầu hỏa cho Tiệp.

Nguồn tin trên không cho hay địa điểm nhóm họp nhưng tiết lộ là đã xảy ra sau khi Nga xô xâm chiếm Tiệp. Hiện nay, Tiệp khắc hầu như hoàn toàn được Nga cung cấp dầu hỏa nhưng với giá cao hơn thị trường quốc tế.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhận ngoài 1 vụ khủng bố của Cộng quân tại Đô Thành và 1 vụ phá hoại tại Vĩnh Bình.

Lúc 20g 25 đêm 24-9, 1 tên khủng bố CS ném 1 gói bọc phá gồm hai bánh TNT vào nhà số 242/62 đường Nguyễn thiện Thuật, Quận III Saigon, nhưng gói bọc phá không nổ, và không gây thiệt hại nào. Tên khủng bố đã tẩu thoát mất dạng. (Xin xem thêm chi tiết nơi trang 3)

Tại Vĩnh Bình, lúc 1 giờ 20 sáng nay, Cộng quân thả bè có đặt mìn làm hư 70% cầu Mai Trực tại một cây số rưỡi Tây Bắc Càn Long. Lưu thông trên cầu này tạm thời gián đoạn.

Cây cầu này lót ván, rộng 3 thước dài 50 thước, do một trung đội nghĩa quân trấn giữ. Không có tổn thất nào về phía nghĩa quân được báo cáo.

Phân ưu

Được tin :
THÂN-PHỤ
của Trung úy TRẦN-VĂN-LONG
đã từ trần.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến.
Toàn thể Sĩ Quan cùng khóa tại trường Bộ Binh

Phân ưu

BÀ :
NGUYỄN-THỊ-ĐÔNG
Thân Mẫu của SVSQ TRẦN-NGỌC-ĐÀNG đã từ trần tại Saigon ngày 20-9-68.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến.
Toàn thể SQ và SVSQ
ThuộcĐĐ 16 khóa 1/68

2 TIẾP THEO TRANG 1

Lực lượng sư đoàn Americal bắn hạ tại trận 92 tên địch, tịch thu một súng cá nhân,trong khi đó có 1 binh sĩ Mỹ tử trận và 33 binh sĩ bịthương.

Tại Quảng Nam, hồi 15 giờ, một toán tuần thám Thủy quân Lục chiến Mỹ đã phát hiện chừng 15 tên địch di chuyển trong một cánh đồng trống ở 16 cây số phía Đông An Hòa. Trọng pháo đã được điều khiển rót vào vị trí này hạ 15 tên tại chỗ.

Tại vùng đồng bằng sông Cửu Long, bộ binh Mỹ lần đầu tiên đã mở cuộc lục soát vào mật khu Thanh Phú ở cách Saigon 120csvềphíanam. Binh sĩ Mỹ đã lục soát khu rừng rậm để săn đuổi chừng 200 Cộng quân ở vùng này.

Cuộc lục soát khai diễn hôm 23/9 và rất ít đụng độ với Cộng quân. 3 VC đã bị hạ, 2 tên tình nghi bị bắt. Phía Mỹ không bị tổn thất gì. Trong số ba tên bị bắn chết có một sĩ quan VC mang theo nhiều tài liệu.

Tuần qua, quân đội VN có 473 binh sĩ tử trận, 1.262 binh sĩ bị thương, 35 bị mất tích. Đây là số tổn thất từ trận lớn nhất trong một tuần kể từ cuộc tấn công tháng 5 tới giờ.

Phía Cộng quân có 2.867tên bịhạ.

Sáng sớm nay, Cộng quân đã toan tràn vào trại Lực Lượng Đặc Biệt ở Katum thuộc Tây Ninh, nhưng bị đẩy lui và bỏ lại 59 tên chết tại trận, 19 súng AK47, 16 súng B40 và B41, 4 súng phun lửa. Phía VN có 5 binh sĩ thiệt mạng.

Đêm qua, Cộng quân cũng pháo kích 15 quả hỏa tiễn 122ly cùng 20 quả súng cối vào các cơ sở đồng minh ở quanh Đà Nẵng.

8 TIẾP TH EO TRNG 1

Chẳng hạn hơn 200.000 người đã nhập ngũ từ đầu năm nay, phần đông là các người tình nguyện.

Tướng Westmoreland tuyên bố ông không thể trù liệu bao giờ chiến tranh chấm dứt. Ông nhìn nhận tổn thất của Mỹ đã tăng gia nhiều trong năm nay, phản ảnh nhịp độ chiến tranh gia tăng từ hôm Tết đến giờ. Nhưng số tổn thất của địch đã tăng theo nhịpđộ còn nhanh hơnnhiều.

Ngoài ra, tướng Westmoreland còn tuyên bố rằng trái với thời thế chiến thứ 2, số tổn thất của Mỹ được kể cả trường hợp sượt da rất nhỏ, như vậy số tổn thất có hình ảnh cao so với thực trạng.

Trong số tổn thất 100 người trong năm 1967, chỉ có 11 binh sĩ thiệt mạng, 45 người vào bệnh viện trong số này 28 người trở lại đơn vị phục vụ ở VN.

Tướng Westmoreland hiện cầm đầu phái đoàn Mỹ tham dự hội nghị quân đội Mỹ châu.

Ông tuyên bố Hoakỳ không có ý định lập một lực lượng liên Mỹ để chống cuộc khuynh đảo của CS ở Nam Mỹ.

Theo ông, chiến tranh du kích ở Nam Mỹ sẽ không đưa tới 1 vụ chiến tranh VN khác. Nỗ lực của Cuba để xuất cảng cách mạng sang các nước Nam Mỹ đã gây ra những phong trào du kích như ở Colombie, Venezuela, nhưng đa số các nước Nam Mỹ nhạy cảm đối với mối hiểm họa và hiện có những cơ quan tình báo thích hợp để đương đầu.

1 TIẾP THEO TRANG 1

địa phương và mong muốn nói rộng sự tham gia này một cáchthực nhanh chóng.Khi hội kiến TTThiệu, ô Black nói với Tổng thống rằng ông «rất khích lệ vềcông tác đangthựchiệntrong chính phủ VN để sửa soạn chương trình phát triển hậu chiến,» Ông cũng tỏ ra lạc quan về viễn tượng một sự bành trướng kinh tế mau lẹ qua những tài nguyên rộng lớn của Việt Nam.

Cùng đi với ông Black có các ông Floyd Domining ủy viên nha khai thác bộ nội vụ, Thomas C. Niblock, phụ tá đặc biệt.

Hiện diện trong buổi tiếp kiến tại Dinh độc lập sáng nay còn có Giáo sư Vũ quốc Thúc, Quốc Vụ Khanh; ông Nguyễn phú Đức, Phụ tá đặc biệt của TT : Đại sứ HK Ellsworth Bunker, Phó Đại sứ Samuel W.Berger và ông Donald McDonald, Giám Đốc Cơ quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ tại VN.

Sau buổi tiếp kiến, Tổng thống đã mời phái đoàn dùng cơm trưa tại Dinh. Đọc 1 bài diễn văn được soạn thảo trước, trước khi lên máy bay, ông Black cho biết ông và TT Thiệu đã duyệt xét lại tiến bộ trong những năm gần đây của lợi ích trong việc hợp tác địa phương tại Đông Nam Á. Ông cho biết ông và Tổng thống đã ghi nhậnnhững chương trình và định chế địa phương khác biệt hiện đang được thực hiện và những đóng góp mà những chương trình và định chế này có thể đem lại cho sự ổn định kinh tế và chính trị tại khu vực này trên thế giới.

Ông Black nói TT Thiệu cho thấy rằng VNCH quyết định đóng một vai trò tích cực trong việc phát triển này. Ngày 23 tháng 9, ông Black đáp máy bay đi An Giang tại Châu thổ sông Cửu Long. Ông tuyên bố ông bị khích động mạnh về những viễn ảnh của sự phát triển canh nông và nông thôn tại vùng này.

Ông Black cũng cho hay trong tuần qua ông đã thông báo cho Ủy Ban Cửu long biết Hoa kỳ sẽ cung cấp phương tiện cho Ủy Ban để hoàn tất Dự án này. Dịp này ông Black nói rằng ông cũng đã tường trình lên Nội các VNCH về cuộc viếng thăm lưu vực Cửulong thuộc tỉnh An Giang ngày hôm qua và ông cho biết quan điểm lạc quan của ông về sự tiến triển của dự án phát triển nông nghiệp và Xây dựng Nông thôn ở vùng Tam Giác châu thổ sông Cửu Long.

Ông cũng nói điều quan trọng hiện nay tại VN là làm thế nào để phát triển hệ thống kinh đào và đê điều tại lưu vực sông Cửu Long để hạn chế các cơn nước lụt hàng năm. Vấn đề này đang được Ủy ban Phối hợp khai thác sông Cửu Long (Mekong Coordinating Committee) và Ủy ban Viễn Đông Kinh Uỷhội(ECAFE)nghiên cứu và hoạch định dự án. Và theo như dự định thì dự án này sẽ được hoàn tất nội trong năm tới.

Giới kinhdoanhtư sửasoạn

HONOLULU 24-9 (UPI).— Kỹ nghệ gia Nhật bản Shigeo Nagano hôm thứ Hai đã tuyên bố một trong các mục tiêu của ủy ban hợp tác kinh tế Thái Bình Dương (PBFCC) là giúp đỡ việc tái thiết VN một khi chiến tranh tại Quốc gia đó chấm dứt. Ô Nagano là chủ tịch của ủy ban hợp tác kinh tế Thái bình dương đã khai mạc các phiên họp kín trong hai ngày tại đây. Đại biểu là các nhà doanh thương quan trọng nhất Nhật Bản, Hoa Kỳ, Úc, Gia Nã Đại và Tân tây lan.

Ông Nagano tuyên bố «Chúng ta chú ý rất nhiều vào sự an sinh của dân chúng VN và đều hướng về việc tìm kiếm 1 nền hòa bình cho quốc gia đó ».

Ô. Nagano nói «về phương diện nhân loại, chúng ta rất mong được giúp đỡ việc tái thiết VN..Có nhiều đường lối để các xí-nghiệp tư có thể giúp đỡ, và đó là 1 trong các điều mà chúng ta sẽ nghiên cứu».

Ông Nagano, Chủ tịch của công ty sắt và thép Fuji, đã tuyênbố phiên họp tại đây đặt nền tảng cho 1 phiên họp khoáng đại được dự định tổchức vào tháng 5 tới tại San Francisco.

Ông cho hay ủy ban hợp tác kinh tế Thái bình Dương từng mở1phiên họp về tổ chức vào tháng 5 vừa qua tại Sydney Úc là 1 cơ quan hoạtđộng trong sựtintưởng là các xí nghiệp tư hoạt động hòa hợp với nhịp độ quốc tế để có thể tạo một lực lượng ảnh hưởng đến sự tiến triển kinh tế mau chóng tại các quốc gia đang mởmang.

Ông Nagano và ông Clifford B. Terry, đại diện Hoa Kỳ từ Hạ Uy Di đến, đã nhấn mạnh rằng ủy ban hợp tác không phải là 1 tổ chức riêng biệt và hy vọng nhận thêm các hội viên khác. Ông Nagano cho hay, Đại Hàn, Phi Luật Tân Tân gia Ba, Perou và các quốc gia khác đã chú ý đến ủy ban.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cho thân bằng quyến hữu được biết :
Bà TRẦN-VĂN-TIẾP
nhũ danh ANNÀ TRẦN-THỊ-NGA
đã tạ thế tại Qui Nhơn ngày 22-9-68, sau khi đã chịu đủ các phép Bí tích sau hết.
Tang lễ cử hành tại nhà Thờ Chánh Tòa Qui Nhơn ngày 25-9-68.
Em : Bà Nguyễn Thị Thủy
Trưởng Nam : Trần Văn Đề vợ và các con.
Các con và các cháu : Ô. Trần Văn Doãn, vợ và các con
Ô. Trần VănThông, vợ và các con
Ô. Trần Văn Phán, vợ và các con
Bà Trần Thị Tuyết và các con
Bà Hồ Văn Nam
Ông Bà Nguyễn Đình Chương
Ông Bà Nguyễn Đình Trình

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc
Chồng, Cha chúng tôi là :
Ông ĐỖ-NGỌC-ĐÌNH
Đã mệnh chung ngày 23-9-68 tức ngày 2-8 âm lịch tại bệnh viện Đồn Đất – Hưởng thọ 58 tuổi
Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào ngày 29 tháng 9 năm 1968 tức ngày 8 âm lịch lúc 08 giờ sáng, an táng tại nghĩa địa Mạc đĩnh Chi Saigon.
Vợ : Bùi-thị-Minh
Các con :
Con trai : Đỗ ngọc Giám
Con gái : Đỗ thủy Nga và chồng Lê thanh Phong cùng các con
Con gái : Đỗ thúy Nhung
Con gái : Đỗ thúy Hà
Tang gia đồng khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Nguyễn-Văn-Ngọc
Thân Phụ của Trung-Úy Nguyễn-Văn-Đạt, trưởng toán liên lạc Liên Đoàn I, SĐ I KVKB Hoa-Kỳ vừa bị bọn Việt Cộng sát hại tại Sơn-Định, Chợ Lách, Vĩnh-Long.
Chúng tôi Thiếu-Tá Phan-Văn-Đàm, Trưởng toán Liên lạc cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ quan liên lạc và Thông dịch viên xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu hữu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Thiếu-Tá Phan-Văn-Đàm.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ chư quý liệt vị :
— Hòa Thượng, Đại Đức, Tăng Ni chùa Kỳ Quang Tịnh xá
— Sư cô Trưởng Quản đốc Cô Nhi viện Kỳ Quang
— Hòa thượng chùa Thiên Tường
— Hòa thượng chùa Hưng Thạnh
— Hòa thượng chùa Bửu Liên
— Thượng tọa Chánh sở TUPG QĐ3/V3CT
— Yết Ma chùa Thiên Quang
— Ban Bảo Tự Chùa Thiên Thai
— Đại Đức chùa Thiên Quới
— Yết Ma chùa Thiên Tường
— Yết Ma chùa Thiên Trì
— Đại đức Thích Nguyên Ngôn chùa Ấn Quang
— Ni sư chùa Dược sư
— Đại Đức Trưởng phòng TUPG Tiểu khu Gia định
— Ban Âm Công thuộc Ấp Dân An 8, xã An Nhơn
Và toàn thể Nam, Nữ Phật tử, Bà con, Cô bác, thân bằng quyến thuộc đã tận tâm dành ít thì giờ đến giúp đỡ, phúng điếu, hộ niệm, tiễn đưa linh cữu cậu, chú, ông, thầy Tế độ của chúng tôi là :
CỐ HÒA THƯỢNG
Thích - Pháp - Hiền
Tục danh ĐỖ-VĂN-PHÚ hưởng thọ 71 tuổi
đã viên tịch tại Chùa Kỳ Quang II Xã An Nhơn
đến nơi phần mộ chắc không khỏi có những điều sơ xót xin chư quý vị lượng tình hỉ xả cho.
TM Tang quyến và toàn thể hiếu đồ Phật Tử đồng tâm đảnh lễ.
Đại Đức THÍCH-BỬU-MINH

• Tin mừng

Được tin bạn :
NGUYỄN-THỊ-LAN-MINH
Vâng lệnh song thân đẹp duyên với Anh :
ĐẶNG-VĂN-KIÊN
Hôn lễ sẽ cử hành ngày 1-10-1968. Thành thật chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.
LÊ-TỰ-HÙNG

QUÁN LÊ-LAI

54, Lê Lai — SAIGON
SÁNG : Đặc biệt Bún Kiên Giang (Rạch Giá)
— Bún là món ăn rất ngon, càng ăn càng nhớ hương vị đậm đà của miền Sông Kiên.
— Mì Đông Kinh
— Bánh Canh Tôm Cua
TRƯA VÀ CHIỀU:
— Cơm Việt Nam và các món nhậu đặc biệt do Quán THANH PHONG đảm nhiệm.
KÍNH MỜI—KÍNH MỜI.

HẠNH-HẠNH

Số 1.522 B, Đường Lê Văn Duyệt, GIA ĐỊNH
(ngang Ty Thuế Vụ, GIA ĐỊNH)
QUÁN NHẬU : Đặc biệt buổi sáng Phở Bắc — café. Buổi chiều có nhiều món nhậu.
CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

MỘT KIỂU XE ĐẸP, SANG TRỌNG, GIÁ RẺ...

DATSUN 1300.1600

DATSUN 1300 O.H.C Engine 77.B.H.P 145 Km/h
1600 O.H.C Engine 96.P.H.P 160 Km/h
- Giao xe mau, máy bền và ít hao xăng, phụ tùng đầy đủ
- Có xưởng sửa chữa do chuyên viên kinh nghiệm phụ trách

DATSUN 1300 Deluxe
DATSUN 1600 Deluxe

Đại Lý Độc Quyền
VĨNH-AN Công Ty
17-19 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T 23.898

NISSAN MOTOR CO., LTD.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn để các Cụ, các Ông, các Bà cùng thân bằng quyến thuộc biết, Bà và Mẹ chúng tôi là :
Cụ Anna Nguyễn-thị-Ngà
Hưởng thọ 96 tuổi
đã mệnh chung tại tư gia chúng tôi số 264—Đ đường Trương minh Giảng, Saigon ngày 24-9-1968 sau khi chịu đủ các phép Bí tích.
Linh cữu sẽ được chuyển đến nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế hồi 8 giờ sáng ngày thứ sáu 27-9-1968 để làm phép xác và sẽ an táng tại Nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế, An Nhơn, Gò Vấp.
Con gái : Bà quả phụ Đỗ Mạnh Quát nhũ danh Nguyễn thị Liệu.
Cháu : Đỗ phong Châu — Đỗ thị Hoàng Lan
Tang gia đồng khấp báo

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
Quý vị và thân bằng quyến thuộc đã thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :
CỤ VŨ-ĐÌNH-PHÁN
tới nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.
Tang gia đồng bái tạ

DUC-HUNG

139 Kỳ Con SAIGON
NHẬN : Đánh vernis : bàn, tủ, ghế v.v.
LÃNH : Trang trí vách tường bằng ván ép đánh bóng vernis.
Công việc rất mỹ thuật, mau chóng. Giá phải chăng.

Cần mướn gấp

1 số xe chở nước, chứa được khoảng 5.000 lít nước. Xin hỏi 447 Lê Văn Duyệt Saigon.

BẠN YÊU NHẠC THÍCH
• JAZZ ?
— THỜI TRANG ?
— CỔ ĐIỂN ?
HÃY TÌM
CASSETTE HI-FI
RQ -- 203 S
(2.5 w.)
● LỘNG LẪY
Màu đen tuyền
Viền bạch kim
★ TIỆN DỤNG
Phím độc nhứt thu Phát Quấn — PIN/ĐIỆN
◑ Âm thanh tuyệt diệu
Thu trực tiếp — Easy Matic
Nút lọc âm thanh
Đặc phẩm chọn lọc của nhà phát hành Tiền Phong.
RADIO-TV VIỆT NAM
135 Nguyễn Huệ SAIGON
Cho các bạn mua RQ—203S
RAY — CHARLES SHEILA
POURCEL—FRANCK

PHIẾU CHỌN NHẠC
Tên . . . . .
Địa chỉ . . . . .
Tỉnh . . . . .
Tôi chọn :
— Ray-Charles
— Sylvie-Vartan
— Sheila
— Franck Pourcel
— Cổ nhạc
— Tân nhạc thời trang
Người cầm phiếu hãy gởi đến 135, Nguyễn Huệ sẽ được ưu tiên chọn CASSETTE NATIONAL RQ—203S.
(Trang[illegible])

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Thượng tọa Thích Tuệ Hải và quý tăng chùa Giác Minh
— Hội Bắc Việt tương tế
— Hội Sơn Tây Ái Hữu tương tế
— Quý vị Đại diện ban Phật tử Nguyễn tri Phương
— Quý vị Đại diện nha Tổng Giám Đốc kế hoạch
— Quý vị Đại diện Học Viện Quốc gia Hành chánh
— Quý cụ, ông, bà bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, thăm viếng, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của thân mẫu, nhạc mẫu và nội tổ chúng tôi là :
CỤ QUẢ PHỤ
Nguyễn-Văn-Tùng
nhũ danh : HỒ-THỊ-THOA
hưởng thọ 88 tuổi nguyên quán tại Sơn Tây Bắc Việt đã mệnh chung ngày 19-9-68 tại 249/35D Triệu Đà Chợlớn đến nơi an nghỉ cuối cùng (Nghĩa Trang Bắc Việt tương tế).
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ, Tang gia đồng bái tạ.
Con trai, vợ và các con :
Ông Bà : Nguyễn văn Vượng
Con gái, chồng và các con :
Ông Bà : Hà văn Tâm.

• Phân Ưu

Được tin Anh :
ĐỖ-NGỌC-ĐÌNH
vừa từ trần ngày 23-9-68 tại Bệnh viện Đồn Đất, Saigon. Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng chị Đỗ ngọc Đình và cầu chúc hương hồn Anh sớm tiêu diêu miền cực lạc.
VŨ-HỒNG-KHANH
PHẠM-THÁI

Cần tuyển

Điện Lực Việt Nam cần tuyển gấp một tài xế có kinh nghiệm lái xe cần trục, làm việc tại Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức.
Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và đầy đủ sức khỏe.
NƠI NHẬN ĐƠN :— Tổng Nha Điện Lực Việt Nam (Sở Nhân Viên) số 12, đường Hồng Thập Tự Saigon.
— Sở Hành Chánh Nha Khai Thác Điện Lực Saigon (Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức).
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA KHAI THÁC SAIGON
BÙI-VĂN-NGHIÊM

ĐẠI NHẠC HỘI : «SIÊU HỀ» 9 GIỜ SÁNG CHỦ NHẬT 29-9-68

Bão Cười

Quí vị đã hài lòng với Nhạc hội «CÙ-LÉC». Hầu hết quí vị có tánh vui vẻ thích trẻ trung ; vô tư lự ; và nghiêm trang cách nào cũng khó nín cười bởi : Đại Hội Siêu Hề tổng hợp tất cả Quái Kiệt vua hề Tân Cổ : Thanh Việt, Tùng Lâm, Phi Thoàn, Hoàng Mai, Xuân Phát, Bảy Xê, Khả Năng, Ngọc Trai, Phúc Lai, Hoàng Giang, Thanh Hoài, Hề Minh, Văn Hường, Hề Sa, Trần văn Trạch.
Trong 3 vở Hài kịch mới nhất sẽ gây nên một trận bão cười mà chắc chắn làm quí vị phải cười đến tột độ, cười như điên, cười đến gãy ghế, cười bung cả nóc rạp, cười nôn ruột nhưng quývị vẫn còn cười vì bạn : Tướng Sĩ Tượng.
TẠI RẠP
QUỐC-THANH
Vé đã có bán trước tại rạp từ thứ năm xin quí vị chọn chỗ tốt trước để tránh sự chen lấn vào giờ khai diễn.
«SEXY» Xuân Trang, Thu Thủy, Mai Thanh Trúc và 6 cây vũ Hấp dẫn với vũ khúc : CAN—CAN—CAN do Lưu Hồng điều khiển.
Ban : Khánh Băng Phùng Trọng, Kiều Loan, Ngọc Vân.
Đơn ca : Duy Khánh, Nhật Trường, Chế Linh, Hoàng Yến, Hồng Phúc, Hương Lan, Phương Anh, Phương Hồng Hạnh, Phương Mai, Phương Hoài Tâm, Phương Thu, Xuân Thu, Mai Lệ Phương
Thanh Nga, Thúy Hạnh, Xuân Liễu trong màn kịch đặc sắc :
ĐIỆU-THUYỀN — ĐỔNG-TRÁC
DUY-NGỌC KÍNH MỜI

CHỈ MAY TỐT NHẤT

CHỈ MAY DANH TIẾNG, AI CŨNG BIẾT :
— Quấn vô trục nhập cảng của Phần Lan
— Trình bày mỹ thuật
— Bảo đảm : — vừa bền vừa dai
— vừa đúng số thước
— vừa hài lòng ta.
1o/ LOẠI CHỈ «CÂY DÙ» NHÃN HIỆU T.C.B CỦA PHÁP
Giá sỉ : 275$ — (luôn cả thuế) một hộp 10 trục
2o/ LOẠI CHỈ «CÂY DỪA» NHÃN HIỆU T.C.B CỦA PHÁP
Giá sỉ 275$ — (luôn cả thuế) một hộp 12 trục
BÁN GIÁ SỈ CHO NHỮNG NGƯỜI MUA TỪ 1.000 HỘP TRỞ LÊN
XIN HỎI MUA TẠI
1o/ Nhà máy VINAFIL
số 2 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội
2o/ KINH-VI
số 131 Mạnh Tử Chợ lớn
CÔNG TY CHỈ MAY VINAFIL-KINHVI